



# ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ

ΚΥΘΗΡΑΪΚΟΣ ΣΥΝΕΣΜΟΣ ΑΘΗΝΩΝ  
ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΕΟΥΣ 5  
ΑΘΗΝΑ 106 77

www.kythira.com  
tel.: 0944 290863  
e-mail: pan-gian@otenet.gr

ΣΤΟΣ 146  
ΑΡ. ΦΥΛΑΚΟΥ 145  
ΔΕΥΤΕΡΟΙΟΣ 2001

ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ ΚΑΙ ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΩΝ

TAX. Δ/ΣΗ: ΜΕΓΙΣΤΗΣ 31, 174 55 ΑΛΙΜΟΣ • ΤΗΛ. 9827436 (7-10 μ.μ.) FAX 9885982 • ΕΛΡΑ: ΛΕΙΒΑΔΙ ΚΥΘΗΡΑ • Διευθυντής: ΜΑΝΩΛΗΣ Π. ΚΑΛΑΓΕΡΟΣ

## Αγορά 2ου πλοίου:

# ΣΕ...ΒΟΥΒΟΘΑΛΑΣΣΑ Η ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ

### Έγινε το πρώτο βήμα. Διαφωνίες για το σχήμα. Δυστοκίες στις αυξήσεις κεφαλαίου

**Σ**Ε ΕΡΓΩΔΕΙΣ ρυθμούς εκινήθηκαν κατά το μήνα που πέρασε οι προσπάθειες των εταιρειών ANEN και BOIAI για τη συγχώνευση κεφαλαίου προς αγο-

ρά πλοίου για την τοπική γραμμή. Από τις δύο εταιρείες οργανώθηκαν συγκεντρώσεις στα Κύθηρα και την Αθήνα για ενημέρωση των

θέσει νέα καταληκτική ημερομηνία της δικής της προσπάθειας την 16η Φεβρουαρίου, μετά την, άκαρπη, εκπαύση της 27ης Δεκεμβρίου, η ο-

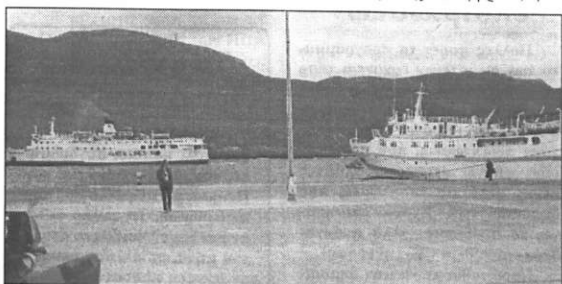
ποία παρέστησαν και ο Μητροπολίτης με το Δήμαρχο Κυθήρων, στην οποία ο εκπρόσωπος της εταιρείας κ. Ι. Κουσουλής απάντησε σε ερωτήσεις και όρισε τα πλαίσια και τα χρονικά όρια των προπραθειών της εταιρείας, στην

οποία ηγείται. Σε άλλη συγκέντρωση, οι εκπρόσωποι της ANEN κ.κ. Κρ. Μαραβάκης και Δ. Αγοραστάκης εξήγησαν τη δική τους προσπάθεια, καταληκτική ημερομηνία της οποίας ήταν η 6η Φεβρουαρίου.

στη σελ. 12

## -Κυθηραϊκά-

**Ε**ΧΟΥΜΕ γράψει κι άλλες φορές για το τεράστιο πλεονέκτημα των Κυθήρων να διαθέτουν μία μεγάλη ομάδα από τις λεγόμενες «δεξαμενές σκέψης», δηλ. διαπρεπείς πανεπιστημιακούς, οι οποίοι είναι ευρύτερα γνωστοί κι εκτός των ελληνικών συνόρων. Όμως το πλεονέκτημα αυτό έχει θεωρητική μόνο σημασία, εάν δεν μεταφράζεται και σε προσφορά προς τον τόπο. Κι αυτή η προσφορά είναι ιδιαίτερα αναγκαία, καθώς οι άνθρωποι αυτοί, με την ευρυτητα της σκέψης που έχουν, μπορούν να προσφέρουν τη μεγαλύτερη υπηρεσία σ' ένα τόπο, που ελάχιστοι άλλοι μπορούν. Τα οράματα. Ένας τόπος έχει ανάγκη οφθαλμούς αν θέλει να ξεχωρήσει και να πάει μπροστά δίπλα και να πάρει μπροστά διατηρώντας παράλληλα διατηρώντας τοπικότητα, και τα ειδοποιά στοιχεία, που τον κάνουν να ξεχωρίζει. Αυτοί, λοιπόν, που έχουν οράματα, αν συνεργάζονται στενά μ' αυτούς που στυνών στενά μ' αυτούς που στυνών στον τόπο και γνωρίζουν τα προβλήματά του, μπορούν να του δώσουν αυτό το κάτι άλλο που χρειάζεται για να ξεχωρίσει. Θ' αρκεστούμε σ' ένα μόνο παραδειγμα με ...ονοματεπώρεο. Το «Τριφύλλειο» των Αθηνών ήταν το 1970 ένα... οικοπέδο. Σήμερα είναι ένα ιδρύματα σ' όλη την Ελλάδα. Σίγουρα πολλοί συνέβαλαν σ' αυτό. Αν όμως δεν υπήρχε το όραμα, που υπηρέτησαν πιστά τρεις άνθρωποι (δύο διαπρεπείς Πανεπιστημιακοί, οι κ.κ. Γ. Καπισταμιακός και Ι. Στρατηγός, σιμάτης και ο Δ. Κόμης), τότε, το πιθανότερο είναι να ήταν ακόμμη ένα ...οικόπεδο με μία σφραγίδα. Το παράδειγμα αυτό δείχνει εναργέστατα τι μπορεί να κάνει ο συνδυασμός ομάδας και εργασιών. Κι επειδή τα Κύθηρα έχουν έλλειψη ακριβώς απ' αυτό το συνδυασμό, θέτουμε σήμερα το θέμα μήπως και βρεθούν και άλλοι να δημιουργήσουν κάτι ανάλογο στον τόπο μας, που τόση ανάγκη το έχει.



Οι εταιρείες λαϊκής βάσης που διαχειρίζονται το «ΜΥΡΤΙΩΤΙΣΣΑ» και το «ΝΗΣΟΣ ΚΥΘΗΡΑ» άρχισαν τις προσπάθειες για αγορά νέου πλοίου για την τοπική γραμμή, καθώς έχει γίνει αντιληπτό ότι το μεν πρώτο δεν προλαβαίνει - ούτε συμφέρει - το δε δεύτερο δεν μπορεί να τις καλύψει. Κάτω από τις δυσκολίες για τη συγχώνευση κεφαλαίων, αλλά και την πίεση όσων βλέπουν την κατάσταση, ξεκίνησαν συζητήσεις για συνεργασία, που φαίνεται καθαρά να μην την θέλουν μερικοί, αρκετοί μάλιστα και στα Κύθηρα προτιμώντας να γυρίσουν τα πράγματα πίσω. «Του... χωριάτη το σκοινί, μονό δε φτάνει διπλό περιστέλι!»

ενδιαφερομένων σχετικά με τα προγράμματά τους και τα σχέδια, που κάνουν. Σύμφωνα με τα τελευταία, η εταιρεία BOIAI ANE έχει

ποία είχε τεθεί αρχικά. Προς το σκοπό της καλύτερης ενημέρωσης έγινε συγκέντρωση στην Αθήνα των εκπροσώπων των σωματείων,

## Ξεκίνησε ο... κατασικοπόλεμος!

### Με «χαρτοπόλεμο» Δήμος και Δημόσιες Υπηρεσίες προσπαθούν ν' αντιμετωπίσουν τη βόσκηση στα καρμένα

Μείζον θέμα έχει προκύψει με τη βόσκηση των κατοικιών στις καρμένες από τη μεγάλη πυρκαγιά του Ιουνίου 2000 εκτάσεις στα Μυρτιάδια και το Μυλοπόταμο. Οι καταγγελίες πολιτών είναι τόσο πολλές που έχουν αναγκάσει τις τοπικές αρχές σε σειρά ενεργειών για το θέμα, άλλες από τις οποίες έχουν γίνει γνωστές και άλλες όχι, καθώς, ως φαίνεται, υπάρχουν και προεκτάσεις του θέματος, που δημιουργούν φόβους για χειρότερες εξελίξεις. Όσα προκύπτουν από την έρευνα των «Κ» καταγράφονται στο ρεπορτάζ που ακολουθεί.

ΝΑ ΣΗΜΕΙΩΣΟΥΜΕ κατ' αρχήν ότι οι πιο σημαντικοί κίνδυνοι, που ακολουθούν μια πυρκαγιά είναι η υπερβόσκηση στις καμένες εκτάσεις και η οικοπεδοποίηση. Στα Κύθηρα μάλιστα κυριάζει για την πρώτη περίπτωση,

καθώς τα κρούσιμα της δεύτερης είναι, μέχρι στιγμής, ασήμαντα. Το πρόβλημα της βόσκησης είναι μεγάλο και γνωστό στις αρχές, καθώς, τα γίδια ειδικά, καταστρέφουν κάθε τριμυρο δένδρλο.

στη σελ. 5

## ΠΑΡΕΜΒΑΣΗ ΤΟΥ ΔΗΜΟΥ ΓΙΑ ΤΟ «ΔΑΣΙΚΟ»

Επιτέλους, έπειτα από μακρά κιοφορία το Δημ. Συμβούλιο Κυθήρων ασχολήθηκε με το λεγόμενο «Δασικό» πρόβλημα των Κυθήρων, κάνοντας ουσιαστική παρέμβαση στη διαδικασία αναθεώρησης του Συντάγματος και δίνοντας το στίγμα των διεκδικησέων του από τους βουλευτές της περιφέρειάς μας, το ενδιαφέρον των οποίων - ή για την ακρίβεια μερικών απ' αυτών - «σίγησε» ξαφνικά μετά τις θέσεις, που πήραν τα κόμματα πρόσφατα. Τα «Κ» δημοσίευσαν το Νοέμβριο

την τροπή που πήρε το θέμα και οφείλουν να αναγνωρίζουν ότι η ομόφωνη απόφαση του Δημ. Συμβουλίου είναι ακριβώς στην ορθή κατεύθυνση και προς τους δύο άξονες που ορίζει πρέπει να κινηθούν οι ενέργειες των τοπικών παραγόντων, οι οποίες οφείλουν να είναι συντονισμένες και να γίνουν εγκαίρως. Μάλιστα, η απόφαση αυτή του Δ.Σ. του Δήμου, που πρέπει να σταλεί και στους βουλευτές μας, θα δώσει την ευκαιρία και σ' αυτούς να ξεκαθαρίσουν τι θα κάνουν. Θα

προτιμήσουν τη λογική της κοινοματικής πειθαρχίας ή τη λογική ότι οφείλουν να βρουν τη χρυσή

τομή της προτασίας της φύσης και της ιδιοκτησίας μαζί με την

στη σελ. 9

## Σώθηκε ο Βασ. Μιχαλολιάκος

Ως εκ θαύματος σώθηκε από την τρομοκρατική επίθεση σε βάρος του την 21η Ιανουαρίου ο βουλευτής της Α' Πειραιά κ. Βασ. Μιχαλολιάκος. Ο βουλευτής, που συνδέεται με ισχυρούς πολιτικούς, αλλά όχι μόνον, δεσμούς με τα Κύθηρα, σώθηκε τυχαία, όταν, κλάσματα του δευτερολέπτου μετά την είσοδό του στην πολυκατοικία που διαμένει στον Πειραιά, άγνωστοι πυροδότησαν βόμβα, που είχαν αφήσει σε μηχανάκι, με αποτέλεσμα ν' ακολουθήσει ισχυρότατη έκρηξη, από την οποία ο βουλευτής γλύτωσε με ελαφρά τραυματία.



Δεκάδες πολιτικοί φίλοι του κ. Μιχαλολιάκου από τα Κύθηρα τηλεφώνησαν στο Νοσοκομείο και στο Γραφείο του για να πληροφορηθούν για την κατάσταση της υγείας του και να εκφράσουν τη συμπάθειά τους σ' έναν βουλευτή, ο οποίος ήταν ο μόνος, που είχε τη γενναότητα να πάρει

**Τώρα στα Κύθηρα**

**ΓΙΩΡΓΟΣ ΜΑΥΡΟΓΙΩΡΓΗΣ**

Είδη υγιεινής, μπιανιέρες  
Πλακάκια μπάνιου  
Πλακάκια εσωτερικών και εξωτερικών χώρων παραδοσιακής γραμμής (ρουστική)  
Πλακάκια ειδικά υψηλής καταπόνησης  
Κόπτο  
Μπαταρίες  
Νεροχύτες, πολυκουζινάκια  
Αξεσουάρ μπάνιου  
Επιπλα μπάνιου  
Επιπλα μπάνιου παραδοσιακά  
Υδραυλικά  
Σώματα καλοριφέρ  
Λέβητες - καυστήρες  
Κυκλοφορητές  
Χαλκοσωλήνες  
Μονοσωλήνιο  
Ηλεκτρικούς θερμοσίφωνες  
Ηλεκτικά  
Μπόιλερ

Ειδικές τιμές σε ΣΤΟΚ εμπορεύματα

(0736) 33367

## Νέος αξιωματικός του Λιμενικού

Πέτυχε στις εξετάσεις για την καταταξη στο Λιμενικό Σώμα ο Δημήτριος Ιω. Στρατής πτυχιούχος Οικονομικών Επιστημών Πανεπιστημίου Πειραιά. Ο νέος αξιωματικός είναι Κυθηραϊκής καταγωγής (η μητέρα του Νικόλαος Φυρούς κατάγεται από τα Μητάτα) και τον ακολουθούν οι ειχές για καλή σταδιοδρομία.

### Γεννήσεις

● Η **Όλγα** σκ. **Βασ. Νταφό-πλου** γεννήσε τον Ιανουάριο α-γοράκι. (Γ.Π.Σ.)

● Η **Μαρία Συμεωνίδου**, το γ. Λιγούρινα, γεννήσε στο «Μητέ-ρα» κοριτσάκι. (Ι.Γ.)

● Η **Χρυσούλα Π. Καντιώ-του**, σκ. **Αμύτ Μαντζούνα**, γέν-νησε κοριτσάκι στις 16 Ιανουαρί-ου στο Σαν Χοσέ του Σαν Φρα-νσίσκο, στις ΗΠΑ.

● Στις 30 Ιανουαρίου γεννήσε αγοράκι στο «ΗΡΑ» η **Ευρήνη**, σκ. **Μανώλη Λουράντου-Πιέζρου**.

Να τους ζήσουν.

### Βαπτίσεις

● Την 1η Οκτωβρίου βάφτι-σαν το γιό τους στον Άγ. Ιωάννη Στρατοδίου και τον ονομάσαν **Ιωάννη**, ο **Σπύρος Ανέστης** και η **Φωτεινή Σαμίου**. Ανάδοχος ο **Νικ. Αρτ. Καλλιγέρου**. (Γ.Ε.Κ.)

● Στον Άγ. Χαράλαμπο Κα-ραβιά βάφτισαν στις 13 Ιανουαρί-ου την κόρη τους και την ονόμα-σαν **Παναγιωτίτσα** οι **Θεόδωρος Γεωργιάς** και **Δέσποινα Μουμού-ρη**. Ανάδοχος ο **Δημ. Παγώνης**. (Γ.Ε.Κ.)

Να τους ζήσουν.

### Γάμοι

● Στις 21 Ιανουαρίου πα-ντρεύτηκαν στην Παναγία Μυτι-

διώτισσα στο Σίδνεϋ της Αυστρα-λίας ο **Νίκος Παύλος Δρακακάς** με την **Λέσλυ Χρ. Καρδομάτη**. Τα στέφανα αντάλλαξε ο **Μιχαήλ Δημ. Σάμιος** και ακολούθησε πλούσια δεξίωση στο Χίλτον του Σίδνεϋ. Το γεγονός της βραδιάς ήταν η παρουσία του παππού του γαμπρού **Παν. Δρακάκη**, 105(!) ε-τών και της γιαγιάς του Ελένης. Στους νεονύμφους ευχόμαστε κά-θε ευτυχία και στους γονείς να τους χαίρονται.

● Παντρεύτηκαν στις 20 Ια-νουαρίου στην Αγία Ελέσα ο **Παναγιώτης Σωτ. Δευτερέβος** με την **Θεοδοσία Αλεξανδροπούλου**. Τα στέφανα αντάλλαξε ο **Παν. Α. Κασμάτης**. Στους νεονύμφους ευχόμαστε κάθε ευτυχία και στους γονείς να τους χαίρονται. (Γ.Ε.Κ.)

### Θάνατοι

● Πέθανε τον Ιανουάριο στα Αντικύθηρα κι εκδηρώθη από τον Ι.Ν. Αγίου Μύρωνος ο **Μύρων Γαλανάκης**, 101 ετών. Στη σύζυγό του και τα παιδιά του οικογενεια-κώς, θεομιά συλλυπητήρια. (Ι.Γ.)

● Η **Μαρία Χ. Αλεβιζάκη** πέ-θανε σε ηλικία 83 ετών στο Νοσο-κομείο Κυθήρων κι εκδηρώθηκε στο Μυλοπόταμο. Στα παιδιά της οικογενειακώς θεομιά συλλυπητή-ρια. (Ι.Γ.)

● Σε ηλικία 78 ετών πέθανε στον Πειραιά ο **Αιονίστιος Χαρ-χαλάκης** και ετάφη στο Νεκροτα-φείο Πειραιά. Στους οικείους του θεομιά συλλυπητήρια. (Ι.Γ.)

● Στις 15 Ιανουαρίου πέθανε σε ηλικία 82 ετών η **Ιωάννα Ευ-στρ. Ανγίζου** (το γ. Σανίνου-Στά-θη από Καθβουνάδες) και ετάφη στο Νεκροταφείο Σχιστού. Στις οικογένειες των παιδιών της Γιώργου και Τζένης θεομιά συλλυ-πητήρια.

● Την 1η Ιανουαρίου πέθανε και κηδεύτηκε στη Χώρα η **Μα-ριέττα Θεοδ. Ανδρονίκου** 87 ε-τών. Στους οικείους της θεομιά συλλυπητήρια. (Γ.Ε.Κ.)

● Πέθανε σε ηλικία 68 ετών στο Σίδνεϋ της Αυστραλίας η **Μαι-ρη Στ. Αρώνη** (το γ. Λεουσακη). Στα παιδιά της και τ' ανήψια της οικογενειακώς και στους λοιπούς συγγενείς, θεομιά συλλυπητήρια.

## Η δημοσίευση εκδηλώσεων

Πολλές φορές τα προγράμμα-τα των σωματείων έρχονται τόσο καθυστερημένα, που και η δημο-σίευσή τους ακόμη είναι προβλη-ματική, ενώ και όταν γίνει, υπάρ-χουν περιπτώσεις, που η εφημε-ρίδα φθάνει στους παραλήπτες μέρες μετά τις εκδηλώσεις που δημοσιεύονται. Έχουμε επισημά-νει το πρόβλημα, αλλά η συνήθια - συνήθεια (Έλληνες γαρ).

Προσπαθούμε να μην δημοσι-εύουμε εκδηλώσεις που δεν θα τις προφθάσουν οι αναγνώστες μας, όμως η λύση είναι να στέλνονται από τον προηγούμενο μήνα, ώστε να μην υπάρχει πρόβλημα. Υπεν-θυμίζουμε ότι ύλη δημοσιεύεται εφ' όσον φθάσει σε μας μέχρι τις 25 του μήνα. Το φύλλο κυκλοφο-ρεί την πρώτη εβδομάδα, αλλά φθάνει στο μέσον περίπου, το μήνα ανάλογα με την κίνηση στα ταχυδρομεία.

## Συλλυπητήριο

Με μεγάλην και αναταραχτι-στική συγκίνηση πληροφορηθή-καμε τον έξαφνο θάνατον του Παύλου Στρατηγού που ήταν ένας από τους μεγαλύτερους ε-μπόρους υφασμάτων των Αθη-νών με εξαιρετο όνομα - έixa συ-νηθίσει σχεδόν κάθε Σάββατο να τον βλέπω στην Κνήθη. Λέσχη Αθηνών και μου έκαμε εντύπωση ο έξαφνος θάνατός του, που ήταν ολίγους μήνες μικρότερος από μένα και τον θεωρούσα ένα από τα πιο γερά κίτταγα των συνο-μηλικών μας - δεν πρόλαβε να πατήσει τα 90 -, θυμάμαι που μου έλεγε ότι «έχω 2-3 πολυκα-τοικίες, γιατί έχω καλά παιδιά» και όταν φεύγαμε από τη Λέσχη μου έλεγε να μην ξεχάσω να πω χαριτίσματα στη συγγενή του (εννοούσε τη σύζυγό μου). Είθε ο Μεγαλόδυναμος να τον αναπαύ-σει και να παρηγορήσει την εξαί-ρητη σύζυγό του Βασιλική.

**Βίκτωρ και Νούλα Πανάρετου**  
Δεκέμβριος 2000

## Το φύλλο μας του Δεκεμβρίου

Αρκετά προβλήματα εί-χαν πάλι κάποιον συνδρομη-τές μας στην Αθήνα και τον Πειραιά με το φύλλο μας του Δεκεμβρίου. Το φύλλο αυτό, αν και ταχυδρομήθηκε στις 6 του μήνα, σε άλλους έφθασε με μεγάλη καθυστέρηση και σε άλλους δεν έφθασε καθό-λου. Όσοι μας ειδοποίησαν τους στείλαμε αμέσως άλλο φύλλο. Για το λόγο αυτό πα-ρακαλούμε πάντα τους ανα-γνώστες μας να μας ειδοποι-ούν σε ανάλογες περιπτώ-σεις, γιατί σε μερικές περι-οχές θα χρειασθεί πολύς και-ρός ακόμα για να γίνουμε «Ευρώπη»!

## ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Ευχαριστούμε θερμά ό-λους, όσους με κάθε τρόπο μας συμπαροστώθηκαν στο πένθος μας για την απώλεια της λατρευτής μας συζύγου, μητέρας και γιαγιάς

**ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗΣ ΙΩΑΝΝΟΥ**  
TZANNE

Ιδιαίτερα ευχαριστούμε τον γιατρό του Νοσοκομείου Κυ-θήρων κ. Πέτρο Μαριάτο για τις καλές του υπηρεσίες και το μεγάλο ενδιαφέρον του κατά τη διάρκεια νοσηλείας της στο Νοσοκομείο.  
Ο σύζυγος, τα παιδιά, τα εγγό-νια

### Στη μνήμη

**ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗΣ TZANNE**

Πολυαναπημένη μας δεν υπάρχουν λέξεις για να περιγράψουμε τον πόνο που νοι-ώσαμε στην ψυχή μας από τη στιγμή που ακούσαμε ότι έφινξε οριστικά από κοντά μας για το χωρίς επιστροφή ταξίδι προς τους ουρανούς.

Ένα ταξίδι που το κάνεις χω-ρίς να φοβάσαι τίποτα, αφού εκεί σε περιμένει ο Χριστός και η Πα-ναγία που τόσο λάτρευες και πί-στευες όσο ζούσες.

Έφινξε χωρίς να πάρεις τίπο-τα μαζί σου, αντίθετα άφησες σε εμάς τόσα πολλά για να σε θυμώ-μασθε όσο ζούμε.

Μας χάρισες την καλή σου καρδιά, το γλυκό σου χαμόγελο, το γεμάτο τρυφερότητα βλέμμα σου, τη ζεστή και φιλόξενη αγκα-λιά σου, την ατέλειωτη αγάπη σου.

Δεν πιστεύουμε πως υπάρχει ένας άνθρωπος από όσους σε ηξε-ράνουν που έχει να πει κάτι κακό για σένα αφού για όλους ειχες πάντα μια γλυκά κούφια να πεις, ένα ζεστό χαμόγελο να χαρίζεις.

Δεν θα σε ξεχάσουμε ποτέ όσο ζούμε. Η γλυκιά και ήρεμη μορφή σου δεν θα βήθει ποτέ από το μυαλό και την ψυχή μας.

Σε ευχαριστούμε που ήσουν για τον άντρα σου, τα παιδιά σου και τα εγγόνια σου ένα τρανό πα-ράδειγμα καλοσύνης και ανθρω-πιάς που θα μας ενισχύει στις δυ-σκολίες της ζωής μας.

Το κενό που άφησες πίσω σου είναι δυσαναπλήρωτο. Ίσως, ό-μως και που πας τώρα να είσαι ευτυχισμένη αφού ο Θεός θα σε έ-χει κοντά του.

Καλό σου ταξίδι αγαπημένη μας σύζυγε, μητέρα, γιαγιά.

## Hotel «IONION»

Το οικογενειακό σας ξενοδοχείο στον Πειραιά (πολύ κοντά στην Κυθηραϊκή Αδελφότητα) ΠΛΗΡΩΣ ΑΝΑΚΑΙΝΙΣΜΕΝΟ.

T.V. - AIR CONDITION - ΝΤΟΥΖ και, όπως πάντα, οικογενειακό περιβάλλον κι εξυπηρέτηση.

Κλείνοντας 20 χρόνια λειτουργίας, προσφέρει 20% έκπτωση στις τιμές από 1-1-1999, ως ένδειξη καλής συνεργασίας με όλους τους Τασιγώτες.

ΣΑΣ ΕΥΧΑΡΙΣΤΟΥΜΕ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΡΟΤΙΜΗΣΗ ΚΑΙ ΣΑΣ ΠΕΡΙΜΕΝΟΥΜΕ  
ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΟΥ 10, ΠΕΙΡΑΙΑΣ, ΤΗΛ. 4110820, 4177537

## ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ

ΛΑΜΙΑΣ 2 - ΑΡΧΑΓΓΕΛΙΟΝ Τ.Κ. 16452  
(Δίπλα στο Continent)  
ΤΗΛ - FAX: 99.68.573

## PLEXIGLASS

ΕΠΙΓΡΑΦΕΣ  
ΑΥΤΟΚΟΛΛΗΤΑ  
ΜΕΤΑΞΟΥΤΥΠΕΣ  
ΜΕΤΑΛΛΙΚΑ  
ΣΦΡΑΓΙΔΕΣ  
ΝΕΟΝ

ΣΙΔΗΡΙΚΑ - ΧΡΩΜΑΤΑ - ΕΡΓΑΛΕΙΑ - ΚΟΥΡΤΙΝΟΞΥΛΑ - ΔΙΑΚΟΣΜΗΤΙΚΑ - ΕΙΔΗ ΕΠΙΠΛΩΝ

**ANNA ΛΑΔΑ**

ΕΥΛΟΥΡΓΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ - ΑΛΟΥΜΙΝΟΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ

**ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΛΑΔΑΣ**

ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ, Τηλ./FAX 33590

ΜΕΓΑΛΗ ΠΟΙΚΙΛΙΑ

ΣΕ ΚΟΣΜΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΕΙΔΗ ΔΩΡΩΝ

«**ΜΥΡΤΩ**»

ΜΑΤΙΝΑ ΣΚΙΑΔΑ - ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ

ΧΩΡΑ - ΚΥΘΗΡΑ

ΤΗΛ. ΑΘΗΝΩΝ: 8081521, ΤΗΛ. ΚΥΘΗΡΩΝ: 0736 - 31368

## ΚΟΣΜΑΣ ΜΑΡΕΝΤΗΣ

ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ  
ΠΑΙΔΟΔΟΝΤΙΚΟΣ

ΔΙΔΑΚΤΩΡ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ  
M.Sc. BRISTOL UNIVERSITY

ΙΑΤΡΕΙΟ: ΓΡΗΓ. ΛΑΜΠΡΑΚΗ 36, ΚΗΦΙΣΙΑ  
ΤΗΛΕΦΩΝΑ: 8084001, 8082515

## Dr EMM. ΔΕΥΤΕΡΕΒΟΣ

Μαιευτήρ - Χειρουργός - Γυναικολόγος  
Διδάκτωρ Πανεπιστημίου Αθηνών

ΒΑΣ. ΣΟΦΙΑΣ ΚΑΙ ΞΕΝΙΑΣ 1, ΑΘΗΝΑ  
ΤΗΛ. ΙΑΤΡΕΙΟΥ: 7781144 ΟΙΚ. 6014965  
Μαιευτήριο «ΙΑΣΩ», ΤΗΛ.: 6184000

## ΧΡΥΣΟΧΟΕΙΟΝ

ΚΩΝ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ (ΣΑΒΒΑ)

★ Κοσμήματα

★ Ωρολόγια

★ Αργυρά

ΑΓ. ΜΕΛΕΤΙΟΥ & ΣΤΑΥΡΟΠΟΥΛΟΥ 4  
ΑΘΗΝΑ - ΤΗΛ. 86 11 509

### ΦΑΡΜΑΚΕΙΑ

**ΚΩΝΣΤ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ**

ΟΜΗΡΟΥ 1 ΤΗΛ. 93 41 128

ΝΕΑ ΣΜΥΡΝΗ

&

**ΛΙΝΑΣ ΔΕΛΑΡΑ-ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ**

E. BENIZELOU 131 ΤΗΛ. 93 31 262

ΝΕΑ ΣΜΥΡΝΗ

### ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

**ΘΕΟΔΩΡΟΥ Δ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ**  
& **ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ Θ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ**

ΑΓ. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ 7, ΠΕΙΡΑΙΑΣ

ΤΗΛ.: 4126551 & 4133394

ΧΩΡΑ ΚΥΘΗΡΑ

ΤΗΛ.: 0736 - 31532

## ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΓΕΡΑΣ. ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ

Χειρουργός Οδοντίατρος

Ελ. Βενιζέλου (Θησέως) 128 2ος όροφ. ΚΑΛΛΙΘΕΑ  
(Πλ. Δαβάκη, δίπλα στην Εθνική Τράπεζα)

Ιατρός Οίκου Ναύτου - Τηλ. 95 67 477

## ΠΡΙΝΕΑΣ

ΓΡΑΦΕΙΑ ΤΕΛΕΤΩΝ

ΚΕΝΤΡΙΚΟΝ: ΧΡΕΜΩΝΙΑΟΥ 24 - ΠΑΓΚΡΑΤΙ  
ΤΗΛ.: 75.10.100 - 76.51.134 - 75.13.588 & FAX: 75.13.224

ΔΙΑΝΥΚΤΕΡΕΥΟΥΝ

# Η πίδα των Πανεπιστημιακών

Την πίδα τους έκοψαν οι Πανεπιστημιακοί των Κυθρών στις 20 Ιανουάριου στο κέντρο ΔΗΜΟΚΡΙΤΟΣ με την παρουσία των περισσότερων από αυτούς. Στην εκδήλωση, που είχε εορταστικό χαρακτήρα, μίλησε ο εκπαιδευτικός του Ομίλου καθηγ. Ν. Πετρόχειλος, ο οποίος αναφέρθηκε, κυρίως, σε θέματα λειτουργίας και εκπροσώπησης του Ομίλου Κυθρών Πανεπιστημιακών. Κύριο σημείο του χωριετι-

σμού του κ. Πετρόχειλου ήταν η αποστολή του «Σε ένα και μόνο στοχασμό, ως Όμιλος, ένα μόνο επιδιώκουμε: να είμαστε ωφέλιμοι στον τόπο που μας γέννησε και πιστά ως συνδόνεσε, ως παρουσία και ως ανάμνηση, στο διάβατο ταξίδι μας μέχρι τώρα, να τον βοηθήσουμε με αγάπη και σεμνότητα και αφοσίωση, χωρίς καμιά διάθεση αυτοπροβολής με τις συλλογικές μας πάντα ενέργειες, που είναι αντίθετες της πνευματικής μας θέσης, αλλά και της ηθικής μας ποιότητας, της οποίας το άρωμα ο μικρός αυτός τόπος ήξερε σε κάθε στιγμή να ενσταλλάζει μέσα μας από τότε που ήμασταν παιδιά και παίρνοντας το δρόμο για το Γυμνάσιο φρονώντας τις άγαρμπες εκείνες αβύσσες, κάποτε και χωρίς αυτές...». Ο Αναπλ. Εκπαιδευτικός του Ομίλου καθηγ. Βασ. Λευθέρης μίλησε στη συνέχεια για την ιδιαιτερότητα των πολλών Κυθρίων Πανεπιστημιακών, που εξετάζεται μάλιστα αυτή τη στιγμή από Πανεπιστημιακούς των ΗΠΑ ως κάτι το ξεαιρετικό. Στο τέλος της εκδήλωσης κόπηκε η πίδα του Ομίλου με τυχερό τον καθηγ. Γιώργο Κασσιμάτι.

## Νέα της Μητροπόλεως

● Σειρά ομιλιών με επίκαιρα θέματα (Οικογένεια, Θρησκεία) οργάνωσε η Ιερά Μητρόπολις Κυθρών κατά το τρίμηνο που πέρασε. Στις 18 Νοεμβρίου στο Πνευματικό Κέντρο Ποταμίου μίλησε ο καθηγ. Γεώργ. Σουρέλης και στον Κυθηραϊκό Σύνδεσμο στη Χώρα η Συγγραφέας Γαλάτεια Σουρέλη. Στις 16 Δεκεμβρίου στη Χώρα μίλησε ο καθηγ. κ. Δημ. Γόνιης με θέμα: «Ο Χριστός προσδοκία των Εθνών», ενώ στις 14 Δεκεμβρίου είχε παρουσιαστεί στην τοπική τηλεόραση εκπομπή με θέμα «Εκκλησία - Οικογένεια - Σχολείο», με τη συμμετοχή του Μητροπολίτη, καθηγητών και μαθητών. Στις 17 Δεκεμβρίου μίλησε ο Μητροπολίτης στο Πνευμ. Κέντρο Ποταμίου με θέμα «Χριστός και Ειρήνη».

● Νέος κληρικός χειροτονήθηκε από το Μητροπολίτη στην Αγ. Τριάδα Μητάτων ο Εγγύγγελος Σκλάβος.

## Διόρθωση

Στα όσα σχετικά αναφέρθηκαν στο προηγούμενο φύλλο για τον αιεμνηστο καθηγ. Παν. Στρατηγό, διευκρινίζεται ότι ήταν καθηγητής στο Long Island University (Brooklyn Campus) και όχι σ' αυτό το οποίο αναφερόταν το σημείωμα.

# ΔΡΟΜΟΛΟΓΙΑ ΠΛΟΙΟΥ

Τα δρομολόγια του «Μυρτιδιώτισσα» κατά τους χειμερινούς μήνες (μέχρι 31-3-2001) θα εκτελούνται ως εξής: (η πρώτη ώρα, όπου αναφέρεται, αφορά άφιξη, η δεύτερη αναχώρηση).

ΛΕΥΤΕΡΑ: Πειραιάς 6.30-18.00. ΤΡΙΤΗ: Κύθηρα 00.30-01.00, Αντικύθηρα 03.00, Κίσαμος 05.00-08.00, Κύθηρα 12.00-12.30, Γύθειο 15.00-15.30, Κύθηρα 18.00-18.30, Σούδα 23.30. ΤΕΤΑΡΤΗ: Αργεί. ΠΕΜΠΤΗ: Σούδα 18.00, Κύθηρα 23.00-23.30. ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ: Πειραιάς 06.30-18.00. ΣΑΒΒΑΤΟ: Κύθηρα 00.01-01.00, Κίσαμος: 05.00-08.00, Κύθηρα 12.00-13.00, Καλαμάτα 18.00-22.30. ΚΥΡΙΑΚΗ: Κύθηρα 03.30-04.00, Σούδα 08.00-18.00, Αντικύθηρα 21.20, Κύθηρα 23.20.

(Η προσέγγιση στη Σούδα θα γίνεται για όσο χρόνο εκτελούνται τα έργα στο Καπέλλι για να μη δυσχεραίνονται οι εργασίες).

Το «Νησος Κύθηρα» αναμένεται να επανέλθει, μέσα με τέλη Φεβρουαρίου, ενώ μικρή διακοπή κάνει και το «Μυρτιδιώτισσα» για να ολοκληρωθεί τις εργασίες που δεν τελείωσαν τον Οκτώβριο.

Στη ΓΕΑΣ της 25ης Ιανουαρίου, εγκρίθηκε τελικά η καταχώρηση της αγώνων των Αντικυθρίων. (Σ.Σ. έτσι που πάει το YEN θα ολοκληρωθεί τη ...χαρτούσα στο τέλος του Μάρτη για να του μείνουν τα λεφτά!). Η έγκριση της αγώνων αυτής, αποτέλεσε κατά την ANEN και την αιτία της καθυστέρησης έναρξης του β' δρομολογίου από το Γύθειο, το οποίο, θα ξεκινήσει με την υπογραφή του κ. Υπουργού της οριστικής έγκρισης της αγώνων Αντικυθρίων, κάτι που δεν είχε γίνει μέχρι την κυκλοφορία του φύλλου μας.

## Κι άλλες πίτες

Στις 14 Ιανουαρίου έκοψαν την πίδα τους, ο Σύλλογος «Αγία Πελαγία» (τυχερή η Ευγενία Ορφανοπούλου) και ο Σύλλογος Γονέων και Κηδεμόνων Δημ. Σχολείου Ποταμίου, στο Πνευματικό Κέντρο του χωριού.

**ΠΩΛΕΙΤΑΙ** διώροφος οικία στα Λογοθεπιάνα και ένα αυτοκίνητο αγροτικό DA-TSUN 1300 κ.ε. Πωλούνται και ξεχωριστά. Πληρ. τηλ. (0736)-33310, (01) 4125943.

**ΠΩΛΕΙΤΑΙ** άρτιο και οικοδομήσιμο οικόπεδο 2,5 στρεμμάτων στη θέση Τσιγκάρικα Καραβά, εντός σχεδίου οικισμού Κοινότητας Καραβά σε τιμή διαπραγματεύσιμη. Πληροφορίες: κ. Κοσμά 093-2901810.

## PELAGIA BEACH

Ανοιχτά όλο το χρόνο  
ΚΥΘΡΑ  
ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ  
Τηλ. Κυθρών: 0736-33995  
Fax Κυθρών: 0736-33831  
Τηλ. Αθηνών: 01.9643328

## Έξω από τα δόντια

# Η προστασία της Εγχώριας Περιουσίας, οι κίνδυνοι και τα τρωκτικά!

**Π**ΡΙΝ από αρκετούς μήνες είχαμε κάνει εκτενή αναφορά στο θέμα «ΕΓΧΩΡΙΟΣ», το οποίο τα «Κ» θεωρούν ως υψίστης σημασίας θέμα για τον τόπο μας. Έκτοτε, το μεν Υπουργείο Εσωτερικών δεν έκανε τίποτα, παρατείνοντας έτσι την εκκρεμότητα της παραμονής του παλαιού Δ.Σ., αφού δεν αποσαφηνίζεται ο τρόπος εκλογής νέου, ενώ παράλληλα δεν ελειψαν οι συζητήσεις των τοπικών παραγόντων, οι οποίοι, σιγά-σιγά, κατανοούν τη σπουδαιότητα της υπόθεσης και την ανάγκη της διαφύλαξης του θεσμού, που αποτελεί πραγματική κατόρθωση για τον τόπο, αν αρθεί να λειτουργήσει σωστά. Τώρα το θέμα επαλήθευσε στην επικαιρότητα με τον χειρότερο τρόπο και η κοινή γνώμη του νησιού μας έχει ανάγκη πλήρους ενημέρωσης.

Το Νομικό Συμβούλιο του Κράτους εξέδωσε γνωμάτευση με αφορμή την υπόθεση της εννοιακής της παλαιάς στην Παλιόπολη, όπου είχαν τοποθετηθεί ομπρέλες και καντίνες, σύμφωνα με την οποία η **καριόστερα** του αιγαλιού (και κατ' επέκταση και τα ρέματα) ανήκει στο Δημόσιο και όχι στην Εγχώρια! Ήταν ακριβώς αυτή η σύγκρουση, την οποία επισημαίνουμε στις τότε αναφορές μας ο μεγαλύτερος κίνδυνος για την Εγχώρια, αν και εδώ η απόφαση δεν πρέπει να οφείλεται σε σύγκρουση, αλλά σε ουσιαστική παρέμβαση του Υπ. Οικονομικών, οι υπηρεσιακοί παράγοντες του οποίου προχώρησαν σε συρράληψη των δικών τους, προφανώς παράνομη, ενεργειών στο ειδικό καθεστώς, που ισχύει στα Κύθηρα, αλλά και γιατί, όλα επετεύχθησαν με την νομολογία του 1984 και μετά κινδυνεύουν να χαθούν με ανεπανόρθωτη ζημία για την τοπική αυτοδιοίκηση και την κοινωνία του νησιού μας.

Και για να έρθουμε και σε ενδεα αντιπαράθεση με την απόφαση, είναι πραγματικά άξιον απορίας, πώς διαπρεπείς Νομικοί αναζητήσαν τρόπους να αποφύγουν πρακτική και νομολογία κατά τον πλέον πανηγυρικό, τρόπο (Ν. 1416/84).

Γιατί ο Νόμος ΠΝ του 1864 για την Ένωση των Επτανήσων είναι σαφέστατος, αφού δίνει την **καριόστερα** των μη ιδιωτικών εκτάσεων στο νησί στην Εγχώρια Περιουσία. Εξάλλου, εδώ και εκατονταετίες, τα ακατοίκητα νησιά γύρω από τα Κύθηρα και οι άλλες (αταραξίες) εννοιαζόνταν όχι από το Ελληνικό Δημόσιο, αλλά από το νόμιμο ιδιοκτήτη τους, την Εγχώρια Περιουσία, στην οποία ανήκουν και τα ρέματα και οι άγονες εκτάσεις και όσα δεν ανήκουν με τίτλους σε ιδιώτες. Και το καθεστώς αυτό συνεχίζεται μέχρι και τις μέρες μας και όλοι γνωρίζουν ότι υπάρχουν ακόμα εννοιαστές της βροχής (στα νησιά γύρω από τα Κύθηρα) και των αλωνιών, τα δε όσα παρουσιάζονται στους επίσημους απολογισμούς της Επιτροπής της Εγχώριας Περιουσίας. Και δεν θα πρέπει **επ' ουδενί λόγω** να συγχέονται εντελώς διάφοροι όροι, όπως η **χρηστή** (που μπορεί να παραχωρείται στο Δημόσιο ή σε τρίτους), με την **καριόστερα**, η οποία παραμένει στον Κυθηραϊκό λαό, ο οποίος, διά των νομίμων εκπροσώπων του (δηλ. την Εγχώρια) ασκεί τα προ αίωνων αναφαίρετα και νόμιμα δικαιώματά του επί της περιουσίας του, όπως ορίζεται στο Νόμο του 1864 και πανηγυρικά επαναβεβαιώθη αργότερα. Για το λόγο αυτό χρειάζεται άμεση κινητοποίηση ΟΛΩΝ των παραγόντων του τόπου και συντονισμένη κινήσει, τόσο σε νομικό, όσο και σε πολιτικό επίπεδο, καθώς, αν κάτι δεν πάει καλά, όσοι ευθύνονται γι' αυτό θα δώσουν λόγο στον Κυθηραϊκό λαό, ο οποίος με τη σειρά του, καλά θα κάνει ν' αντιμετωπίσει ανάλογα και όλους εκείνους, που ως παρανότα βλέπουν με βουλιμία την περιουσία του κι είναι έτοιμοι να επιστρέψουν επ' αυτής και να μετατρέψουν μ' έναν τρόπο, που γνωρίζουν πολύ καλά και τη φύση και τις παραλίες του νησιού μας στους γνωστούς «τονουραμαχάλεδες» που βλέπουμε αλλού, με μοναδικό σκοπό το προσωπικό τους κέρδος, έτσι κι αν αυτό σημαίνει την καταστροφή ενός τόπου, που έχει μείνει ακόμα παρθένο.

# ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ Γ. ΣΟΦΙΟΣ ΜΠΑΪΣ

Συνεχίζουμε την οικογενειακή παράδοση στην τέχνη του παπουτσιού Μεγάλη ποικιλία παπουτσιών • Παιδικά • Γυναίκες και Ανδρικά

- Αναλαμβάνουμε όλες τις «επεμβάσεις» όχι μόνο στα παπούτσια αλλά και σε όλα τα είδη ΑΠΟ ΟΠΟΥ ΚΑΙ ΑΝ ΤΑ ΕΧΕΤΕ ΠΡΟΜΗΘΕΥΘΕΙ.
- Επισκευάζουμε ΜΠΟΥΦΑΝ, ΤΣΑΝΤΕΣ, ΤΖΙΝ
- Τοποθετούμε παντός είδους ΦΕΡΜΟΥΑΡ

Επισκεφθείτε μας και θα εξυπηρετηθείτε ΓΡΗΓΟΡΑ και ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ Είμαστε στη διάθεσή σας προκειμένου να αισθάνεστε ΑΝΕΤΑ, ΕΞΟΚΟΥΡΑΣΤΑ και ΕΥΧΑΡΙΣΤΑ

Σας περιμένουμε στον ΠΟΤΑΜΟ απέναντι από το κατάστημα ετοιμών ενδυμάτων Ευαγγ. Κουκάκη Τηλ. 0736 33858

# ΚΩΣΤΑΣ Π. ΚΩΣΤΟΠΟΥΛΟΣ ΔΙΠΛΩΣΟΣ ΤΟΠΟΓΡΑΦΟΣ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ Α.Π.Θ.

ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΕΣ ΑΠΟΤΥΠΩΣΕΙΣ ΥΨΗΛΗΣ ΑΚΡΙΒΕΙΑΣ ΜΕ ΣΥΓΧΡΟΝΑ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ Ε.Δ.Μ.

Διά πάσης φύσεως Συμβόλαια: Μεταβιβάσεις - Παροχές - Δωρεές - Διανομές και δια Μελέτες Οικοδομικών Αδειών

ΠΟΤΑΜΟΣ (πάρδος Αγ. Κων/νου)  
Ν. ΚΥΘΡΑ (802 00)  
Τ: (0736) - 33.388

## Οικοποιείο Κυθρών



Ο Ερυθρός Αρκαράς κι ο Λευκός Πετρολαρός, παράγονται με παλαιώση σε δρύινα γαλλικά βαρέλια. Διατίθεται μούστος κοινός και ερυθροπινόμενος καθώς και κρασί κέρμα για μαγαζιά και σπία. Επίσης αναλαμβάνουμε πλύσιμο και αποστείρωση βαρελιών καθώς και πάτημα σταφυλιών με υπερύχχρονο πιεστήριο.

Μαρκεσάκια, τηλ: (0735) 38250



## TAMEΙΑΚΕΣ ΜΗΧΑΝΕΣ «SHARP»

ΑΜΕΣΗ ΠΑΡΑΔΟΣΗ ΥΠΕΥΘΥΝΟ SERVICE ΕΠΙΣΗΣ ΓΙΑ FAX - ΦΩΤΟΑΝΤΙΓΡΑΦΙΚΑ

ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ ΓΙΑ ΤΑ ΚΥΘΡΑ ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ Γ. ΦΑΡΟΣ - ΠΟΤΑΜΟΣ ΤΗΛ. 33130

## ΘΕΡΑΠΕΙΑ ΚΑΙ ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΟΓΟΥ ΓΝΩΣΤΙΚΩΝ ΚΑΙ ΚΙΝΗΤΙΚΩΝ ΔΙΑΤΑΡΑΧΩΝ

ΚΑΤΕΡΙΝΑ ΛΕΥΘΕΡΗ, M.S. CCC-SLP  
Παθολόγος Λόγου και Ομιλίας

- ΝΕΥΡΟΛΟΓΙΚΕΣ ΠΑΘΗΣΕΙΣ
- ΕΓΚΕΦΑΛΙΚΗ ΠΑΡΑΛΥΣΗ
- ΠΑΘΗΣΕΙΣ ΤΗΣ ΦΩΝΗΣ
- ΑΙΣΘΗΤΗΡΙΑΚΕΣ ΔΙΑΤΑΡΑΧΕΣ
- ΒΑΡΗΚΟΙΑ
- ΤΡΑΥΛΙΣΜΟΣ
- ΚΡΑΝΙΟΕΓΚΕΦΑΛΙΚΕΣ ΚΑΚΟΣΕΙΣ
- ΥΠΕΡΚΙΝΗΤΙΚΟΤΗΤΑ
- ΔΙΑΣΠΛΗΝ ΠΡΟΣΟΧΗΣ
- ΠΡΩΙΜΗ ΠΑΡΕΜΒΑΣΗ
- ΑΝΑΠΤΥΞΙΑΚΕΣ ΔΙΑΤΑΡΑΧΕΣ
- ΝΟΗΤΙΚΗ ΎΣΤΕΡΗΣΗ
- ΚΙΝΗΤΙΚΗΣ ΎΣΤΕΡΗΣΗ
- ΑΔΕΞΙΟΤΗΤΑ
- ΓΝΩΣΤΙΚΕΣ ΕΛΛΕΙΨΕΙΣ
- ΜΑΘΗΣΙΑΚΕΣ ΔΥΣΚΟΛΙΕΣ
- ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΤΙΚΗ ΣΕ ΓΟΝΕΙΣ

ΣΩΤΗΡΟΣ ΔΙΟΣ 49, ΠΕΙΡΑΙΑΣ 18534 (ΠΑΣΑΛΙΜΑΝΙ) ΤΗΛ. 4133509

# Έξω απ' τα δόντια

**ΦΤΟΥ** καλλιόρα μας Τσιριγώτες. Ετοιμάστε τον καιρό έχει φροντιστεί πάρα για τα καλά η γραφίνα και η παραπλήροφόρηση από τους κάθε λογής «ειδικούς» και ανεύθινους, γύρω από «τα καράβια των Κρητικών». Ο καθένας λέει «το μαζού του και το κοινό του» και κανένας από εμάς τους αποδέχονται, τον λεγόμενο λαό, δεν κατέχουμε πού μαβές βέβαια η αλήθεια. Προπαντός με το «σκοτάδι» που σκοπιά σκουπών οι διάφορες «κασιόδες» που αφηράτερον τοζιζάνοι μας, με αφηράτδορους τους πάντα υπάχοντες καιροσκοπούς...

Ετσι στο πληροφοριακό «κοινοκούντι» από τη μια μεριά έχουμε τους υποστηρικτές της ΑΝΕΝ και από την άλλη τους υποστηρικτές της εταιρείας της Νεάπολης, που μας ζητούν και οι δυο τους παράδες για ν' αγοράσουν, λέει, ένα άλλο μικρό πλοίο για την τοπική γραμμή, αφού αυτό που υπάχει, το «Νήσος Κιθιρα», δεν είναι το κατάλληλο. Τέλος έχουμε και τους Κρητικούς της ΑΝΕΚ που βλέποντας τη γραφίνα μας και το μικρό μας «μπετό», «σφριζίζουν αδιάφορα» και κάνουν ό,τι τους κατέβσει η γλώσσα τους...

«Μα καλοί μας άνθρωποι», είναι τόσο δύσκολο να καταλάβετε πως έτσι φραγωμένοι που είμαστε μια φρούτα Τσιριγώτες δεν πρόκειται ποτέ να δούμε συγκρι-

νωσιακά χαίρι στον τόπο μας. Αντί να καταούμε όλοι μαζί στο ίδιο τραπέζι να δούμε πως θα μπορούσαμε πρώτα να περιοώσουμε το καράβι, που με χίλια βάρσυνα κανέμα, έστω και με συνεταίρους τους Κρητικούς και τους Μεσοήνους, εμείς προσπαθούμε, μαρικοί, να το τριζλοτοδιάσουμε, μαζί με το καινούργιο το λιμάνι, για να ικανοποιήσουμε το σύνδρομο του τοζιζαίου μας...

Βγχαν τώρα οι Νεαπολίτες να μαζέφουν λεγά για να αγοράσουν, λέει, καινούργιο καράβι

## ΤΟ ΧΡΟΝΟΓΡΑΦΗΜΑ

Του Γ. ΛΕΥΘΕΡΗ

στη γραμμή, μαζί με τους Τσιριγώτες, όμως για να ικανοποιήσουν πρώτα τα δικά τους συμφέροντα. Και αυτό μας το λένε οι άνθρωποι στα ίσια και μπράβο τους. Εμείς όμως οι Τσιριγώτες τι κάνουμε; Με είναι παράδες και με ποίο κοινάμο θα αγοράσουμε και θα διαχειρισθούμε καράβι, αφού ο καθένας μας έχει σπρώσει το δικό του μπετάκι και το χειρότερο, σε τίνος τις πλάτες θα ασκομητούμε, ετά που έχουμε μεσάνυχτα και είμαστε οικονομικά ξεβράκωτοι;

Η ΑΝΕΚ μπορεί να μας «κάνει νερά» είναι όμως η ΑΝΕΚ!!!

Και καλά του λόγου σας όσοι χρησιμοποιείτε το καράβι σε μεταλίνα, για τα όποια σιμφέροντά σας, κομματικά ή τοζιζασιτικά. Εμείς όμως οι αποδέχονται Τσιριγώτες που βράμα ζημιάτα, ζορις να είμαστε μίτε ξενοδόχοι, μίτε επιζηρηματίες άλλου είδους, είναι σας φταμέ μωφέ να χάσουμε αύριο τους παράδες μας;

Αλλά το χειρότερο, να χάσουμε το όνειρό μας ν' αποκτήσει ο τόπος μας ένα καράβι, έστω και με κολήρους, αφού δεν είμαστε άξιοι να κάνουμε μοναχοί από λόγους μας. Όσο για του λόγου σας Κρητικού της ΑΝΕΚ και ιδιαιτερα επείς σεβασμώτατε Δεσπότη Ειρηναίε, δεν πρέπει να ξεχνάτε ότι οι πολλοί Τσιριγώτες έβραλαν τα ζημιάτα τους στην ΑΝΕΝ, γιατί εσάς πιο πολύ εμπιστευόντουσαν πώτερο και από τους Τσιριγώτες. Και αυτός είναι ο λόγος που τώρα μας καιροαίνετα να βλέπουμε να μας καιροαίνετα, εκμεταλλιζόμενοι τη φραγωμάρα μας και τις όποιες άλλες αδυναμίες έχουμε.

Μα μωφέ σύντεκνοι, δε βλέπετε πως αυτοδά το καιρό, αλλά και το καιλοκαίρι, το καράβι δουλεύει σχεδόν αποκλειστικά με Τσιριγώτες;

Πού είναι οι Κρητικοί επιβάτες και φορητά; Να λοιπόν Τσιριγώτες, σιμφονώ και εγώ πως χρεαζώμαστε και ένα άλλο μικρό καράβι στην τοπική γραμμή. Όχι όμως το ένα καράβι ν' αποζητά να «βγάλλει το μάτι τ' αλλοινοού» για να επιζήσει. Εξείνο που χρεαζώμαστε είναι δυο καράβια με ΕΝΑ κοινάμο και κοινή υποστηρίξη και στα δυο από τους Τσιριγώτες. Και προπαντός με κοινάμο που να ξέρι από καράβια. Όχι κοινάμο από ερασιτέχνες ανεύθινους «καρφοκωρηδες»...

Η επιλογή και η ευθύνη, είναι δική σας Τσιριγώτες...

# Για τον Κοσμά Δ. Μεγαλοκονόμο

Κοντά στα πληθούσια προσώνα του φίλου Κοσμά Μεγαλοκονόμου τρέχει πάντοτε ατίθασο το λογοτεχνικό του άτι, αζόμα και στο Λημοσίημα του Οκτώβρη στα «Κιθιραϊκά» με αφορητή της ανάληρης Διευθυντικής θέσης από μένα στο Νοσοκομείο που από πολλά χρόνια υπηρέτω.

Είναι δύσκολο να αντισταθεί κανένας στην γρηταίη της πέννας του, της βουτημένης στο καιλομάρι της ενιασθησίας του, που αδιάλειπτα τον συντροφεύει σε κάθε στιγμή, του επιστημονικού και κοινωνικού του βίου, συμπληρωμένη από αξιόσπηνη και σύνεση πανθομολογημένη.

Η χαρά του συμπατριωτόν μου για την καλή αυτή στιγμή της νοσοκομειακής μου διαδρομής αποτελεί για μένα πολύτιμη παρακαθήρη δύναμης και ελπίδας στην προσπάθειά μου να πράξω το καλύτερο δυνατό για τους συντοπίτες, τους ασθενείς και τους συνεργάτες μου διακαιόνοντας την αγάπη και τις προσδοκίες τους και την εκτίμηση των εκλεκτόρων μου.

Ο αείμνηστος Εμμ. Κοντολέο-

ντας παραμένει για πολλούς και για μένα της αγής φάρος επιστημοσύνης και προσφοράς και φωτίζει έναν δρόμο δύσβατο και μακρύ όπως τον γνωρίζει ο φίλος Κοσμάς το ίδιο καλά. Σηγά εμείς οι χειρουργοί είμαστε ματομένοι περισσότερο από τη «μέσα» μας μεριά και είναι ο λόγος που ασόγγιστα θυσιάζουμε σε μεγάλο βαθμό, προσωπική ζωή και κοινωνικές υποχρεώσεις για ένα αχνο χαμόγελο με ένα ψιθυριστό ευχαριστώ κάποιου αρρώστου μας.

Αυτή είναι η αφορη απάντηρη που γίνεται συνειδησασκή καιρη ή αγανάκτηρη στην σκόπη ή άκριτη «αυτομάχο εποχή» μας. Όμως με όποιο καιρό και με ότσα τα πανιά θα σιμετίσουμε το καιροσαστικό, αλλά γρητενικό ταξίδι, οι συνεργάτες μου και εγώ, ψηζόμενοι από τις ενζές ανθρώπων που είναι τιμή για όσους τους γνωρίζουν και τους γνώθουν πλάι τους, όπως ο συνάδελφος συμπατριώτης και φίλος Κοσμάς Μεγαλοκονόμος.

Δρ. Εμμανουήλ Καλοκαίριος Χειρουργός, Πρόεδρος Π.Ι.Σ.

### Η ΑΥΘΕΝΤΙΚΗ ΕΙΚΟΝΑ ΤΗΣ ΠΑΝΑΓΙΑΣ ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑΣ

Ένα μοναδικό έργο τέχνης φτιαγμένο στο χέρι σε **ΑΣΗΜΙ** ή **ΣΩΓΡΑΦΙΚΗ** ή **ΕΠΙΧΡΥΣΗ** ή **ΑΜΕΤΑΒΛΗΤΗ**, με την εγγύηση και την υπευθυνότητα του εργαστηρίου μας.

**Διατίθεται σε τρεις τύπους:**

**ΑΣΗΜΕΝΙΑ**  
Εικόνα από καθαρό ασήμι 1.000' με επίχρυσμα χρυσού Κ24  
No 1: Διάστος. 11 X 9 εκατ. Δρχ. 4.500  
No 2: Διάστος. 24 X 19 εκατ. Δρχ. 17.000  
No 3: Διάστος. 29 X 24 εκατ. Δρχ. 40.000

**ΕΠΙΧΡΥΣΗ**  
Εικόνα επιχρυσή  
No 1: Διάστος. 11 X 9 εκατ. Δρχ. 3.000  
No 2: Διάστος. 24 X 19 εκατ. Δρχ. 8.000

**ΑΜΕΤΑΒΛΗΤΗ ΛΕΥΚΗ**  
Εικόνα αμεταβλήτη  
No 1: Διάστος. 11 X 9 εκατ. Δρχ. 2.000  
No 2: Διάστος. 24 X 19 εκατ. Δρχ. 6.000

**ΣΩΓΡΑΦΙΚΗ**  
Εικόνα ζωγραφισμένη στο χέρι  
Διάστ. 30 X 22 εκατ. Δρχ. 25.000

Παραγγέλεις σε ζωγραφική σε όποιες διαστάσεις θέλετε

**ΟΣΙΟΣ ΘΕΟΔΩΡΟΣ**  
Διάστ. 20 X 24 εκατ. Δρχ. 20.000

Αποκλειστική διάθεση: **ΧΡΥΣΟΧΟΕΙΑ Μεγαλοκονόμου**

ΑΘΗΝΑ: Α. ΚΥΠΡΟΥ & ΓΡΑΜΜΟΥ 5, Αργυρούπολη - Τηλ. 9923347 & 9921741  
ΚΥΘΗΡΑ: Καψάλι - Τηλ. 0736 - 31663



Παραγγέλεις για μνησθημερές επιχρυσισασα δώρα Ειδικές τιμές

## Παναγιώτης Χρ. Μουλός

- ΧΡΩΜΑΤΑ
- ΒΕΡΝΙΚΙΑ
- ΜΟΝΟΤΙΚΑ
- ΚΛΕΙΔΑΡΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
- ΣΙΔΗΡΙΚΑ
- ΕΡΓΑΛΕΙΑ
- ΠΟΜΟΛΑ
- ΡΟΛΛΑ

(ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ - ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ)

ΚΥΨΕΛΗΣ & ΣΥΡΟΥ 59 ΤΗΛ. 8211209

# PORFYRA

travel

ΚΕΝΤΡΙΚΟ ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟ  
**ΑΝΕΚ - ΑΝΕΝ**  
ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ F/B ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑ  
ΟΛΥΜΠΙΑΚΗΣ ΑΕΡΟΠΟΡΙΑΣ  
ΤΑΞΙΔΙΑ - ΤΟΥΡΙΣΜΟΣ

**ΛΙΒΑΔΙ - 80 100 ΚΥΘΗΡΑ**  
ΥΠΕΥΘΥΝΗ ΓΡΑΦΕΙΟΥ: Τζούλια Τζανιδου-Ζούμπερη  
e-mail: porfyra@kythira.com  
ΛΙΒΑΔΙ: 0736-31888-9, 0945-242257 ΛΙΑΚΟΦΤΙ: 0736-34388  
ΦΑΞ: 0736-31888-9, 0944-596358

ΨΥΓΕΙΑ ● ΚΟΥΖΙΝΕΣ ● ΠΛΥΝΤΗΡΙΑ ● ΚΑΤΑΨΥΚΤΕΣ ● ΣΥΣΚΕΥΕΣ ΥΓΡΑΡΙΟΥ

## ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ Ν. ΦΑΤΣΕΑΣ

ΕΜΠΟΡΙΚΕΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ

### ΣΤΟΝ ΑΣΤΕΡΙΣΜΟ ΤΩΝ ΜΕΓΑΛΩΝ ΟΝΟΜΑΤΩΝ

PHILIPS Whirlpool

**ΠΙΤΣΟΣ**

DAEWOO SAMSUNG SINGER Bompani

AMΕΡΙΚΑΝΙΚΑ ΨΥΓΕΙΑ MAYTAG Miele

SONY PIONEER

ΠΟΙΟΤΗΤΑ-ΕΞ ΥΠΗΡΕΤΗΣΗ-SERVICE  
ΟΙ ΚΑΛΥΤΕΡΕΣ ΤΙΜΕΣ ΤΗΣ ΑΓΟΡΑΣ

ΦΑΤΣΑΔΙΚΑ ΚΥΘΗΡΑ 80100 τηλ. 0735-31089 FAX 0735-31641

ΜΟΣ ΚΟΥΖΙΝΑΣ ● T.V. ● VIDEO ● HI-FI

- Νοσοκομειακά κρεβάτια
- Αναπηρικά αμαξίδια
- Αερόστρωμα κατά των κατακλίσεων
- Ορθοπεδικά είδη

**M. MAZAPH**  
ΠΕΙΡΑΙΑΣ & ΣΩΚΡΑΤΟΥΣ 42  
ΟΜΟΝΟΙΑ ΤΗΛ. 5238134 - 5238124

Κάτι άλλο στα δώρα

## Δεσφδες

Δημήτρης Νομικός  
Χώρα - Τηλ. (0736) 31561

# ΔΑΒΑΡΗΣ Δ.Ε.Λ.Κ.Α.

## ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ

**ΑΘΗΝΑ** ΠΑΙΑΝΙΑ: ΚΕΝΤΡΙΚΕΣ ΑΠΟΘΗΚΕΣ, ΕΜΠΟΡΙΟ ΕΛΑΙΟΛΑΔΟΥ, Μ.Α. Παπακωνσταντίνου 9, Τηλ. 6642705 FAX 6028050

**ΚΥΘΗΡΑ** ΣΤΡΑΠΟΔΙ: ΑΠΟΘΗΚΕΣ, Τηλ. (0735) 31730  
ΚΑΨΑΛΙ: ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ, ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΕΣ ΠΛΟΙΩΝ, ΕΙΔΗ ΑΛΙΕΙΑΣ, ΥΓΡΑΕΡΙΑ Τηλ. (0735) 31847 - 31457  
ΛΙΒΑΔΙ: ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ, ΥΓΡΑΕΡΙΑ ΖΩΟΤΡΟΦΕΣ, ΤΟΠΙΚΑ ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ Τηλ. (0735) 31395 FAX (0735) 31943

ΑΝΟΙΧΤΑ ΟΛΟ ΤΟ ΧΡΟΝΟ

# Ξεκίνησε ο... κατσικοπόλεμος!

από τη σελ. 1

που φρωτώνει, σταματώντας έτσι οριστικά τη φυσική αναδάσωση μέχρι σημείου να μετατραπούν οι καμένες εκτάσεις σε κωνίου τόπο.

Στα Κήθηρα, μετά την πρόσφατη πυρκαγιά, η Περιφέρεια Αττικής κήριξε αμέσως τις καμένες εκτάσεις σε αναδασώσιμες (30-8-2000). Λίγες μέρες αργότερα (11-9-2000) ο Δασάρχης Πειραιά, σε εφαρμογή αυτής της απόφασης και βάσει του Νόμου (Α. 268, 276, 278, Ν.δ. 86/69, Α. 28 §2, 2, Ν. 2040/92 και Α20 Ν. 998/79) συγκεκριμενοποίησε την απόφαση αναφέροντας επί λέξει: «Απαγορεύουμε στην καμένη έκταση τη βόσκηση των αιγών για 10 συνεχής

χρόνια και τη βόσκηση κάθε άλλου ζώου για πέντε χρόνια...» και «Η τήρηση της Απαγορευτικής μας διάταξης αυτής ανατίθεται στα όργανα της Δασικής Υπηρεσίας, της Αγοροφύλαξης, της Αστυνομίας και σε κάθε φιλόνομο πολίτη».

Αμέσως μετά τις πρώτες βροχές είχε αρχίσει η φυσική αναδάσωση και σύμφωνα με τις πρώτες καταγγελίες τότε χιλιάδες εμφανίστηκαν και τα πρώτα γίδια κι έπεσαν πάνω στα νεφρά βλαστάρια αφανίζοντας το πλαν. Και το ερώτημα που γεννάται αμέσως είναι: σε ποιόν ανήκουν τα γίδια; Και γιατί δεν εφαρμόζεται ο Νόμος; Δυστυχώς και οι δύο ερωτήσεις μένουν αναπάντητες, αφού πολλοί

μιλούν για 500 (!) γίδια, που βόσκουν μόνο τους άρα δεν είναι εύκολο να εντοπισθεί σε ποιόν ανήκουν. Μάλλον περί αστείας δικαιοσύνης πρόκειται, γιατί αν βόσκουν μόνο τους μπορεί άνετα να χαρακτηρισθούν «αδέσποτα» και να δημοπρατηθούν ως χρέας από το Επαρχείο και να σκοτωθούν. Σίγουρα ανήκουν σε κάποιους, αν όχι όλα, τα περισσότερα. Το πιο σημαντικό όμως ερώτημα είναι το δεύτερο. Η απόφαση του Δασάρχη μιλεί και για «φιλόνομους» πολίτες κι είναι οι μόνοι που κινητοποιήθηκαν. Σύμφωνα με πληροφορίες των «Κ» δεκάδες καταγγελίες πολιτών προς τις αρχές έγιναν και είχαν ως αποτέλεσμα να γίνει έγγραφο του Δήμου προς τις κρατικές υπηρεσίες, οι οποίες κατονομάζονται ως αρμόδιες για την εφαρμογή της απόφασης. Το ίδιο έγινε, όπως μάθαμε, και από την Περιφέρεια. Και τι έκαναν οι υπηρεσίες αυτές; Απολύτως τίποτε! Άλλες επικαλούμενες την έλλειψη προσωπικού, που ίσως και να ενσταθεί κι άλλες απαξιώνοντας και ν' ασχοληθούν με το θέμα σοβαρά (αν είχαν ασχοληθεί ή θα επεσημάναν τους ιδιοκτήτες των γιδοκοπαδιών και θα τους καλούσαν να εφαρμόσουν το Νόμο ή θα είχαν επιληφθεί με άλλους τρόπους του θέματος. Κάτι τέτοιο δεν έγινε γνωστό. Μάθαμε, απλά, πως το Δασαρχείο έστειλε σχετικό έγγραφο στον Εισαγγελέα. (Αν έγινε αυτό, ο Εισαγγελέας θα στείλει άλλο έγγραφο στις εμπλεκόμενες υπηρεσίες, αυτές θα πουν ότι δεν έχουν προσωπικό και ύστερα από κάποιους μήνες, οι μεν πολίτες θα έχουν απηυδύσει με τη γραφειοκρατία, οι δε υπηρεσίες δεν θα έχουν λόγο ν' ασχοληθούν με το πρόβλημα, αφού αυτό θα το έχουν λύσει τα ίδια τα γίδια, έχοντας καταβροχθίσει τα νέα φυτά. Κι αφού δεν θα υπάρχουν φυτά δεν θα υπάρχει και ...πρόβλημα. Εξάλλου ποιος σώφρων άνθρωπος θα κατηγορήσει τα γίδια ότι δεν γνωρίζουν ανάγνωση και δεν έχουν διαβάσει τις αποφάσεις της Περιφέρειας και του Δασάρχη και τις διαμαρτυρίες του Δημάρχου;)

Όσο και αν το θέμα φαίνεται έτσι αστείο, δυστυχώς δεν είναι. Και δημιουργείται η εντύπωση, πως ο ένας φρωτώνει την ευθύνη στον άλλο απλά και μόνο για να



Μόλις φρωτώ η γη στα καμένα ξανάθνη και τα κατοίκια για να μη μείνει πράσινο φύλλο. Ο Δήμος στέλνει ανιστόρα έγγραφα, το Δασαρχείο απειλεί με τον εισαγγελέα και απαγορεύσεις επιβάλλοντα, όμως τα κατοίκια δεν έχουν να διαβάσουν και συνεχίζουν να τρώνε στα καμμένα. Όταν εφαρμοστούν οι Νόμοι - αν εφαρμοστούν - ίσως δεν έχει μείνει τίποτα!

(Φωτ. Βιλ. Καλοκαιρινός)

την βγάλει από πάνω του. Έχουμε την εντύπωση πως στις σχετικές αποφάσεις και τους Νόμους ορίζονται με απόλυτη σαφήνεια οι αρμόδιοι, που πρέπει να επιβιβούν, έτσι ώστε να μην υπάρχει η παραμικρή αμφιβολία για το ποιόν ολιγορούν και αφήνουν να καταστρέφεται - όπως καταγγέλλουν οι πολίτες - η γλωσσία των καμένων εκτάσεων. Και αν διαπιστώνει κανείς ότι οι αρμόδιες υπηρεσίες, που κατονομάζονται στην απόφαση ολιγορούν, υπάρχει και το ακροτελεύτιο, που αναφέρεται στους «φιλόνομους πολίτες». Σ' αυτούς αν δεν απαιτομέθα υπάγονται και ο Δήμος, το Επαρχείο και τα Σωματεία του τόπου. Δεν μένει, λοιπόν, παρά να δοίμε σε ποιές ενέργειες προβήσαν, όχι

για τίποτε άλλο, αλλά απλά για να γνωρίζουν οι υπολοίποι πολίτες, που απειθύνθηκαν στα παραπάνω όργανα, ποιοι τελικά θα ειθύνονται και για το πρόβλημα αυτό, αν τα γίδια φθάσουν κι αυτά - όπως η φωτιά - ως τη θάλασσα κι αφανίσουν τα πάντα. Μάλλον όμως κι εδώ θα γίνει ότι ακριβώς έγινε με τη φωτιά - ως τη θάλασσα κι αφανίσουν τα πάντα. Και φαίνεται ότι πολλοί από τους υπεύθυνους σε παρόμοιες περιπτώσεις είναι φαντάσματα, χωρίς ονοματεπώνυμο. (Η έχουν και δεν το γνωρίζουμε εμείς.) Για όλ' αυτά, πάντως, αναμένουμε με ενδιαφέρον τη συνέχεια.

## ΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΑΝΔΡΕΑΣ ΛΟΥΡΑΝΤΟΣ

ΠΟΛΙΤΙΚΟΣ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ

ΔΟΜΝΑ ΚΟΝΤΑΡΑΤΟΥ

ΑΡΧΙΤΕΚΤΩΝ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ

ΑΘΗΝΑ

τηλ. 42.20.591, 69.12.611

ΚΥΘΗΡΑ

τηλ. 0736-31.862, 0736-31.364

## ΜΕΣΙΤΙΚΟΝ ΜΑΓΕΙΡΟΣ - ΦΑΡΟΣ

ΚΥΘΗΡΙΟΙ

Με το να μας αναθέσετε την πώληση του σπιτιού σας ή του κτήματός σας, πληρώνετε μεσιτικά, κερδίζετε όμως, πουλώντας το στην πραγματική του αξία.

ΜΕΣΙΤΙΚΟΝ ΜΑΓΕΙΡΟΣ - ΦΑΡΟΣ

ΤΗΛ./FAX: 0736-31064 • ΚΙΝ. 0944-363732

# ΠΑΝΑΥΟΤΙΣ

AG PELAGIA  
DIAKOPTI  
TSIKALARIA  
KYTHIRA  
KAPALI

ΠΑΝΑΥΟΤΙΣ S. DEFTEREVOS

RENT A CAR - MOTORENT - BICYCLE  
CANOES - PEDALBOATS  
SCHOOL WATER SKI

ΧΩΡΑ Τ.Κ. 80100 - ΚΥΘΗΡΑ  
CHORA-31004 - TSIKALARIA-31551 - ΔΙΑΚΟΦΤΙ-084 283787 ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ-33194

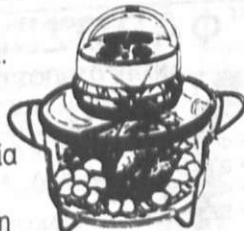
KAPALI: 073631600 FAX: 073631789

ΠΡΩΤΟΠΟΡΑ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗ ΑΠΟ ΤΟ 1981 ΜΕ ΚΑΙΝΟΥΡΓΙΟ ΠΑΝΤΟΤΕ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ ΚΑΙ ΥΠΟΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ ΣΕ ΟΛΟ ΤΟ ΝΗΣΙ (ΚΑΨΑΛΙ, ΧΩΡΑ, ΤΣΙΚΑΛΑΡΙΑ, ΔΙΑΚΟΦΤΙ, ΑΓ. ΠΕΛΑΓΙΑ)

## Το μοναδικό γνήσιο Αμερικανικό μηχάνημα, ιδανικό για δίαιτα και υγιεινή διατροφή

# AROMA ROBOT

Χάνετε κιλά  
- Χωρίς να κάνετε δίαιτα.  
- Χωρίς να χάνετε το χρόνο σας και με αφάνταστη οικονομία και ταχύτητα.



Τέλος στη χοληστερίνη και τα επικίνδυνα λίπη  
**ΓΕΩΡΓΙΑ ΚΟΥΤΡΟΥΜΑΝΟΥ-ΚΑΡΑΒΟΥΣΑΝΟΥ**  
ΤΗΛ. (01)-9221686 & 094-312885

## Ο ΘΗΣΑΥΡΟΣ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ

### ένα ανεκτίμητο δώρο



Η γνωστή εικόνα της Παναγίας Μυρτιδιώτισσας προσφέρεται τώρα σε μία επιμελημένη καλλιτεχνική έκδοση. Λοημένα 999 σε 4 μεγέθη. Λοημ-χρυσός, σε 2 μεγέθη. Το μικρότερο μέγεθος προσφέρεται και σε βελούδινη κασετίνα κατάλληλη για ένα όμορφο δώρο. Υπάρχει και κασετίνα-μπομπονιέρα.

Γίνονται δεκτές παραγγελίες για οποιοδήποτε μέγεθος αγιογραφίας.

Μπορείτε να τα βρείτε στο κατάστημα «ΜΥΡΤΩ» της Μαρτίνας Σκαδά - Πετροχειλου στη Χώρα τηλ. 31368 και στην Αθήνα τηλ. 8081521.

## ΟΠΤΙΚΑ - ΦΑΚΟΙ ΕΠΑΦΗΣ



ΣΠ. ΚΑΛΛΙΝΙΚΟΣ

ΤΣΑΜΑΔΟΥ 25 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ  
ΤΗΛ.: 41.22.333

## ΡΟΜΑΝΤΙΣΙΑ

ΜΗΝΑ Γ. ΣΟΥΡΗ

Επιπλωμένα διαμερίσματα 1-2-3 δωματίων πλήρως εξοπλισμένα, κλιματιζόμενα, με θέα Ανοικτά όλο το χρόνο  
ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ ΤΗΛ. (0736) - 33834, 33814  
FAX 33915  
ΑΘΗΝΑ: ΤΗΛ. (01) 9708289



● Υψηλή ποιότητα και μεράκι για γνήσιες ελληνικές γεύσεις  
● ΛΟΓΙΚΕΣ ΤΙΜΕΣ ● Πολύ καλό service - Chef  
Ξενοδοχείου 5 αστέρων ● ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ ΟΛΟ ΤΟ ΧΡΟΝΟ  
ΚΑΨΑΛΙ - ΚΥΘΗΡΑ ΤΗΛ. (0736) 31936

# Αναζητώντας τις ρίζες μας

Καταγωγή ονομάτων και τοπωνυμίων του Κυθηραϊκού χώρου

## ΤΟ ΕΠΩΝΥΜΟ ΚΟΥΛΕΝΤΙΑΝΟΣ

Το επώνυμο Κουλεντιανός είναι ελάχιστα διαδεδομένο στα Κύθηρα και περιορίζεται σε λίγους κλάδους μιας ή δύο οικογενειών στα Λογυθητικά. Το επώνυμο ανήκει στα τοπωνυμικά (εθνικά) επώνυμα και είναι γνωστό, εδώ και αρκετούς αιώνες στην Πελοπόννησο και συγκεκριμένα στην περιοχή κοντά στη Μονεμβασία, όπου στην επαρχία Επιδάφου Δημητράς υπάχεται ακριβώς το **Κουλέντι**. Από αυτό και το ομώνυμο χωριό Κουλέντι ή Κουλέντια και ο καταγεγραμμένος από την περιοχή αυτή Κουλεντιανός (κατά το Συριανός, Παριανός κλπ.).

Στα Κύθηρα η πρώτη εμφάνιση του επωνύμου μπορεί να τοποθετηθεί, σύμφωνα με τα υπάρχοντα στοιχεία, στα τέλη του 18ου αιώνα. Την εποχή αυτή φθάνουν μαζικά στο νησί πρόσφυγες από τη Νότιο Πελοπόννησο, οι οποίοι φέρνουν από την πατρίδα τους για να αποκτήσουν τις τριτοκλαδικές συνθέσεις της συμμετοχής μεγάλης μερίδας του τοπικού πληθυσμού στην επανάσταση που ξεκίνησαν οι Ροδίτοι αξιωματικοί της αώλης της Μεγ. Αικατερίνης, αδελφοί Ορλωφ. Μετά την αποτυχία της κίνησης αυτής οι Τούρκοι κατέφυγαν σε βιαιότερες στην περιοχή της Μάνης και γενικά της Νοτ. Πελοποννήσου. Μία από τις κύριες οδούς διαφυγής των διακομιθέντων ήταν και τα Κύθηρα (οι άλλες ήταν η Αζοκική και η Ιταλική χερσόνησος). Τότε, ανάμεσα σε πολλούς πρόσφυγες, που αποβιβάστηκαν στον Ποταμό βρισκόμαστε και την οικογένεια του Nicolò Culendiano ενώ την ίδια εποχή (1784) στα Λογυθητικά απογράφεται ο Todorin Culendiano. Έξι χρόνια αργότερα στη Λαϊκή οδία στον Ποταμό απογράφονται οι Apostoli Culendiano και ο Dimitri Culendianachi.

Από τις οικογένειες αυτές προέρχονται οι σημερινοί κλάδοι του επωνύμου στα Κύθηρα. Λίγα χρόνια αργότερα, στα μέσα του 19ου αιώνα αναζητούνται ο Χαράλαμπος Κουλεντιανός, πλοιοκτήτης του πλοίου «Καλιμάτια» με πλοίαρχο τον Εμμ. Μουίλο (Μουίλος) και ο Σ. Κουλεντιανός πλοίαρχος του πλοίου «Παναγία Μυρτιδιώτισσα» (Βλ. Ν. Βλασσόπουλος, Η ναυτιλία των Ιονίων Νήσων, 1700-1861, τ. Β').

Σήμερα με τα παραπάνω, η παρουσία του επωνύμου στα Κύθηρα είναι σχετικά πρόσφατη από τα τέλη του 18ου αι. δηλ. και η καταγωγή των Κουλεντιανών των Κυθέρων θα πρέπει να αναζητηθεί στους Κουλεντιανούς της Νότιας Πελοποννήσου από τους οποίους και κατάγονται. Πριν την εμφάνιση του επωνύμου στα Κύθηρα, αναφέρεται η παρουσία ενός, του Basil Culentianos στη Μεγάλη Βρετανία, κατά τον 17ο αιώνα, που κι αυτός προέρχεται, κατά πάσα πιθανότητα από την Πελοπόννησο, αν θεωρηθούν ασφαλείς οι πληροφορίες γι' αυτόν.\*

Σήμερα, οι Κυθηραϊκές καταγωγές Κουλεντιανού βρίσκονται κύρια στην περιοχή των Αθηνών και μερικοί απ' αυτούς στην Αυστραλία, ενώ στα Κύθηρα δεν εμφανίζεται πλέον το επώνυμο μεταξύ των μονίμων κατοίκων. Κυθηραϊκές καταγωγές πάντως ήταν ο γνωστός γλύπτης Κώστας Κουλεντιανός, που πέθανε πριν λίγα χρόνια.

### Μ.Π. Καλλιέργος

\* Η παρουσία του Βασιλείου Κουλεντιανού στην Αγγλία υποστηρίζεται σε παλαιά ληξιαρχικά έγγραφα, στα οποία αναφέρεται ο γάμος του, το 1616, με την Άννα, κόρη του William Sybbeck, ο οποίος έγινε από τον Αρχιεπίσκοπο William Kontostephanos. Το όνομα του κληρικού μαρτυρεί Βυζαντινή καταγωγή και οι σχετικά πληροφορίες περιφέρονται σε επιστολή προς το συγγράφη **Διονύσιο Β. Κουλεντιανό**, ενός από τους πολλούς - και βέβαια αμφιλεγόμενης καταγωγής - «επιγενομένους» της κληρονομιάς του Βυζαντινού θρόνου, ο οποίος υπαγορεύει ως «Πέτρος ενχό του Θεού Παλαιολόγος ο Δεσπότης!» Είναι βέβαια γνωστό ότι κατά καιρούς έχουν εμφανισθεί εκατοντάδες δήθεν απόγονοι των Βυζαντινών αυτοκρατόρων και ειδικά των Παλαιολόγων, οι οποίοι μάλλον είχαν μ' αυτούς ό,τι σχέση είχε κι ο φάνης με το ρετινολάδο. Στη συγκεκριμένη περίπτωση πάντως, έχει ενδιαφέρον, για τους ασχολούμενους με την εραλδική έρευνα ή ύπαρξη ενός Κουλεντιανού στη Μεγ. Βρετανία κατά τον 17ο αι., ο οποίος πιθανότατα, προέρχεται από μια από τις πολλές βυζαντινές οικογένειες, που διασποράσαν ό' όλα τα σημεία της γης, κατά τους πολλούς εκπατρισμούς της περιφέρειας αυτής «ραιούς».

M Π.Κ.

# ΕΥΧΑΡΙΣΤΙΕΣ ΤΗΣ ΜΗΤΡΟΠΟΛΗΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΕΦΟΡΕΙΑΣ ΒΥΖΑΝΤΙΝΩΝ

Ευχαριστίες προς το Πυροσβεστικό Σώμα για την παρέμβαση του στις πλημμύρες των Λεκαμβίων, στο Ναό Αγ. Βαρβάρας Μέσα Βούργου, απέναντι να η Μητρόπολη Κιθίων και η Ιη Εφ. Βυζαντινών Αρχαιοτήτων. Η τελευταία, με άλλη επιστολή της, ευχαριστεί την Εταιρεία Κυθηραϊκών Μελετών για την προμήθεια τεχνικού εξοπλισμού για τις αναστηλωτικές εργασίες που εκτελεί το τοπικό κλιμάκιο της

στα Κύθηρα. Η επιστολή της Μητροπόλεως έχει ως εξής:   
Εν Κυθήροις τη 3 Ιαν. 2001   
Προς το Αρχηγείο του Πυροσβεστικού Σώματος   
Διά του παρόντος επιθυμούμε να εκφράσουμε τις θερμές ευχαριστίες και τα εγκάρδια συγχαρητήριά μας προς τον Δ/τη του Πυροσβεστικού Κλιμακίου Κυθέρων κ. Παναγιώτη Μπασιολάη και τους άνδρες του ως άνω Κλιμακίου, διότι την 16η Δεκεμβρίου ε.ε. με κίνδυνο της ζωής τους εισήλθαν στον καταρρέουσάνα μερικώς Ι.Ν. Αγίας Βαρβάρας - Μέσα Βούργου Χώρας Κυθέρων, έπειτα από τις πρόσφατες βροχοπτώσεις, και συνεκέντρωσαν, προς διαφύλαξη σε άλλον Ι. Ναόν τις εναπομεινάσες εικόνες, δια να μη καταστραφούν ολοσχερώς.   
Ευχομάστε ο Θεός με τις προσευχές της Αγίας Βαρβάρας να χαριστεί στους ως άνω άνδρες και ο' ολόκληρο το Πυροσβεστικό Σώμα υγεία και δύναμη ώστε να επιτελείτε με ζήλον και αυτοπαρνήση το καθήκον σας, τιμώντας το ηρωικό Πυροσβεστικό Σώμα όπως μέχρι τώρα.   
Με θερμές ευχαριστίες, εξαιρετική τιμή και εγκάρδιες ευχές.   
Ο Μητροπολίτης Κυθέρων   
ΚΥΡΙΑΛΟΣ   
Κοινοποίησης: 1. Κλιμάκιο Πυροσβεστικού Σώματος Κυθέρων   
Οι επιστολές της Ιης ΕΒΑ έχουν ως εξής:   
ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ   
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ   
ΤΗ ΕΦΟΡΕΙΑ ΒΥΖ. ΑΡΧΑΙΟΤΗΤΩΝ   
Αθήνα 28 Δεκεμβρίου 2000   
Αρ. Πρωτ.: 4801   
Προς την   
Πυροσβεστική Υπηρεσία Κυθέρων   
ΚΟΙΝ.: 1) Επαρχείο Κυθέρων, 2) Δήμος Κυθέρων, 3) Ι. Μητρόπολη Κυθέρων, 4) Εκκλησιαστικό Συμβούλιο Ναού Εσταυρωμένων, 5) κ. Ν.

Βαρδα, συντηρητή αρχαιοτήτων.   
ΘΕΜΑ: «Ναός Αγ. Βαρβάρας στο Μέσα Βούργο Κυθέρων».   
ΣΧΕΤ.: Το αρ. πρωτ. 4452/27-12-2000 έγγραφο της Ιης ΕΒΑ.   
Σας στέλνουμε αντίγραφο του ανωτέρω σχετικού με το θέμα εγγράφου για να λαβετε γνώση. Η υπηρεσία μας εκφράζει ευχαριστίες για την πολύτιμη και ουσιαστική βοήθεια που προσέφερατε, ώστε να μετακινηθούν ασφαλώς, εικόνες και άλλα κειμήλια από το ναό της Αγ. Βαρβάρας που υπέστη σοβαρές ζημιές εξ αιτίας των βροχοπτώσεων, στο ναό της Αγίας Άννας Χώρας Κυθέρων.   
Η Προισταμένη της Υπηρεσίας κ.α.α.   
Ελένη Γκίνη - Τσοφοπούλου   
Αρχαιολόγος του Κλάδου ΠΕ2 με βαθμό Α'

## ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Κάλεσμα 12 Ιανουαρίου 2001   
Το Εκκλησιαστικό Συμβούλιο του Ιερού Ναού Αγίου Νικήτα στον Κάλαμο θέλοντας να επικοινωνήσει με όλους τους Καλλιέργες και φίλους του χωριού ανακινώντας τις δωρεές που έγιναν το έτος 2000.

1. Οικ. Ανδρέα και Γρηγορίου Μεγαλοκονόμου εις μνήμη των γονέων τους ένα προσκυνητάρι.
2. Οικογένειες Καλλιέργου-Τσαούση-Ανδρεατίδη-Μουλού-Καλοκαρινού ανήλικα του Γιώργου Σ. Καλλιέργου εις μνήμη της θείας τους Αικ. Καλλιέργου ένα προσκυνητάρι.
3. Αικατερίνη Πατελάρου-Ζωγράφου Σωτήρχου εις μνήμη της μητέρας τους μοκέτα για το στρώσιμο του Ναού.
4. Οικ. Στ. Καλλιέργου 1 αρτοφόριο.
5. Οικ. Γιώργου Σ. Καλλιέργου επιχρυσωση σε 4 καντήλια.
6. Παν. Κορμηνός Δωρεάν Επισκευη μικροφωνικής.
7. Αντ. Πρινέρας εις μνήμη των γονέων του δωρεάν κατασκευή επίπλο μικροφωνικής.
8. Ευστάθιος Δούσης δωρεάν 2 μαρμαρίνων σταυρών.
9. Ανδρέας Γ. Καλλιέργος δωρεάν τοποθέτηση 2 μαρμαρίνων σταυρών.
10. Κατίνα Π. Καλλιέργου για δωρεά ράφιομα καλυμμάτων.
11. Οικ. Σοφού δωρεά κόκκινο ύφασμα.
12. Παν. Πέτρου Καλλιέργος δωρεά 2 βυτία νερό.

Τέλος ευχαριστούμε θερμά τις κυρίες Βρεττή Δαπόντα-Παναγιώτα Καλλιέργου-Ανδριάνα Καλλιέργου για τη δωρεάν καθαριότητα του Ναού.

Ευχομάστε ολόψυχα σε όλους η χάρις του Αγίου Νικήτα να χαριστεί υγεία, χαρά και ευτυχία προσωπική και οικογενειακή.   
Ο Πρόεδρος του Εκκλ. Συμβουλίου   
Ιερέας Νικόλαος Ντινόδημος

## ΑΓΡΟΤΙΚΟΣ ΣΥΝΕΤΑΙΡΙΣΜΟΣ ΛΙΒΑΔΙΟΥ

ΠΡΟΤΥΠΟ ΦΥΓΟΚΕΝΤΡΙΚΟ ΕΛΑΙΟΥΡΓΕΙΟ ALFA LVAL   
Δυναμικότητας 3.000 κιλών ελαιοκάρπου ωριαίως



Αγρότη, στήριξε με την συμμετοχή σου τον Συνεταιρισμό Λιβαδίου. Είναι ο μόνος που αγωνίζεται από το 1915 για τα συμφέροντά σου   
Τώρα   
και όλα τα Γεωργικά Εφόδια σε πολύ χαμηλές τιμές

## ΘΥΜΑΡΙΣΙΟ ΜΕΛΙ ΠΑΝΑΓΙΑ ΟΡΦΑΝΑ ΚΥΘΗΡΩΝ

Στο κρεοπωλείο μας στο ΛΕΙΒΑΔΙ θα βρείτε εκτός από κρέατα εκλεκτής ποιότητας, άγριο κατοίκι κατά παραγγελία και λαδοτύρι Κυθέρων   
ΠΑΡΑΓΩΓΟΣ: ΠΑΝ. Δ. ΦΛΑΣΚΑΣ   
ΤΗΛ. 0735/ 31901 - 31902 - 33665

ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΝΤΑΙ στο Διακόφτι νεόκτιστα καταστήματα επί του κεντρικού δρόμου προς το λιμάνι σε λογική τιμή. Τηλ. 0736 - 33326.

ΠΛΟΥΝΤΑΙ οπίτια, οικόπεδα, αγροτεμάχια των 10 στρ., όλα άρτια και οικοδομήσιμα, στον Κοραβό. Τηλ. 0736-33560 (7-10 μ.μ.).

## Το υποκατάστημα της Interamerican ΓΙΑΝΝΗ & ΚΑΙΤΗΣ ΖΕΡΒΟΥ

προσαρμοσμένο στις σύγχρονες χρηματοοικονομικές κατευθύνσεις της αγοράς, αναπτύσσει συνεχώς το δίκτυο των Συνεργατών του και παρέχει τη δυνατότητα σε επιλεγμένους Κυθηριους να ασχοληθούν σοβαρά με τα Αρμολαία Κεφάλαια, τις Νοσηλευτικές καλύψεις, τα Συνταξιοδοτικά προγράμματα και τις λοιπές ασφάλειες Πυρός και Αυτοκινήτων   
Τηλ. Επικοινωνίας 2714360, Fax 2792847.

**αρτοποιείο**   
"ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ"   
ΣΤΑΡΕΝΙΑ ΠΑΣΙΜΑΔΙΑ ΓΝΗΣΙΑ ΤΣΙΡΙΓΩΤΙΚΑ ΚΟΥΛΟΥΡΙΑ   
ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ - ΤΗΛ. 0736 - 38154   
Τα προϊόντα μας διατίθενται από την αλυσίδα καταστημάτων Α+Β Βασιλόπουλος και   
ΠΕΙΡΑΙΑΣ: ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΩΣ 8, ΤΗΛ. 4112526   
Δ. ΝΑΥΑΡΙΝΟΥ 7 (ΑΕΣΧ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΟΣ) ΤΗΛ. 4174887   
ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ 46 ΤΗΛ. 4175453   
ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΗΣ 21, Ν. ΦΑΛΗΡΟ - 4175524   
ΜΑΥΡΟΜΜΑΤΗΣ Α. ΕΘΝ. ΑΝΤΙΣΤΑΣΕΩΣ 18 ΤΗΛ. 4132183

Γραφείο Ταξιδίων & Τουρισμού   
**Κυθηραϊκό**   
**ΜΑΝΩΛΗΣ Α. ΛΟΥΡΑΝΤΟΣ**   
• ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ - ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ (Αεροπορικά - Αεροπορικά - Ιπτάμενα - Φέρρυ Μπωι για Ιαλβία)   
• ΕΚΔΡΟΜΕΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ - ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ (Ειδική για ΑΓΙΟΥΣ ΤΟΠΟΥΣ & Αίγυπτο) (Ειδικές τιμές για ενορίες και συλλόγους)   
• ΚΡΟΥΑΖΙΕΡΕΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ - ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ   
• ΔΙΑΚΟΠΕΣ: Κύθηρα - Σπέτσες - Κυκλάδες   
• ΕΚΔΟΣΗ & ΘΕΩΡΗΣΗ ΔΙΑΒΑΤΗΡΙΩΝ   
ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΕΟΥΣ 5 (ΗΜ) ΑΘΗΝΑ Τηλ.: 3827360

ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑ   
**ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ ΑΝΔΡΕΑΣ**   
ΜΕΛΕΤΗ - ΕΠΙΒΛΕΨΗ ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ - ΕΠΑΝΕΛΕΓΧΟΣ   
ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ   
ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΩΝ - ΟΙΚΙΩΝ - ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΩΝ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΩΝ - ΒΙΟΤΕΧΝΙΩΝ ΥΠΛΑΓΙΩΝ ΧΩΡΩΝ ΚΑΙ ΥΠΟΣΤΑΘΜΩΝ   
ΤΗΛ. 31197 και 7715618

"ΦΑΡΟΣ" ΛΟΓΙΣΤΙΚΟ - ΦΟΡΟΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ   
ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ "SHARP"   
ΤΑΜΕΙΑΚΩΝ ΜΗΧΑΝΩΝ - FAX - ΦΩΤΟΚΩΝ   
Τήρηση βιβλίων Α' - Β' - Γ' κατηγορίας   
• ΦΟΡΟΛΟΓΙΚΑ - ΛΟΓΙΣΤΙΚΑ - ΜΙΣΘΟΛΟΓΙΚΑ   
• ΕΤΑΙΡΙΚΑ - ΔΑΝΕΙΑ - ΜΕΤΑΒΙΒΑΣΕΙΣ   
• ΦΩΤΟΤΥΠΙΕΣ   
• SERVICE ΤΑΜΕΙΑΚΩΝ ΜΗΧΑΝΩΝ "SHARP"   
**ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ Γ. ΦΑΡΟΣ**   
ΠΤΥΧΙΟΥΧΟΣ ΑΣΟΕΕ   
ΜΕΛΟΣ: ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΥ ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟΥ ΕΛΛΑΔΟΣ   
ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ - 802 00   
ΤΗΛ. - FAX: 0736 - 33130

## ΝΑ ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΘΕΙ Η ΒΡΥΣΗ ΣΤΑ ΒΙΑΡΑΔΙΚΑ

Μετά τις καταστροφικές βροχές των αρχών Δεκεμβρίου, ένα μέρος, γνωστό σ' όλους για την ομορφιά του, υπέστη σημαντικές ζημιές με αποτέλεσμα να κινδυνεύει με καταστροφή αν δεν ληφθούν μέτρα αποκατάστασης. Συγκεκριμένα, τόνος λάσπης, έβαλαν το μεγαλύτερο μέρος της Βρύσης στα Βιαράδικα. Ο μαθητής **Γιάννης Κασμάτης**, της περιβαλλοντικής ομάδας του Γυμνασίου Κυθήρων έγραψε λίγα λόγια κάνοντας έκκληση να σω-



θεί η γραφική Βρύση στα Βιαράδικα. Γράφει, μεταξύ άλλων, ο μαθητής:

«Όλοι έχουμε ακουστά, οι περισσότεροι έχουμε πάει στη βρύση των Βιαραδικών. Μια βρύση που κατά καιρούς φιλοξένησε γλέντια και γλέντια, χορούς και πανηγύρια... Μια βρύση που με το θροσέρο της νερό κόσμο και κόσμο έχει ξιδιψάσει, ντόπιους και ξένους.

Σήμερα όμως η κατάσταση έχει μεταβληθεί τελείως. Τα έθια και τα γλέντια έχουν εκλείψει και έτσι έμεινε η βρύση μόνο να τρέχει ασταμάτητα μέρα νύχτα νερό. Νερό που δίνει ζωή σε δέντρα, σε φυτά και στα λιγούτσια πια περιβόλια της γύρω περιοχής.

Όμως και η ίδια η βρύση σκεπαστηκε από τόνους λάσπης εξαιτίας ενός αραβιού καιρού φαινομένου βροχής που έπληξε το νησί μας πριν λίγες μέρες με αποτέλεσμα ένας μεγάλος όγκος βρονού να ξεκολλήσει και να καταστράσει ένα μεγάλο μέρος της βρύσης. Όπως βλέπουμε παραπάνω το πρόβλημα είναι σοβαρό και απαιτεί άμεση αντιμετώπιση, γιατί με την επόμενη νεροποντή η βρύση θα καταστραφεί τελείως.

Ζητούμε από τους αρμοδίους, αλλά και από τους κατοίκους να ευαισθητοποιηθούν όλοι και να αποκαταστήσουμε τις ζημιές για να μπορέσουμε να ξαναδοίμε όλοι μαζί το καθαρό νερό να κυλάει ξανά.

Όπως μαθαίνουμε έχει ήδη γίνει η καταγραφή των ζημιών. Τώρα περιμένουμε οι μηχανικοί να κάνουν τις μελέτες και τη χρηματοδότηση των έργων. Εκτιμούμε όλα αυτά να γίνουν σύντομα.

Δεν είναι κρίμα μια βρύση με τόσο σπουδαίο παρελθόν να είναι σκεπασμένη κάτω από τόνους λάσπης; Ας μη μείνει στην εγκατάλειψη και τη λησμονιά. (Φωτ.: Βαλέριος Καλοκαιρινός)

## Τι τρέχει στη Θάσο;

ΕΝΤΟΝΕΣ διαμαρτυρίες, που συνοδεύτηκαν από προσήγη στα δικαστήρια, έκαναν οι κάτοικοι της Θάσου για να μην εγκατασταθεί ραντάς της Πολιτικής Αεροπορίας στο βουνό Υγκάριο, και τούτο, γιατί έχουν στα χέρια τους μελέτες, σύμφωνα με τις οποίες, η ακτινοβολία των ραντάς θέτει σε κίνδυνο την ανθρώπινη υγεία. Στα Κύθηρα έχουμε ένα ραντάς της Πολιτικής Αεροπορίας - ισχυρότατο μάλιστα - στο Μεριμυζάρι κι ένα του Ναυτικού στην Αγ. Ελέσα. Έχει γίνει καμία μελέτη τι ακτινοβολία εκπέμπουν και πόσο επηρεάζουν. Κι εφόσον πρέπει να εγκατασταθεί παρόμοια ραντάς, αφού κάποιος θα πρέπει να λειτουργούν κι αυτά, μήπως υπάρχει τεχνολογία για να μειωνεται η ακτινοβολία ή οι επιδράσεις της στον άνθρωπο; Ας το δούμε κι αυτό το θέμα, καθώς είναι πολύ-πολύ σοβαρό, κι ως περιμένουμε τις απόψεις των ειδικών, στους οποίους απευθύνθηκαν οι κάτοικοι της Θάσου, μήπως και τα πορίσματά τους περιέχουν ενδιαφέροντα στοιχεία, που μπορεί να αφορούν και το νησί μας.

**ΠΩΛΕΙΤΑΙ οικόπεδο 130 τ.μ. στη Χώρα (Βαρυπατικά). Πληροφορίες τηλ. 7244502.**

**ΠΩΛΕΙΤΑΙ αγρόκτημα στην Αγ. Αναστασία Ποταμού, 20 στρ., με απεριόριστη θέα θαλάσσης και φως, νερό, τηλέφωνο. Γίνεται και κατάμηση. Τηλ. 9519569 και 0736-33288.**

**ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ δύο συνεχόμενες εκτάσεις 10 και 15 στρ. με φως, νερό και καρποφόρα δένδρα. Θέα θέλασσα. Ευκολίες. Πληρ. τηλ. 0974-314601, 9711619, 9968769.**

**ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ η κρουασαντερία DELICIOUS και η καφετέρια-μπαρ BARBAROSSA στο Καψάδι. Το μπαρ δίνεται και για άλλη χρήση. Τηλ. 9651503 - 5246495.**

## Και πίττα με... βραβεία

Επιτιμημένη ήταν η εκδήλωση της κοπής πίττας του Κυθηραίου Συνδέσμου Αθηνών, που έγινε στην αίθουσα του Πνευματικού Κέντρου Κυθήρων στις 12 Ιανουαρίου. Σ' αυτήν, εκτός από την καθιερωμένη κοπή και τις ενχές που την ακολου-

του, τόσο στον Κυθηραίο Σύνδεσμο, όσο και στο Τμήμάτιο Ιδρυμα, προέβησαν δε εγκαταστάθηκαν μοναχά στο νησί. Και οι δυο βραβεύθηκαν ευχαριστών με λόγια και θεμέλια λόγω του Προέδρου του Συνδέσμου κ. **Γ. Καρύδη** και το Δ.Σ.



Οι τιμηθέντες, Εμμ. Σάμιος και Παν. Πετροχειλίου, έχοντας στη μέση το Μητροπολίτη Κυθήρων. Μαζί τους οι επίτιμοι Πρόεδροι του Συνδέσμου Νικ. Φατσάς και Δημ. Κόμης και ο νυν Πρόεδρος Γ. Καρύδης.

θούν, είχαμε εφέτος και δυο βραβεύσεις. Ο Κυθηραϊκός Σύνδεσμος Αθηνών πήρε την απόφαση και βράβευσε την πρώην Γυμνασiazή Κυθήρων κυρία **Παναγιώτα Πετροχειλίου**, γιατί διορίστηκε στα Κύθηρα ως φιλόλογος και συνταξιοδοτήθηκε απ' αυτά, χωρίς ποτέ να μεταβεί, προσφέροντας πολύτιμες υπηρεσίες στους μαθητές του νησιού, πολλοί από τους οποίους είναι σήμερα διαπρεπείς επιστήμονες. Δεύτερος βραβεύθηκε ήταν ο κ. **Εμμ. Σάμιος**, ο οποίος για πολλές δεκαετίες προσέφερε ανιδιοτελώς τις υπηρεσίες του και τις γνώσεις

για την αφοσίωσή τους. Προσηγομένος, ο πρόεδρος του Δ.Σ. κ. Γ. Καρύδης είχε μίλησει για λίγο για την προσφορά των δυο τιμηθέντων προς τα Κύθηρα και παρέδωσε σ' αυτούς την τιμητική πλακέτα, που τους απένευσε ο Σύνδεσμος.

Την εκδήλωση ακολούθησε γεύμα και μουσικό πρόγραμμα και παρατέθηκαν σ' αυτήν ο Μητροπολίτης κ. **Κυρίλλος**, ο Πατριάρχης κ. **Π. Γαβριήλ** και οι Πρόεδροι της Επαρχίας Κυθηραίων Μελέτιος κ. **Α. Κόμης**, της Κυθηραϊκής Αδελφότητας κ. **Β. Κυπριώτης** και ο τ. Πρόεδρος του Συνδέσμου κ. **Ν. Φατσάς**.

## ΚΥΡΙΑΚΟΣ ΧΛΑΜΠΕΑΣ

**ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΜΕΝΑ ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΑ  
ΜΕ ΑΥΤΟΝΟΜΗ ΘΕΡΜΑΝΣΗ  
& AIR CONDITION**



**ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ: ΤΗΛ./FAX: (0736) 33366**

## ΣΟΦΙΑ ΑΓΓΕΛΟΥ - ΔΗΜΗΤΡΕΛΗ

**ΣΥΜΒΟΛΑΙΟΓΡΑΦΟΣ**

ΚΟΛΟΚΟΤΡΩΝΗ 96 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ  
ΤΗΛ. 41 74 867 - 41 12 417 - 41 78 549

ΜΕ ΤΗ ΦΗΜΗ ΤΗΣ ΚΑΛΗΣ ΚΟΥΖΙΝΑΣ  
«**ΤΟΞΟΤΗΣ**» στο Λειβάδι  
ΤΗΛ. 31780 & 31781

Δεξιώσεις - Γάμοι και κάθε εκδήλωση  
στην ταβέρνα ή στο σπίτι σας

**ΤΩΡΑ: Ανοιχτά όλο το χρόνο**

## Dr ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ

**Μαιευτήρ Χειρουργός - Γυναικολόγος**

ΚΟΛΟΚΟΤΡΩΝΗ 36 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ

ΤΗΛ. ΙΑΤΡΕΙΟΥ: 4176216 - ΟΙΚΙΑΣ: 4176524

ΜΑΙΕΥΤΗΡΙΟ «ΙΑΣΩ» ΤΗΛ. 6184000

Κινητό: 094-532140

## ΧΡΥΣΟΥΛΑ ΑΛ. ΖΑΧΟΥ

**ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ ΠΑΡ' ΑΡΕΙΩ ΠΑΓΩ**

**& ΣΥΜΒΟΥΛΙΩ ΕΠΙΚΡΑΤΕΙΑΣ**

ΓΡΑΦΕΙΟ ΚΥΘΗΡΩΝ: ΛΙΒΑΔΙ τηλ. 31802 - 31812

ΓΡΑΦΕΙΟ ΑΘΗΝΩΝ: ΑΝΔΡΟΥΤΣΟΥ 13 -

ΑΓ. ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ

ΤΗΛ. πρωί 2523527 - απόγευμα 6010343

## ΧΡΩΜΑΤΑ •

**ΣΙΔΗΡΙΚΑ •**

**ΕΡΓΑΛΕΙΑ**

**ΑΝΔΡΕΑΣ ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ**

**ΛΕΙΒΑΔΙ ☎ 31757**

**ΝΤΕΚΤΙΚΤΙΒΣ ΜΑΡΣΕΛΟΣ ΔΗΜ.  
ΕΜΠΙΣΤΕΥΤΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΕΡΕΥΝΩΝ**

ΓΕΝΙΚΕΣ ΕΡΕΥΝΕΣ - ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΕΙΣ - ΑΝΑΖΗΤΗΣΕΙΣ  
ΣΥΓΚΕΝΤΡΩΣΗ ΒΑΣΙΚΩΝ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ ΔΙΑΖΥΓΙΟΥ  
ΑΝΕΥΡΕΣΗ ΧΡΕΦΟΕΙΛΕΤΩΝ (ακόλμπτες επιταγές - γραμμάτια)  
ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΣ ΕΞΟΡΓΙΣΜΟΣ - ΦΩΤΟΓΡΑΦΗΣΕΙΣ - ΜΑΓΝΗΤΟΦΩΝΗΣΕΙΣ

ΠΛ. ΟΜΟΝΟΙΑΣ 9 - ΒΟΣ ΟΡΟΦΟΣ - ΓΡΑΦ. 12  
ΤΗΛ.: 5235373 - 5235376 - ΤΗΛ. ΝΥΚΤΟΣ: 9026043

## Ψησταριά - Ουζερί ο ΜΟΥΣΤΑΚΙΑΣ

**Η ποιότητα στο φαγητό  
Ανοιχτά όλο το χρόνο**

**ΑΓ. ΠΕΛΑΓΙΑ ΤΗΛ. (0736)33519**

## ΡΟΔΟΝ

★ **ΕΣΩΡΟΥΧΑ**

★ **ΚΑΛΛΥΝΤΙΚΑ**

★ **ΧΡΥΣΑ**

★ **ΝΕΩΤΕΡΙΣΜΟΙ**

**ΠΟΤΑΜΟΣ - ΚΥΘΗΡΑ - ΤΗΛ. 33 172 - 33 106**

**Τ.Κ.Τ. ΣΥΜΒΟΥΛΟΙ ΜΗΧΑΝΙΚΟΙ ΕΜΠ**

**Α. ΚΡΙΘΑΡΗΣ - Τ. ΤΟΠΗΤΖΗΣ**

- ΕΝΙΣΧΥΣΕΙΣ / ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ ΠΑΛΑΙΩΝ ΚΤΙΡΙΩΝ
- ΣΥΜΒΑΤΙΚΕΣ ΜΕΛΕΤΕΣ / ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ
- ΠΡΟΤΥΠΕΣ ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ ΝΕΑΣ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑΣ (3Δ, εκτός-εξωμένου σκυροδέματος/Gunitite)
- ΠΡΟΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΜΕΝΕΣ ΚΑΤΟΙΚΙΕΣ / ΑΠΟΘΗΚΕΥΤΙΚΟΙ ΧΩΡΟΙ
- ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΑ ΚΑΤΑΛΥΜΑΤΑ
- ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΕΣ ΑΔΕΙΕΣ

ΑΘΗΝΑ: ΤΣΕΙΤΣΑ 6, τηλ.: 3836724  
ΚΥΘΗΡΑ: ΚΑΡΑΒΑΣ, τηλ.: 33586, 33077

Δεν γνωρίζουμε ούτε ποιά ευρωπαϊκή χώρα ήταν ζωνοολός ο Τζιριγώτης του έγγραφου που δημοσιεύεται πιο κάτω ούτε σε ποιο πόλιμα ή σε ποιο χωριό των Κυθέρων γεννήθηκε ούτε το βαπτιστικό του όνομα γνωρίζουμε, ούτε και το πατρώνυμό του. Άκόμα δεν γνωρίζουμε ούτε και το επάγγελμα ή σε ποιο χωριό της Κρήτης γεννήθηκε ούτε το βαπτιστικό του όνομα γνωρίζουμε, ούτε και το πατρώνυμό του. Άκόμα δεν γνωρίζουμε ούτε και το επάγγελμα ή σε ποιο χωριό της Κρήτης γεννήθηκε ούτε το βαπτιστικό του όνομα γνωρίζουμε, ούτε και το πατρώνυμό του. Άκόμα δεν γνωρίζουμε ούτε και το επάγγελμα ή σε ποιο χωριό της Κρήτης γεννήθηκε ούτε το βαπτιστικό του όνομα γνωρίζουμε, ούτε και το πατρώνυμό του.

# ΚΟΝΣΟΛΟΣ<sup>(1)</sup> ΤΖΙΡΙΓΩΤΗΣ ΕΝ ΔΑΜΙΑΤΙ<sup>(2)</sup>

δυνατής ταχύτητας να έβγαζαν εντός ταύτης της εβδομάδος. Ξās άσασζομεθα. Έκ Σπετζών τη 9 7βριου 1825. Οί πρόζοιτοι της νησου Σπετζών.

Δίνουμε συντομα την εικόνα των ελληνικών πραγμάτων της εποχής<sup>(3)</sup>. «Η ελληνική τραγωδία του 1825, η εισβολή στο Μοριά του αραβικού έκστρατευτικού σώματος υπό τον Ιμπραήμ, στις 17 Φεβρουαρίου ούτε απροσδόκητη ήταν ούτε αιφνιδιαστική. Η κρέβνηση γνώριζε ένα σφεδρό χρόνο πριν τις προετοιμασίες και τα σχέδια της έκστρατείας. Καμία άνησυχία δεν εκδηλώθηκε, καμία αντίδραση για την αντιμετώπιση του κινδύνου. Η επιτυχία των άποβατικών επιχειρήσεων του Ιμπραήμ και οι άλλες πάλληλες ελληνικές ήττες στην περιοχή του Ναυαρίνου είναι από τις πιο μαύρες σελίδες της ιστορίας του Άγωνα. Τά αίτια δεν ήταν στρατιωτικά αλλά πολιτικά. Ο Ιμπραήμ κατέλαβε το Ναυαρίνο, επειδή η χώρα βρισκόταν σε διάλυση. Οι συμφορές του 1825 ήταν συνέχεια αλληλοδιαδοχής τυχοδιωκτικών και ιδιοτελείας που εκδηλώθηκαν μέσα σε κλίμα διαφθοράς και άγχιον παθών. Το άγγλικό χουσίο έφερε τον φαρισμό και τη διχόνοια, ο διασμός τον έμφύλιο σπαταγή, ο άδελφοσκοτισμός τον καταποτισμό του ήθικου των Έλλήνων, η διάβρωση του πατριωτισμού τη στρατιωτική καταστροφή. Και οι Έλληνες που κατανικούσαν επί τέσσερα χρόνια τις έχθρικές στρατιές και κατανυμαρούσαν στόλους βρέθηκαν στο έλεος των Δυνάμεων».

Μηνύματα για τις κινήσεις του Ιμπραήμ λάβανε ή επανέσταση από πολλές πηγές. Μεταξύ των άλλων και από τόν νησί των Κυθέρων, από κυθηριούς πατριώτες, αλλά και από κυθηρικά πλοία με κυθηρικά πληρώματα, τα οποία ταξίδευαν με ιονική σημαία στις νότιες ελληνικές θάλασσες και δίναν χρήσιμες πληροφορίες στους διαχωριστές τόν πολι-

του, μέσα στην διαγάνθρωπη αλλά δυναμική κυθηραϊκή παροικία της Αγγύπτου εκείνης της εποχής.

Μία τέτοια παρορημητική πράξη, διοχέτευση δηλαδή στρατιωτικών άπορητων από έτοικο σε βίαιος της θετής του πατριώτας, μπορεί εύκολα να συντελεσθεί από άτομο νεαρός ήμιας. Ο νέος άνθρωπος ενεργεί παρορημητικά, σύμφωνα με την έπιθυμία του, βάνει στην άκρη τόν λογισμό. Ο μεγάλος στά χρόνια θά ζυγισί τά υπέρ και τά κατά και θά άρήσει τόν νού του να διαλέξει τόν ίσο δρόμο. Η παρόρημηση είναι στοιχείο της νεαφής ήμιας.

## Γράφει ο ΤΖΩΡΤΖΗΣ ΑΝΩΜΗΤΡΗΣ

τιζών και στρατιωτικών πραγμάτων της Επανόστασης. Τέτοια περιστατικά, ενκαρίας δοθησομένης, θά παροικιάσουμε από τις στήλες τόν «Κυθηραϊκό».

«Ο εν Δαμιάτι πρόξενος όστις» ήτο «Τζιριγώτης» δεν ήταν τυχαίος άνθρωπος. Για να άσκει, στη σημαντική αυτή πόλη της Αγγύπτου, καθήκοντα προξένου ευρωπαϊκής δύναμης, πρέπει να είχε οικονομική επιφάνεια και κοινωνική άκτινοβολία. Από τη θέση αυτή είχε τη δυνατότητα να συγκεντρώνει πληροφορίες από τό στενό περιβάλλον του Μεχμέτ Άλη και να τις κατευθύνει προς τούς αγωνιζόμενους Έλληνες. Τα στοιχεία που δίνει «ο κόνσολος» στην «καταδρομική γολέττα» και βερβαιώνει με τό κύρος το άξιώματός του, τόν Λεμπτή, για τά στρατεύματα και τά πλοία τόν Αγγύπτου και «έξέπλευσαν έξ Άλεξανδρείας» είναι στρατιωτικό απόρητο του όποιου ή διοχέτευση στο αντίπαλο στρατόπεδο θά είχε σάν αντίπαλο την θανάτωση του πληροφοριόδη, άν γνώταν γνωστό. Πέρα από τη δεδομένη φιλοπατρία του άξιωματιζού αυτού κυθηρίου, ή όποια είναι και τό κίνητρο τόν ενεργείων του, θά προσπαθήσουμε να προσχωρήσουμε με προσοχή και να κοιτάξουμε σάν πίσω από άχρόθαμπο γυαλί, στοιχεία της ταυτότητάς

του, μέσα στην διαγάνθρωπη αλλά δυναμική κυθηραϊκή παροικία της Αγγύπτου, εκείνης της εποχής, τέτοια άτομα με τά χαρακτηριστικά που μιλήσαμε πιο πάνω, με οικονομική επιφάνεια δηλαδή και κοινωνική άκτινοβολία. Αυτά τά δύο στοιχεία τά συναντούμε άργότερα, κατά τό δεύτερο μισό του 19<sup>ου</sup> αϊ κυρίως στά 1886 όπου ιδρύθη από την άπό κωφό άνθρώποα κυθηραϊκή παροικία, ή «Αδελφότης τόν εν Αγγύπτω Κυθηρίων, με έδρα την Άλεξάνδρεια και με πρώτο πρόδροό της τόν Έμμαουήλ Τζάνε και μέλη, τούς Χαράλ. Δηλαβέρη, Χαράλ. Βλάντη και άλλους επιφανείς κυθηριούς.

Η προσπάθειά μας, όμως, δεν έμεινε άκαρπη. Την εποχή γιά την όποια έγνε λόγος πιο πάνω, είχε αναπτύξει μεγάλη οικονομική δραστηριότητα και έντυχε κοινωνικής καταξίωσης ένας εικοσπεντάχρονος κυθηριός, ο Νικήτας Τζάννης ή Τζάννης<sup>(4)</sup>, ο όποιος όπως γράφει ο άείμνητος Μιχάλης Πετροχέλως, «...γεννηθείς εν Κυθήροις, άπέκτησε εν Αγγύπτω εις ήν είχε μεταβή κατά την νεαράν του ήμιαίαν», (δεκατε-

ταχρονος). «μεγάλην περιουσίαν».

Η ιστορία δεν γράφεται με πενήχρα έρανόματα. Άλλαίε σίτερα, θεμελιωμένα, γραπτά λαμπραριμένα στοιχεία, να δικαιολογήται έτσι και ή έπιπολογία της όνομοιαίας της. Η δική μας προσπάθεια έλάχιστα προσφέρει γιά τη γνωμοία του κυθηρίου κωνοόλου της Δαμιέτης. Η άναφορά μας στόν Νικήτα Τζάνε, με τά στοιχεία που παραθέσαμε γιά αυτόν, δεν γίνεται τό θέμα της ταυτονημίας τόν δύο προσώπων. Αντίθετα, γίνεται περισσότερο ένδιαφέρον. Γεγονός, όμως άναμφωρήτητο, παρμενέ ή παροικία τόν δύο κυθηριών, την ίδια εποχή, στην ίδια χώρα, τόν ένο με πλήρες τό όνοματεπώνυμο και τό άλλο, γνωστοί, μόνο με τό πατριδωνυμικό. Η παραπέρα έρευνα, πιστεύουμε, μπορεί να ρίξει φώς και να γίνει γνωστό τό όνομα του «κωνοόλου Τζιριγώτη» της Δαμιέτης.

### Σημειώσεις

1. κόνσολος = ο πρόξενος. Βενετ. consolo, από τη λατιν. consul - ύπατος.
2. Δαμιάτη ή = πιο σωστά Δαμιέτη, πόλη της Αγγύπτου στην δεξιά όχθη, στό Δέλτα του Νείλου, κοντά στίς Μεσογειακές άκτις.
3. Άρχηγος της Κοινοτήτος Ύδρας Τόμος 11ος σελ. 531.
4. Λεμπτήσος = Σπεταιίτης καπιτάνας και ναυμάχος κατά τόν Άγωνα.
5. Κνρ. Σμύπυλον: Πώς έιδαν οι Ένοι την Έλλάδα του 21. Τόμ. 4ος 1824-1826 σελ. 85-86. Αθήνα 1982.
6. Μιχαήλ Κ. Πετροχέλως: Ιστορία της Νήσου Κυθέρων, σελ. 103. Άθήνα 1940. Έπίσης, στόν Πάπυρος Λαρούς Μπριτάνικα «Νικήτας Τζάννης, Κύθηρα 1801-Πετριώτις 1864. Μετ'ήν ενος στην Αγγύπτο και δημούργησι μεγάλην περιουσία». Τόμ. 57, σελ. 162.

«Ακολουθεί το έγγραφο»<sup>(5)</sup>.  
Πρός τούς ενγενεστάτους κυριους προκρίτους της Ν. Ύδρας.  
Σήμερον έφθασεν ένταυθα ή καταδρομική γολέττα του Λεμπτή<sup>(6)</sup>, και μάς φέρει την είδηση, ότι από πολλά πλοία, τά όποια έπισκέφθη, και από τόν εν Δαμιάτι κόνσολο, όστις είναι Τζιριγώτης, έβρεβαίωθη, ότι τριάκοντα δύο μεγάλα πολεμικά, έχοντα τέσσαρας χιλιάδας στρατεύματα, εξέπλευσαν έξ Άλεξανδρείας διά Κρήτην· ο δέ λοιπός στόλος έτοιμάζεται με βίαν διά έξοδον όμού με τά φορητά, εκ τόν όποιων κανέν δεν είναι Ευρωπαϊκόν, και ίσως ήδη έξηλε και αυτός. Η είδηση αυτή είναι έως 12 ή 13 ήμερών.  
Ημείς σπεύδομεν μετά της

**ΚΡΑΣΙΑ ΝΕΜΕΛΕΣ - ΜΕΛΙ ΚΥΘΗΡΩΝ (ΑΓ. ΜΟΝΗΣ)**  
**ΓΚΟΒΑΣ**  
ΑΓΝΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ, ΠΟΙΟΤΗΤΑ & ΓΕΥΣΗ  
Τοπικά κρασιά περιοχής Μεγαλόπολης  
ΠΩΛΗΣΗ ΧΟΝΔΡΙΚΗ - ΛΙΑΝΙΚΗ  
Αλεξάνδρας 69 & Κατριβάνου - Δάφνη - Τηλ.: 97.16.370

**ΤΕΧΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ**  
**ΜΗΝΑΣ ΜΑΛΑΚΟΣ**  
Πολ. μηχ/κός Α.Π.Θ.  
**ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ ΣΟΥΓΙΑΝΝΗΣ**  
Αρχιτέκτων Ε.Μ.Π.  
- Άδειες οικοδομών - επισκευών  
- Μελέτες - επιβλέψεις  
- Κατασκευές - επισκευές - αναπαλαιώσεις  
- Οικονομικοτεχνικές Μελέτες Ν. 1892/90  
ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΟΥΣ 1-3 ΠΕΙΡΑΙΑΣ & ΠΟΤΑΜΟΣ  
ΤΗΛ. 4122348 - 4114009

**AuTek**  
Automation Technology Kythera  
Αναστασάπουλος Ι. Θωδ.  
Πατινώνια  
Τ 0 45  
GR-80 100 ΚΥΘΗΡΑ  
Τηλ.: 0736-38121, 0977 865134  
Fax: 0736-38122, 0977-480675  
ΣΧΕΔΙΑΣΗ-ΜΕΛΕΤΗ ΣΕ ΗΛΕΚΤΡΟΛΟΓΙΚΕΣ ΕΦΑΡΜΟΓΕΣ ΟΙΚΙΑΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ & ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ  
ΕΙΔΙΚΟΙ ΑΥΤΟΜΑΤΙΣΜΟΙ ΣΕ ΕΦΑΡΜΟΓΕΣ:  
♦ ΑΥΤΟΜΑΤΗΣ ΑΡΑΞΕΥΣΗ ΚΗΠΩΝ  
♦ ΗΛΕΚΤΡΟΦΩΤΙΣΜΟΣ  
♦ ΜΕ ΗΛΙΑΚΗ ΕΝΕΡΓΕΙΑ SIEMENS  
♦ ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ ΑΝΤΑΓΗΣΗ & ΕΛΕΓΧΟΣ ΣΤΑΘΜΗΣ ΝΕΡΟΥ & ΑΚΑΘΑΡΤΩΝ  
ΕΜΠΟΡΙΟ ΗΛΕΚΤΡΟΛΟΓΙΚΟΥ ΥΛΙΚΟΥ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑΣ ΝΑΥΤΙΑΙΑΣ SIEMENS - Merlin Gerin - Telemechanique

ΠΩΛΕΙΤΑΙ έτοιμη διώροφη, ανασταλαιωμένη, παραδοσιακή κατοικία (μεζονέτα), 80 τ.μ. στα Μητάτα. Πληρ. 0736-33639, 33630 και 0977-913692.

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ: α) οικόπεδο στον Αγ. Ηλία επί του κεντρικού δρόμου, 7 στρ., β) ελαιόφυτο στη θέση Αγ. Βασιλείου (Παλιόπολη) 10 στρ. με 50 ελαιόδένδρα. Τηλ. 6396320.

**Love & Marriage**  
SOCIAL EVENTS  
Είμαστε κοντά σας τις πιο σημαντικές στιγμές της ζωής σας, σχεδιάζοντας, οργανώνοντας και επιβλέποντας με υπευθυνότητα τις κοινωνικές σας εκδηλώσεις  
Γάμους, βαπτίσεις, επετείους, παιδικά πάρτυ αλλά και κάθε χαρούμενο γεγονός  
**Θ. ΜΙΧΑΛΑΡΙΑ - ΔΗΜ. ΣΩΤΗΡΧΟΣ**  
Μακρυγιάννη 19-21 • 117 42 Αθήνα • Τηλ. 9241277-8  
Fax 9241278 • e-mail love-mar@accil.gr

**ΓΚΑΛΕΡΙ Σοφίου**  
Φωτογραφίες από εκθέσεις σε οποιοδήποτε μέγεθος, από το 1907 έως το 1999.  
Όλες τις φωτογραφίες θα τις βρείτε:  
Στον Ποταμό: ΤΗΛ. 33294 & 33250  
Όλες οι φωτογραφίες έχουν κωδικό αριθμό.

ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟ ΑΜΠΑΖΟΥΡ - ΦΟΤΙΣΤΙΚΩΝ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΠΡΩΤΩΝ ΥΛΩΝ  
**ΜΑΡΘΑ ΓΕΩΡΓΟΠΟΥΛΟΥ (ΦΕΛΙΑ)**  
ΕΚΘΕΣΗ: ΑΚΡΟΠΟΛΕΩΣ 44 & ΝΙΚΗΣ 2 - ΔΑΦΝΗ  
ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ: ΚΕΚΡΟΠΟΣ 11 - ΔΑΦΝΗ  
ΤΗΛ.: 9027708 9731125 FAX: 9010558

**ΟΑΣΗ**  
ΛΝΘΗ ΦΥΤΑ  
ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ - ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ ΧΩΡΟΥ  
ΚΑΡΠΟΦΟΡΑ ΔΕΝΤΡΑ  
ΠΑΝΑΓΙΩΤΤΙΣ Α. Γ. ΦΑΡΔΟΥΛΗ  
ΚΑΤΥ ΑΙΒΑΙ  
ΠΑΗΣΙΩΝ ΣΥΝΕΤΑΙΡΙΣΜΟΥ ΤΗΛ. 0972 - 370302

**ΝΙΚ-ΝΙΚ**  
ΑΓ. ΣΥΓΓΡΙΑΔΩΝΟΣ 17 - ΛΑΜΠΡΙΝΗ - Τηλ. 2917700  
ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΩΝ - ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΩΝ  
Κουρτίνες - Κουρτινόξυλα  
Σεντόνια - Πετσέτες  
Μοκέτες Κουβέρτες

**SUPER MARKET**  
**Γ. ΚΑΨΑΝΗΣ**  
Συνέπεια - ευθύνη  
ποικιλία - καλές τιμές  
ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ - ΤΗΛ. 33 459

**ΓΙΩΡΓΟΣ Π. ΦΑΤΣΕΑΣ**  
ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ - ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ  
ΛΕΩΦ. ΛΑΙΜΟΥ 131 & ΒΟΥΛΙΑΓΜΕΝΚΕ





Δέν γνωρίζουμε ούτε ποιός ευρωπαϊκής χώρας ήταν κόνσολος ο Τζιριγώτης του έγγραφου που δημοσιεύεται πιο κάτω ούτε σε ποιο πόλιμα ή σε ποιο χωριό των Κυθρήρων γεννήθηκε ούτε το βαπτιστικό του όνομα γνωρίζουμε, ούτε και το πατρώνυμό του. Ακόμα δέν γνωρίζουμε ούτε και το επάγγελμα που άσκησε στη Δαμιήτη ή άλλη Αιγυπτιακή πόλη. Εκείνο που γνωρίζουμε και αποτελεί, πράγματι, άδιαφευκτο στοιχείο της ταυτότητάς του είναι το πατρώνυμο, Τζιριγώτης, το οποίο μέσα στο πλήθος των διακεκριμένων και έπαινιμων Έλλήνων της οικονομικής, έπισημονικής, πνευματικής και κοινωνικής ζωής της Αιγύπτου, των άριστων θα λέγαμε της ευρωπαϊκής παρουσίας στη χώρα, το έχει καταγράψει η νεοελληνική ιστορία στις σελίδες της με άνεξίτηλα γράμματα.

Ακολούθει το έγγραφο:  
Πρός τους εύγενεστάτους κυρίους προκρίτους της Ν. Ύδρας.  
Σήμερον έφθασεν ένταυθα η καταδρομική γολέττα του Λεμπέση<sup>(1)</sup>, και μαζί φέρει την είδηση, ότι από πολλά πλοία, τα οποία έπισκέφθη, και από τόν έν Δαμιάτι κόνσολο, όστις είναι Τζιριγώτης, έβεβαίωθη, ότι τριάντα δυο μεγάλα πολεμικά, έχοντα τέσσαρας χιλιάδας στρατεύματα, εξέπλευσαν έξ Άλεξανδρείας διά Κρήτην· ό δέ λοιπός στόλος έτοιμάζεται με βίαν διά έξοδον όμοι με τα φορτηγά, έν των όποιων κανέν δέν είναι Ευρωπαϊκόν, και ίσως ήδη έξήρθε και αυτός. Η είδησις αυτή είναι έως 12 ή 13 ήμερών.

# ΚΟΝΣΟΛΟΣ<sup>(1)</sup> ΤΖΙΡΙΓΩΤΗΣ ΕΝ ΔΑΜΙΑΤΙ<sup>(2)</sup>

δυνατής ταχύτητος να έβγαμουν έντός ταύτης της εβδομάδος.

Σας άσπαζόμεθα. Έξ Σπετζών τή 9 Ήβριου 1825. Οί πρόκροιτοι της νήσου Σπετζών.

Δίνουμε σύντομα την εικόνα των έλληνικών πραγμάτων της εποχής<sup>(3)</sup>:

«Η έλληνική τραγωδία του 1825, ή είσοδή στο Μοριά του άραβικού ένστρατευτικού σώματος υπό τόν Ήμραήμ, στις 17 Φεβρουαριου ούτε άπροσδοκήτη ήταν ούτε αφηνιάστικη. Η κυβέρνηση γνώριζε ένα σχεδόν χρόνο πριν τις προετοιμασίες και τά σχέδια της ένστρατείας. Καμία άνησυχία δέν έκδηλώθηκε, καμία αντίδραση για την αντιμετώπιση του κινδύνου. Η έπιτυχία των άποβατικών έπιχειρήσεων τού Ήμραήμ και οι άλλες πάλληλες έλληνικές ήττες στην περιοχή του Ναυαρίνου είναι από τις πιο μαύρες σελίδες της ιστορίας τού Άγώνα. Τά αίτια δέν ήταν στρατιωτικά αλλά πολιτικά. Ο Ήμραήμ κατέλαβε τό Ναυαρίνο, έπειδή η χώρα βρισκόταν σε διάλυση. Οι συμφορές τού 1825 ήταν συνέχεια άλλης διαδοχής τυχοδιωκτισμών και ιδιοτελείας που έκδηλώθηκαν μέσα σε κλίμα διαφθοράς και άγχιων παθών. Τό άγγλικό ζουσιο έφερε τόν φατριασμό και τη διχόνοια, ό διαχωρισμός τόν εμφύλιο σπαραγμό, ό άδελφοσκοτισμός τόν καταπονημένο τού ήθικου των Έλλήνων, ή διάβρωση τού πατριωτισμού τή στρατιωτική καταστροφή. Και οι Έλληνες που καταναυικούσαν επί τέσσερα χρόνια τις έχθρικές στρατιές και καταναυαυούσαν στόλους βρέθησαν στο έλεος των Δυνάμεων».

Μηνύματα για τίς κινήσεις τού Ήμραήμ λάμβανει ή επανάσταση από πολλές πηγές. Μεταξύ τών άλλων και από τόν νηοί τών Κυθρήρων, από κυθηρίους πατριώτες, αλλά και από κυθηραϊκά πλοία με κυθηραϊκά πληρωματα, τά όποια τάξιδαν με ιονική σημαία στις νότιες έλληνικές θάλασσες και έναν χορήγες πληροφορίες στους διαχειριστές τών πολι-

του, μέσα στην διαγνώσθη αλλά δυναμική κυθηραϊκή παρουσία της Αιγύπτου εκείνης της εποχής.

Μιά τέτοια παρορημητική πράξη, διαχέυτη δηλαδή στρατιωτικών άπορημένων από έπισκο έβάρους της θέτης του πατριδίας, μπορεί εύκολα να συντελεσθεί από άτομο νεαρής ήλικίας. Ο νέος άνθρωπος ενεργεί παρορημηκά, σύμφωνα με την έπιθυμία του, βίαια στην άκρη τόν λογισμό. Ο μεγάλος στό χρόνια τά ζυγίσει τά ύπερ και τά κατά και τά άρρησει τόν νού του να διαλέξει τόν ίσιο δρόμο. Η παρορημη είναι στοιχείο της νεαρής ήλικίας.

Στην έρευνα μας δέν κατορθώσαμε να συναντήσουμε στην κυθηραϊκή παρουσία της Αιγύπτου, εκείνης της εποχής, τέτοια άτομα με τά χαρακτηριστικά τού μιλήσαμε πιο πάνω, με οικονομική έπιφάνεια δηλαδή και κοινωνική άκτινοβολία. Αυτά τά δυο στοιχεία τά συναντούμε άργότερα, κατά τό δεύτερο μού τό 19 αϊ, κυρίως στά 1886 όπου ιδρύθη από την άπό κείν άνθρώπου κυθηραϊκή παρουσία, ή «Άδελφότης τών έν Αιγύπτω Κυθρηρίων», με έδρα την Άλεξανδρεία και με πρώτο πρόεδρο της τόν Έμμανουήλ Τζάνε και μέλη, τους Χαράλ. Δηλαβέρη, Χαράλ. Βλαντή και άλλους έπιφανείς κυθηρίους.

Η προσπάθειά μας, όμως, δέν έμεινε άκαρη. Την έποχή για την όποια έγινε λόγος πιο πάνω, είχε αναπτύξει μεγάλη οικονομική δραστηριότητα και έτιχε κοινωνικής καταξίωσης ένας εικοσιπεντάχρονος κυθηρίος, ό Νικητής Τζάννης ή Τζάννης<sup>(4)</sup>, ό όποιος όπως γράφει ό άξιωματος Μιχάλης Πετρούχου, «...γεννηθείς έν Κυθήροις, άπέκτησε έν Αιγύπτω εις ήν είχε μεταβή κατά την νεαράν του ήλικίαν», (δεκατε-

τραχόσος). «μεγάλην περιουσίαν».

Η ιστορία δέν γράφεται με πενήχρά έρενηόματα. Άπαυτέ στέρεα, θεμελιωμένα, γαυπά λάμπιζομενά στοιχεία, να δικαιολογηται έτοι και ή έτιμολογία της όνομασίας της. Η διζή μας προσπάθεια έλάχιστα προσφέρει για τίς γνωριμίες τού κυθηρίου κόνσολου της Δαμιήτης. Η άναφορά μας στόν Νικητή Τζάννε, με τά στοιχεία που παραθέσαμε γι' αυτόν, δέν κλείνει τό θέμα της ταυτινιμίας τών δυο προσώπων. Αντίθετα, γίνεται περισσότερο ένδιαφέρον. Γεγονός, όμως, άναμφισβήτητο, παραμένει ή παρουσία τών δυο κυθηρίων, την ίδια έποχή, στην ίδια χώρα, τού ένός με πλήρες τό ματαπείνωση και τού άλλου, γνωστού, μόνο με τό πατρώνυμο. Η παρατέρα έρευνα, πιστεύουμε, μπορεί να ρίξει φώς και να γίνει γνωστό τό όνομα τού «κόνσολου Τζιριγώτη» της Δαμιήτης.

### Σημειώσεις

1. κόνσολος = ό πρόξενος. Βενετ. *consolo*, από τή λατιν. *consul* - *πύτας*.
2. Δαμιήτη = πιο σωστά Δαμιήτη, πόλη της Αιγύπτου στη δεξιά όχθη, στο Δέλτα τού Νείλου, κοντά στις Μεσογειακές άκτές.
3. Άρχείο της Κονόνητος Ύδρας, Τόμος 11ος σελ. 531.
4. Λεμπέσης = Σπεταιώτης καπετάνιος και ναυμάχος κατά τόν Άγώνα.
5. Κυρ. Σιμόπουλου: Πως είδαν οι Έλληνι την Έλλάδα τού 21. Τόμ. 4ος 1824-1826 σελ. 85-86. Αθήνα 1982.
6. Μιχαήλ Κ. Πετρούχου: Ιστορία της Νήσου Κυθρήρων, σελ. 103. Άθήνα 1940. Έπίσης, στόν Πάππου Λαοφύ Μπατιάνου «Νεολόγος Τζάννης, Κίθηρα 1801-Περιοχάς 1804. Μετέβη νίος στην Αίγυπτο και δημοσίωρησε μεγάλη περιουσία». Τόμ. 57, σελ. 162.

### Γράφει ο ΤΖΩΡΤΖΗΣ ΑΝΩΜΗΤΡΗΣ

τιών και στρατιωτικών πραγμάτων της Έπανόστασης. Τέτοια περιστατικά, εύκαιρίας δοθησομένης, θά παρουσιάσουμε από τίς στήλες τού «Κυθηραϊκόν».

«Ο έν Δαμιάτι πρόξενος όστις» ήτο «Τζιριγώτης» δέν ήταν τυχαίος άνθρωπος. Για να άσκει, στην σημαντική αυτή πόλη της Αιγύπτου, κυθηρίων προξένου ευρωπαϊκής δύναμης, πρέπει να είχε οικονομική έπιφάνεια και κοινωνική άκτινοβολία. Άπό τίς θέσι αυτή είχε τί δυνατότητα να συγκεντρωσει πληροφορίες από τό στενό περιβάλλον τού Μεζιέτ Άλη και να τίς κατεβύνη προς τούς άρχονίζομενους Έλληνες. Τά στοιχεία που δίνει «ό κόνσολος» στην «καταδρομική γολέττα» και βεβαιώνει με τό κέρος τού άξιωματός του, τόν Λεμπέση, για τά στρατεύματα και τά πλοία τών Αιγυπτίων που «έξέπλευσαν έξ Άλεξανδρείας» είναι στρατιωτικό άπόρητο τού όποιου ή διαχέυτη στο αντίπαλο στρατόπεδο θά είχε σάν αντίπαλο την άνάπτυξη τού πληροφροδοτή, άν γινόταν γνωστό. Πέρα από τί δεδομένη φιλοπατρία τού άξιωματούχου αυτού κυθηρίου, ή όποια είναι και τό κίνητρο τών ενεργειών του, θά προσπαθήσουμε να προχωρήσουμε με προσοχή και να κοιτάξουμε σάν πίσω από άρνόθαμτο νωαλί, στοιχεία της ταυτότητάς

**ΚΡΑΣΙΑ ΝΕΜΕΣ - ΜΕΛΙ ΚΥΘΗΡΩΝ (ΑΓ. ΜΟΝΗΣ)**  
**ΓΚΟΒΑΣ**  
ΑΓΝΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ, ΠΟΙΟΤΗΤΑ & ΓΕΥΣΗ  
Τοπικά κρασιά περιοχής Μεγαλόπολης  
ΠΩΛΗΣ ΧΟΝΔΡΙΚΗ - ΛΙΑΝΙΚΗ  
Αλεξάνδρας 69 & Κατριβάνου - Δάφνη - Τηλ.: 97.16.370

ΤΕΧΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ  
**ΜΗΝΑΣ ΜΑΛΑΚΟΣ**  
Πολ. μηχ/κός Α.Π.Θ.  
**ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ ΣΟΥΓΙΑΝΝΗΣ**  
Αρχιτέκτων Ε.Μ.Π.  
- Άδειες οικοδομών - επισκευών  
- Μελέτες - επιβλέψεις  
- Κατασκευές - επισκευές - αναπαλαιώσεις  
- Οικονομικοτεχνικές Μελέτες Ν. 1892/90  
ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΟΥΣ 1-3 ΠΕΙΡΑΙΑΣ & ΠΟΤΑΜΟΣ  
ΤΗΛ. 4122348 - 4114009

**AuTek**  
Automation Technology Kythera  
Αναστασάπουλος Ι. Θεόδ.  
Πιτυουδιάνη  
ΤΘ 45  
GR-80 100 ΚΥΘΗΡΑ  
Τηλ.: 0736-38121, 0977-865134  
Fax: 0736-38122, 0977-480675  
ΣΧΕΔΙΑΣΗ-ΜΕΛΕΤΗ ΣΕ ΗΛΕΚΤΡΟΛΟΓΙΚΕΣ ΕΦΑΡΜΟΓΕΣ ΟΙΚΙΑΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ & ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ  
ΕΙΔΙΚΟΙ ΑΥΤΟΜΑΤΙΣΜΟΙ ΣΕ ΕΦΑΡΜΟΓΕΣ:  
♦ ΑΥΤΟΜΑΤΗΣ ΑΡΑΕΥΣΗΣ ΚΗΠΩΝ  
♦ ΗΛΕΚΤΡΟΦΩΤΙΣΜΟΣ ΜΕ ΗΛΙΑΚΗ ΕΝΕΡΓΕΙΑ SIEMENS  
♦ ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ ΑΝΤΑΓΩΣΗΣ & ΕΛΕΙΧΟΣ ΣΤΑΘΜΗΣ ΝΕΡΟΥ & ΑΚΑΘΑΡΤΙΣΤΗ ΕΜΠΟΡΙΟ ΗΛΕΚΤΡΟΛΟΓΙΚΟΥ ΥΛΙΚΟΥ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑΣ ΝΑΥΤΙΛΙΑΣ SIEMENS - Merlin Gerin - Telemecanique

ΠΩΛΕΙΤΑΙ έτοιμη δώροφη, αναπαλαιωμένη, παραδοσιακή κατοικία (μεζονέτα), 80 τ.μ. στα Μητάτα. Πληρ. 0736-33639, 33630 και 0977-913692.

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ: α) οικόπεδο στον Αγ. Ηλία επί του κεντρικού δρόμου, 7 στρ., β) ελαιόφυτο στη θέση Αγ. Βασίλειος (Παλιόπολη) 10 στρ. με 50 ελαιόδενδρα. Τηλ. 6396320.

Love & Marriage  
SOCIAL EVENTS  
Είμαστε κοντά σας τις πιο σημαντικές στιγμές της ζωής σας, σχεδιάζοντας, οργανώνοντας και επιβλέποντας με υπευθυνότητα τις κοινωνικές σας εκδηλώσεις:  
Γάμους, βαπτίσεις, επετείους, παιδικά πάρτυ αλλά και κάθε χαρούμενο γεγονός  
**Θ. ΜΙΧΑΛΑΡΙΑ - ΔΗΜ. ΣΩΤΗΡΧΟΣ**  
Μακρυγιάννη 19-21 • 117 42 Αθήνα • Τηλ. 9241277-8  
Fax: 9241278 • e-mail: love-mar@acci.gr

**Γκαλερί Σοφίου**  
Φωτογραφίες από εκθέσεις σε οποιοδήποτε μέγεθος, από 1907 έως το 1999.  
Όλες τις φωτογραφίες θα τις βρείτε:  
Στον Ποταμό: ΤΗΛ. 33294 & 33250  
Όλες οι φωτογραφίες έχουν κωδικό αριθμό.

ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟ ΑΜΠΑΖΟΥΡ - ΦΩΤΙΣΤΙΚΩΝ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΠΡΩΤΩΝ ΥΛΩΝ  
**ΜΑΡΘΑ ΓΕΩΡΓΟΠΟΥΛΟΥ (ΦΕΛΙΑ)**  
ΕΚΘΕΣΗ: ΑΚΡΟΠΟΛΕΩΣ 44 & ΝΙΚΗΣ 2 - ΔΑΦΝΗ  
ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ: ΚΕΚΡΟΠΟΣ 11 - ΔΑΦΝΗ  
ΤΗΛ.: 9027708 9731125 FAX: 9010558

**ΟΑΣΗ**  
ΑΝΘΗ ΦΥΤΑ  
ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ - ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ ΧΩΡΟΥ  
ΚΑΡΙΦΟΦΟΡΑ ΔΕΝΤΡΑ  
ΠΑΝΑΓΙΩΤΤΙΣΑ Γ. ΦΑΡΔΟΥΛΗ  
ΚΑΤΩ ΑΙΒΑΛΙ  
ΠΑΗΣΙΩΝ ΣΥΝΕΤΑΙΡΙΣΜΟΥ ΤΗΛ.: 0972 - 370302

**ΝΙΚ-ΝΙΚ**  
ΑΓ. ΣΠΥΡΙΔΩΝΟΣ 17 - ΛΑΜΠΡΙΝΗ - Τηλ. 2917700  
ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΩΝ - ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΩΝ  
Κουρτινες - Κουρτινόξυλα  
Σεντόνια - Πετσέτες  
Μοκέτες Κουβέρτες

**SUPER MARKET**  
**Γ. ΚΑΨΑΝΗΣ**  
Συνέπεια - ευθύνη  
ποικιλία - καλές τιμές  
ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ - ΤΗΛ. 33.458

**ΓΙΩΡΓΟΣ Π. ΦΑΤΣΕΑΣ**  
ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ - ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ  
ΛΕΩΦ. ΑΛΙΜΟΥ 131 & ΒΟΥΛΙΑΓΜΕΝΗΣ  
ΤΗΛ. 99 32 847



## ANEN LINES

ΑΝΩΝΥΜΗ ΝΑΥΤΙΛΙΑΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ ΝΟΤΟΥ Α.Ε.  
Α.Μ.Α.Ε. 43064/73/Β/99/15

### ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ - ΠΡΟΣΚΛΗΣΗ

Των μετόχων της άσκηση του δικαιώματος προτίμησης στην αύξηση του Μετοχικού Κεφαλαίου της στα Χανιά - Κρήτης εδρευούσας εταιρείας, με την επωνυμία «ΑΝΩΝΥΜΗ ΝΑΥΤΙΛΙΑΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΝΟΤΟΥ (ΑΝΕΝ)

Ανακοινώνουμε, ότι με απόφαση του Δ.Σ. της ΑΝΕΝ, που ελήφθη κατά την συνεδρίαση της 6-10-2000, (απεφασίσθη ομόφωνα η αύξηση του Μετοχικού της Κεφαλαίου κατά 900.000.000 δρχ. με την εκδοση 900.000 νέων κοινών ονομαστικών μετοχών αξίας 1000 δρχ. η κάθε μία. Από το ποσό της απορροαιθείσας αύξησεως (δρχ. 900.000.000) το 1/4 ήτοι δρχ. 225.000.000 θα διατεθούν για την αποπληρωμή του τιμήματος του πλοίου (δρχ. 125.000.000) και την προσαρμογή του σύμφωνα με τις απαιτήσεις EURO SOLAS (δρχ. 100.000.000).

Το υπόλοιπο των δρχ. 675.000.000 θα αποτελέσει την προκαταβολή για απόκτηση δεύτερου μικρότερης χωρητικότητας πλοίου, νεότευκτου ή μικρής ηλικίας για την εκτέλεση οπτικών δρομολογίων, ήτοι Γύθιο - Κίθηρα - Αντικόνηρα, δεδομένου ότι το υπάρχον δεν επαρκεί για την εκτέλεση της γραμμής: Κίσσαμος - Αντικόνηρα - Κίθηρα - Γύθιο - Μονεμβασιά - Καλαμάτα - Πειραιάς.

Οι παραπάνω νέες μετοχές θα διατεθούν στους παλαιούς μετόχους ανάλογα με την συμμετοχή των στο εταιρικό κεφάλαιο στην τιμή των 1.000 δρχ., δηλ. έξι (6) νέες μετοχές για κάθε δικα (10) παλαιές.

Το δικαίωμα προτίμησης των παλαιών μετόχων θα διαρκέσει από 20-12-2000 μέχρι και 29-1-2001.

Μετά την ημερομηνία αυτή και μέχρι 6-2-2001 οι υπόλοιποι αδιάθετες μετοχές, θα διατεθούν και πάλιν στους παλαιούς μετόχους που θέλουν ν' αναλάβουν μετοχές της αύξησεως, στην τιμή των 1.000 δρχ.

Παλαιά μετοχή θα θεωρηθούν όσοι κατέχουν μετοχές μέχρι την ημερομηνία αύξησης του κεφαλαίου (20-12-2000).

Για περισσότερες πληροφορίες μετατρέψτε στα γραφεία της Εταιρείας, οδός Ν. Πλαστήρα 4, Χανιά τηλ. 0821-24147, 0821-28200 ή απευθείας στις παρακάτω Τράπεζες κατά τις εργάσιμες ημέρες και ώρες:

ΤΡΑΠΕΖΑ ΠΕΙΡΑΙΩΣ (ΑΡ. ΛΟΓ. No 5758-010264-179)

ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ (ΑΡ. ΛΟΓ. No 84319937)

ΕΘΝΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ (ΑΡ. ΛΟΓ. No 489/70447-97)

ΤΡΑΠΕΖΑ ΑΛΦΑ ΠΙΣΤΕΩΣ (ΑΡ. ΛΟΓ. No 660002002013348)

ΣΥΝΕΤΑΙΡΙΣΤΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ ΧΑΝΙΩΝ (ΑΡ. ΛΟΓ. No 105933001)

ΕΓΝΑΤΙΑ ΤΡΑΠΕΖΑ (ΑΡ. ΛΟΓ. No 0057831-42/0)

ΤΟ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

## Λευκάδιος Χερν: Το νέο πνευματικό έργο του λογοτέχνη-συγγραφέα Γιάννη Γ. Κασσιμάτη

Μας γράφει η Δικηγόρος Σούλα Ζάχου

Ένα νέο λαμπρό πνευματικό επίτευγμα του εκλεκτού συμπαιτριώτη μας λογοτέχνη και συγγραφέα Γιάννη Γ. Κασσιμάτη, Επίτιμου Ανότατου Υποπλοίου του ΟΥΤΕ, κυκλοφόρησε τις μέρες αυτές από τις Εκδόσεις «Μαρινίδα» κατά πανηγυρικό τρόπο και υπό τους καλύτερους οίκονους.

Πρόκειται για μια άριστα επεξεργασμένη και άνορα διατυπωμένη μονογραφία 230 σελίδων - τη μοναδική του γράφτηκε μέχρι τώρα στην Ελλάδα για τον μεγάλο Ελληνογερμανικό συγγραφέα Λευκάδιο Χερν - ο οποίος είναι μια από τις επιφανέστερες πνευματικές φαινονομίες των δύο τελευταίων τουλάχιστον αιώνων.

Το όνομα αυτό, που κυριάρχησε ολόκληρη την ανωτέρω περίοδο στο χώρο του πνευματικού, συνδέονται άρρηκτοι δεσμοί αίματος με το νησί μας, εξαιτίας του γεγονότος ότι μητέρα του μεγαλοφυούς αυτού τέκνου της Ελλάδας, ήταν η Κίθηρα Ρόζα Αντωνίου Κασσιμάτη από τη Χώρα των Κιθίων. Ο αγαπητός μας Γιάννης Γ. Κασσιμάτης, που συνεχίζει πάντα να διατρέχει στο χώρο της λογοτεχνίας, εκπροσωπώντας εμάς, τη Κίθηρα μέσα σ' αυτόν, κλίπτεται με ενάγκα και υπέροχομο σαγηνευτικό ύφος, ολόκληρο το εύρος της πνευματικής παραγωγής, αλλά και της ζωής του εθνικού συγγραφέα της Ιαπωνίας. Όπως είναι γνωστό, η Ιαπωνία τίμησε με τον πιο λαμπρό και επίσημο τρόπο το Λ. Χερν, ανακηρύσσοντάς τον σε εθνικό συγγραφέα της και εξασολούθοντάς να τον τιμά στον ήμισυ στο βαθμό μέχρι σήμερα.

Στο πλαίσιο περιεχόμενου του βιβλίου, που διανθίζεται από άγνωστες μέχρι τώρα και σπάνιες φωτογραφίες, υπάγονται άφθονα και πολύ ενδιαφέροντα στοιχεία, σχετιζόμενα με τα Κίθηρα και γενικότερα με τη ζωή και το έργο του Λευκάδιου Χερν, τα οποία για πρώτη φορά βλέπουν το φως της δημοσιότητας. Εξ αυτού και μόνο του γεγονότος, συνάγεται το συμπέρασμα, ότι ασφαλώς θα απαιτήθηκε πολύς κόπος και χρόνος, για τη συλλογή όλων αυτών των δυσπρόσιτων στοιχείων.

Η περιπετειώδης και οδυνηρή ζωή του Λευκάδιου, εξιστορείται και εκτυλίσσεται μέσα από τις υπέροχες σελίδες αυτού του βιβλίου, με περιγραφική τελειότητα και κατά τρόπο που να διατηρεί α-

μείωτο το ενδιαφέρον του αναγνώστη, μέχρι την τελευταία σελίδα. Χωρίς καθόλου να υπερβάλω, είναι αλήθεια, ότι αρχίζοντας την ανάγνωση, σε συναρπάζει τόσο πολύ η ωραότητα της γραφής και η ροή των γεγονότων, ώστε είναι πάρα πολύ δύσκολο να διακόψεις, για να συνεχίσεις μια άλλη φορά.

Της πρώτης εννέα σελίδες του βιβλίου, κοσμεί ένας επιτετιμένος και λίαν κολακευτικός πρόλογος, του διακεκριμένου επιστήμονα καθηγητή της κοινωνιολογίας και τ. πρώτάνου του Δημοκριτέου Πανεπιστημίου, ο οποίος επί σειρά ετών, διετέλεσε εκπαιδευτής του Ο.Η.Ε. σε διάφορες χώρες και τον πέντε Ηπείρων και ιδίως της Ασίας, της Ανατολ. Ευρώπης και της Αφρικής.

Όπως διαβάζουμε σε κάποιο σημείο του μαγευτικού αυτού κειμένου του καλού μας φίλου Γιάννη Γ. Κασσιμάτη, «...έφευ αίμα Κυθηραϊκό μέσα στις φλέβες του Λ. Χερν...» και άρα, είναι εννόπη τόσο μεγάλη σημασία έχει για μας τους Κιθίους ένα τέτοιο βιβλίο, που αναμφίβολα θα κοσμίσει τις βιβλιοθήκες όλων των πνευματικά ανεπτυγμένων συμπαιτριωτών μας. Για την απόκτηση άλλωστε αυτού του βιβλίου, έχει εκδηλώσει ήδη πολύ έντονο ενδιαφέρον η κοινωνία της Λευκάδας, επίλεκτα μέλη της οποίας, παρότρυναν τον συμπαιτριώτη μας Γιάννη Γ. Κασσιμάτη να το συγγράψει.

Μέσα στις σελίδες του, γίνεται ιδιαίτερη αναφορά και λεπτομερής περιγραφή από τον ίδιο τον Χερν, του ισχυρότερου τότε εκπαιδευτικού συστήματος της Ιαπωνίας, κάτι που προκαλεί το ιδιαίτερο ενδιαφέρον κάθε εκπαιδευτικού, ασχέτως της βαθμίδας την οποία υπηρετεί.

Πρέπει ακόμη να πούμε, ότι πρόκειται για μια άκρως καλαι-

σθητή και εξόχως επιμελημένη έκδοση, της οποίας η επιτυχία επιτεύχθηκε με την ευθύνη και τη φροντίδα του ίδιου του δημιουργού της Γιάννη Κασσιμάτη, γι' αυτό και το αποκάλεσαν οι ειδικοί πνευματικό κόσμημα που θα αποτελέσει σταθμό στα Κυθηραϊκά Γράμματα.

Τέλος, θα ήταν ασφαλώς παράλειψη, αν δεν γινόταν κάποια μικρή έπιτο αναφορά στις εξαιρετικά επιτυχημένες εκδόσεις, οι οποίες έλαβαν χώρα στην Αθήνα και τη Λευκάδα το δεύτερο δεκαετημέριο Ιουνίου τ.ε. με αφορμή τα 150 χρόνια από τη γέννηση του Λευκάδιου Χερν (1850-2000).

Στο Ξενοδοχείο Κάραβελ, όπου έγινε η εκδήλωση των Αθηνών, από ελληνικής πλευράς, μόνο προσκεκλημένοι (οι οποίοι και μιλούν), ήταν ο πρόεδρος της Ελλάδας στο Τόκιο Σ. Κ. Βάσιλης, η καθηγήτρια Πανεπιστημίου Σ. Κλ. Παπασταύλου και ο συμπαιτριώτης μας λογοτέχνης-συγγραφέας Γιάννης Γ. Κασσιμάτης. Για το σκοπό αυτό, ήρθε από την Ιαπωνία στην Ελλάδα, ένας ολόκληρος όμιλος 50 Ιαπώνων, μεταξύ των οποίων και καθηγητές Πανεπιστημίων, καθώς επίσης ένας εργονός και δύο εργονοί του Λ. Χερν, όλοι μέλη του εκεί Συλλόγου «Λευκάδιος Χερν». Το σημαντικότερο ίσως ήταν, ότι τις εκδηλώσεις της Αθήνας, αλλά και της Λευκάδας, πλαισίωσαν μεγάλες συναυλίες, στη διάρκεια των οποίων, η ορχήστρα εμψύχωνε αυτούσια κείμενα του Χερν.

Συγχαίρουμε λοιπόν θερμότητα τον εξαίετο πνευματικό δημιουργό Γιάννη Γ. Κασσιμάτη για την καινοφανή αυτή επιτυχία του και του ενχομάστε από καρδιάς, να συνεχίσει να τιμά για πολλά ακόμα χρόνια τα Κίθηρα.

Σούλα Ζάχου

Δικηγόρος

### ΠΕΡΙΚΛΗΣ Χ. ΤΖΑΝΝΕΣ

ΚΑΡΔΙΟΛΟΓΟΣ - ΕΙΔ. ΠΑΘΟΛΟΓΟΣ

Τ. ΙΑΤΡΟΣ ΠΑΘ/ΚΗΣ & ΚΑΡΔΙΟΛΟΓΙΚΗΣ ΚΛΙΝΙΚΗΣ ΤΖΑΝΝΕΙΟΥ ΓΕΝ. ΝΟΣ/ΜΕΙΟΥ ΠΕΙΡΑΙΩΣ

ΔΕΚΕΤΑ ΚΑΘ' ΕΚΑΣΤΗΝ ΗΡΩΔΗ ΠΟΥΛΥΤΕΛΕΙΟΥ 55-57 8ος όρ. (πρ. ΒΑΣ. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ)

ΤΕΡΨΙΘΕΑ

ΤΗΛ. 42 96 564

ΣΥΓΧΡΟΝΟ ΔΙΑΓΝΩΣΤΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ

ΚΑΡΔΙΑΚΩΣ & ΑΓΓΕΙΑΚΩΣ ΠΑΘΗΣΕΩΝ

ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗ ΧΕΙΡΟΥΡΓΗΘΕΝΤΩΝ ΑΣΘΕΝΩΝ

### Γραφείο Γενικού Τουρισμού ΔΡΑΚΑΚΗΣ ΤΟΥΡΣ

Αναλαμβάνονται εκδρομές εντός και εκτός νήσου Κυθίων

Εκδόσεις εισιτηρίων ANEK LINES, ANEN LINES, ΟΛΥΜΠΙΑΚΗΣ Αεροπορίας και Flying Dolphins

ΛΕΙΒΑΔΙ - ΚΥΘΗΡΑ: 31160, 31860 - FAX: 31760

Κιν. 0932 - 415266 - Αθήνα: Τηλ. 2137237

### ΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΚΥΡΙΑΚΗ ΖΑΡΠΑ-ΤΡΙΜΜΗ

ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΑ - ΑΔΕΙΕΣ ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ

ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΤΗΛ. 0736 - 33107 - 34114

### Σπυριδούλα Κ. Καραγιάννη - Δευτερέβου

Συμβολαιογράφος

ΑΚΑΔΗΜΙΑΣ & ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΕΟΥΣ 23-25

8ος ΟΡΟΦΟΣ - ΓΡΑΦ. 7

106 77 ΑΘΗΝΑ

ΤΗΛ. ΓΡΑΦΕΙΟΥ 38 22 363 - 38 02 738

ΤΗΛ. ΟΙΚΙΑΣ 68 41 195 - 68 48 632

### RENA'S

ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ ΖΑΧΑΡΟΠΛΑΣΤΙΚΗΣ

Τα πιο καλοφτιαγμένα γλυκά για το σπίτι σας ή στο μαγαζί μας

ΛΕΙΒΑΔΙ - ΚΥΘΗΡΑ

ΤΗΛ. 31700

### ΠΛΑΚΑΚΙΑ • ΕΙΔΗ ΥΓΙΕΙΝΗΣ

ΠΛΑΚΕΣ ΚΑΡΥΣΤΟΥ - ΠΗΛΙΟΥ

ΜΑΡΙΑ ΚΟΣΜΑ ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ

Τοποθετήσεις πλακιδίων

ΚΟΣΜΑΣ ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ

ΛΕΙΒΑΔΙ - ΤΗΛ. 31 517

### «ΦΙΛΟΞΕΝΕΙΑ»

Διαμερίσματα 1, 2 & 3 δωμάτιων, πλήρως εξοπλισμένα σ' ένα συγκρότημα παραδοσιακού στιλ, κοντά στη θάλασσα

Στην όμορφη ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ

ΤΗΛ. ΑΘΗΝΑ: 4173542, 4133573, 9620763 FAX: 4133548

ΚΥΘΗΡΑ: 0736-33610 & 31016 & 33100

ΕΝΟΙΚΙΑΣΕΙΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ

I. & Π. ΔΕΥΤΕΡΕΒΟΣ Ο.Ε.

CERIGO

ΧΑΡΑ - ΚΥΘΗΡΑ

ΤΗΛ. 31363 - 31030 - 31836

CAR

ΧΑΡΑ - ΚΥΘΗΡΑ

### ΕΛΕΝΗ ΓΚΟΤΣΗ - ΜΑΛΑΚΟΥ

ΣΥΜΒΟΛΑΙΟΓΡΑΦΟΣ

ΓΡΑΦΕΙΟ: ΑΓ. ΚΩΝ/ΝΟΥ 5

185 31 ΠΕΙΡΑΙΑΣ

ΟΡΟΦΟΣ 4ος ΓΡ. 10

ΤΗΛ. 41 21 596 - 41 73 020

### ΚΥΡΙΑΚΟΣ Δ. ΜΑΛΑΝΟΣ

ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ

ΑΓ. ΙΩΑΝΝΟΥ 32, ΠΛ. ΒΟΥΛΑΣ

ΤΗΛ. 9653621

### ΝΙΚ. ΣΚΕΤΑΣ

ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ ΤΖΑΚΙΩΝ

• ΔΙΑΚΟΣΜΗΣΕΙΣ ΕΣΩΤ. ΧΩΡΩΝ

• ΕΠΙΠΕΔΥΣΕΙΣ ΤΥΠΟΠΟΙΗΜΕΝΩΝ

ΠΛΑΚΩΝ

ΑΓ. ΠΕΛΑΓΙΑ ☎ 33826

Το δρώμενο του Ψυχοσάββατου της Αποκριάς, είναι ένα από εκείνα τα γιορταστικά έθιμα, και μάλιστα επικεντρώνεται μόνο στη Χώρα. Οι ρίζες παρόμοιων εθίμων ανάγοντα στα προχριστιανικά χρόνια στις αγριότητες εορτές που οδήγησαν στην τυποποίησή τους, στα κλασικά χρόνια, σε Διονύσια και σε Μυστήρια.

Η επιβίωσή τους με τη μορφή του «Χριστιανικού» Καρναβαλιού είναι ορατή σε όλη την Ελλάδα, αλλά και στο εξωτερικό. Τα παραγοντικά αυτά δρώμενα χαρακτηρίζονται από ελευθεροστομία και έντονη σατιρική διακωμώδηση, η οποία ανάλογα την περιοχή, έχει και ιδιαίτερα τοπικά στοιχεία. Στον Τύρναβο Θεσσαλίας, για παράδειγμα, ο εορτασμός του καρναβαλιού με την έντονη παρουσία φαλλικών ομοιοτήτων συχνά σοκάρει τους επισκέπτες. Στην Κοζάνη το νυχτερινό έθιμο των «Φανών» δείχνει αρκετά αβώο μέχρι να ακούσει κανείς τα σκαπτικά άσματα που τραγουδιούνται από ανθρώπους, στις περισσότερες περιπτώσεις, ηλικιωμένους. Αντά τα δρώμενα έχουν κρατήσει μια πιο έντονη μορφή γιατί υπάρχει μια ιστορική συνέχεια λόγω της κοινωνικής διαστρωμάτωσης που υπήρχε στους αγρότες-κολλήτους (paganus). Τότε έβλεπε κανείς τις ρίζες της Αριστοφανικής ελευθεροστομίας, μιας και ο μεγάλος κωμικός χρησιμοποιήσε όλο αυτό το υλικό που του παρέχόταν από τους αγρότες της Αττικής.

Στο νότιο Ελλάδα, στην Πάτρα και στην Αθήνα ειδικότερα, η έντονη αστικοποίηση που άρχισε από τα τέλη του περασμένου αιώνα άμβλυαν τα εντονότερα στοιχεία του Καρναβαλιού με αποτέλεσμα να μεταμορφωθούν σε προϊόντα εύπεπτα αλλά που τους λείπει, πολλές φορές, η αυθεντικότητα των λαγνιστικών εορτασμών. Το φαινόμενο αυτό δεν είναι μοναδικό. Ανάλογη πορεία ακολούθησε και το Θέατρο Σκιών, έτσι ώστε το τελικό προϊόν να γίνεται αποδεκτό από τη «σημιούτση» αστική κοινωνία.

Στα Κίθηρα η ύπαρξη μιας μικρής, αλλά αρκετά δυναμικής, αστικής τάξης μετέφερε, με τη σειρά της, τα διάφορα δρώμενα του Καρναβαλιού σε αξιωματική, αλλά και ελεγχόμενη, ενώ υπήρχαν Ιταλικές (Βενετσιάνικες) αλλά και

## Τα Έθιμα του Ψυχοσάββατου στη Χώρα

Κρητικο-Πελοποννησιακές επιρροές. Και στα υπόλοιπα Ιόνια βλεπομένη ανάλογα φαινόμενα (Ομηλίες Ζακύνθου, Γαϊόττα κλπ.). Ένα παράδειγμα αυτής της χειραγώγησης (άμεσης ή έμμεσης) είναι η τριτοκλή ανδροική μεταμπίση των νεαρών της Χώρας σε Απάχης (Γαϊτανάκι - Μπάντα Καρναβαλιού). Το ντύσιμο αυτό υιοθετήθηκε μετά τη μεγάλη επιτυχία του θεατρικού μελοδράματος (οπερέττα) «Οι Απάχης των Αθηνών», στις αρχές του 20ου αι., αντιγραφεί ανάλογου γαλλικού έργου με θέμα τις συμφορές του Παρισιού που αντιστασιακούνταν Apache (Απάχης). Η οπερέττα αυτή παρουσιάστηκε επί σκηνής στα Κίθηρα, στη διάρκεια θεατρικών παραστάσεων από ερασιτεχνικούς ομίλους. Για όσους ενδιαφέρονται, το έργο έχει γιορταστεί και σε ταινία με πρωταγωνιστές τον Λάμπρο Κωνσταντάρα, Φραγκίσκο Μανέλλη και Μίμη Φωτόπουλο. Βλέπουμε λοιπόν πόσο εύκολο είναι να δημοσιοποιηθεί ένα καινούργιο πρότυπο.

Επίσης ένας παράγοντας, που δεν είναι καθόλου αμελητέος, είναι και η στάση της επίσημης Εκκλησίας πάνω στο θέμα των Καρναβαλικών εκδηλώσεων. Η Καθολική αλλά και η Ορθόδοξη Εκκλησία «δέχτηκαν» τα δρώμενα με σκοπό τη σταδιακή εξάλειψή τους μέσα από τον πλήρη έλεγχό τους. Έτσι έχουμε το φαινόμενο της «Γιορτής των Τρελλών», που δεν είναι τίποτα λιγότερο από μια κάπως ευπρεπισμένη εκδήλωση των αρχαίων ρωμαϊκών Σατουρνάλιων (Saturnalia). Φυσικά και οι μεζοχρονες στις εκδηλώσεις δεν παρέλειπαν να διακωμωδούν κάθε μορφή Εξουσίας, συμπεριλαμβανομένης και της θρησκευτικής. Άλλωστε η κάθε μορφής Εξουσία ήθελε να υπαχθούν ανάλογες δικλείδες ασφαλείας και ελέγχου στις μάζες. Τα δρώμενα του Ψυχοσάββατου

της Αποκριάς στη Χώρα έχουν μια ανάλογη καταγωγή.

Από προφορικές μαρτυρίες πλαισιωμένες φαίνεται πως οι διασκεδαστές-ηθοποιοί λειτουργούσαν σαν ένα tableau vivant (ζωντανό

Του ΝΙΚΟΛΑΟΥ Δ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ

νι είκόνα-δρώμενο/μαζικό θεατρικό σκετσάκι). Οι συμμετέχοντες δημιουργούν μια πομπή που αποτελείται από διάφορους εκκλησιαστικούς χαρακτήρες της καθολικής εκκλησίας (έχουν υπαίτησει πληροφορίες όμως και για την ύπαρξη ανάλογων ορθόδοξων). Ενδεχόμενα η χρησιμοποίηση άλλων



λου δόγματος να είναι η διακριτική παρέμβαση, στην οποία αναφερόμαστε παραπάνω. Έτσι λοιπόν στην κοινή της πομπής υπήρχαν οι καλόγριες, ακολουθούμενες και καταδικασμένες από καλόγριες. Αυτοί με τη σειρά τους καταδικούνταν από τις «φυγές», που παριστάνονταν με τον κλασικό τρόπο, των φαντασμάτων-ηπιδάη, χαλμυμένοι με άσπρα σεντόνια, πρόσωπο βαμμένο με αλευρά και για την ολοκλήρωση του εκφοβιστικού προσώπου οδοντογλυφίδες ή σπρίττα τυλιγμένα με βαμβάκι τοποθετημένα στο στόμα. Οι φυγές κρατούσαν τον ανάλογο φωτισμό, ο οποίος διέφερε από εποχή σε εποχή. Στα τελευταία χρόνια χρησιμοποιούνταν λαδοφάναρα σαν αυτά που χρησιμοποιούνται στα νεκροταφεία. Πίσω από τις φυγές ακολουθούσαν οι διάβολοι και κλείνοντας η πομπή παρουσιάζονταν ο Χάρος-Θάνατος, που κινιούσαν τους πάντες. Φυσικά μέσα στα πλαίσια του αυτοσχεδιασμού και του καρναβαλικού πνεύματος, ούτε η σειρά, αλλά ούτε και η σύνθεση της πομπής ήταν σταθερή. Για παράδειγμα μπορούσε να απομονωθεί ένα κομμάτι του δρώμενου, όπως συνέβη το 1977 ή 1978, όταν ομάδα νεαρών της Χώρας παρουσίασε μόνο τις φυγές στη διάρκεια του Ψυχοσάββατου (ο συντάκτης του κειμένου ήταν ένας από αυτούς). Μάλιστα το σημαντικό συμπληρώθηκε από τις ανάλογες συνθήκες (αέρας, ψυλόβορρο και αστραπόβροντα μιας μικρής καταιγίδας) έτσι που η παρουσία τους προκαλούσε κάποιο φόβο.

Όμως το δρώμενο είχε ήδη αρχίσει να ατονεί στις δεκαετίες του 1970 και 1980. Οι τελευταίες καρναβαλικές εκδηλώσεις που κρατήσαν ακόμα ήταν η «Μπάντα Καρναβαλιού» και το «Γαϊτανάκι». Οι υπόλοιπες εκδηλώσεις της περιόδου ήταν πενήντες.

Το 1994 όμως μια παρέα νεαρών - και όχι μόνο - ατόμων στη Χώρα αποφάσισε να επαναλάβει το δρώμενο και μάλιστα να το επαναφέρει σχεδόν σε όλη του τη μεγαλοπρέπεια. Η προετοιμασία κράτησε αρκετό διάστημα, μιας και αποφασίστηκε ότι θα έπρεπε να εμπλουτισθεί το δρώμενο με σκαπτικά τραγούδια - μαντινάδες για όλα τα σπίτια που θα επισκεπτόταν η πομπή. Επιστρατεύθηκαν όλα τα άτομα για να διατυπώσουν ιδέες και απόψεις σε μια σειρά συναντήσεων, έτσι ώστε το αποτέλεσμα να είναι τουλάχιστον ανάξιο ενός ανάλογου εθίμου. Ανάλογες προετοιμασίες έγιναν στην ένωση των καρναβαλιστών.

Η επιτυχία του δρώμενου οδήγησε στην επανάληψή του το επόμενο Σάββατο στο χώρο του Κιθηραϊκού Συνδέσμου, στη διάρκεια του χο-

ρού του συλλόγου «Φιλόξενον». Φυσικά οι μαντινάδες απέκτησαν άλλη διάσταση, μιας και τα σκαπτικά απέκτησαν μεγαλύτερο σφραγιστικό από το προβλεπόμενο. Το αξιόλογο είναι ότι, ευτυχώς, το δρώμενο βιτανεοσκοπήθηκε κι έτσι μπορούμε να το απολαύσουμε ακόμα και σήμερα, μετά από τόσα χρόνια. Πρέπει όμως να σημειώσουμε ότι για την αναβίωσή του, ό-

πως και άλλων ανάλογων δρωμένων, σιναβήσαν με το καιρί και το μερσα τους παρα πολλά άτομα. Το να τα αναφέρουμε ονομαστικά θα απαιτούσε αρκετό χώρο και για αυτό το λόγο θα πιο απλά ότι σιναβήσαν όλοι οι νέοι και νέες - κι όχι μόνο - της Χώρας, εκείνη την περίοδο. Άλλωστε εκείνη η χρονιά χαρακτηρίστηκε από ιδιαίτερα αποδοτική από άποψη καρναβαλικών εκδηλώσεων μιας και πραγματοποιήθηκαν και το Γαϊτανάκι και η Μπάντα-Καρναβαλιού αλλά και η προετοιμασία και παρουσίαση Καρναβαλικού άμματος, στα πλαίσια της παρέλασης που είχε γίνει στο Λεβιάδι, το οποίο ήταν μια σύλληψη προσπάθεια, που ενέπλεξε όλη τη νεολαία της Χώρας και ήταν έργο που απαιτούσε αρκετές εργατοώρες, λόγω της πολυπλοκότητας του. Ήταν μια αναπαράσταση του Κάστρου της Χώρας άλλης εποχής, στηριγμένη πάνω στη φοβερή «σκουπιδιάρα» (το φορτηγό αυτοκομής της εποχής), το οποίο είχε όντως χτιστεί, με εσωτερικό σκελετό ανάλογο με οικοδομής. Το άμμα σινοδενόταν από τους «νομπι-λούς», που ήταν μέσα και επάνω στην κατασκευή του Κάστρου με ανάλογα ρούχα εποχής και τον λαό (χωριάτες - «πλημπα») που βρισκόταν περιμετρικά και το σινοδενε και αποτελούνταν από αρκετά άτομα συμπεριλαμβανομένα και παιδιά του Δημοτικού.

Όλα τα παραπάνω δείχνουν πόσες εκδηλώσεις μπορούν να γίνουν αρκεί να υπάρχει μερσα και όρεξη, ακόμη κι από μικρές αλλά αποφασισμένες ομάδες-παρέες.

**ΧΟΡΟΣ  
ΤΟΥ ΣΥΝΔΕΣΜΟΥ**  
Στις 17 Φεβρουαρίου  
στο Κάραβελ.  
Τηλ. 3820293

**Μαριάννα Αρώνη**  
Δικηγόρος  
Διπλ/τούχος Μεταπτυχιακός  
Σπουδών

Μαυρομαχάη 18  
10680 Αθήνα  
Τηλ. 01/3660609  
Fax: 3623990

**εδεσματοπωλείον**

**"η βαρκούλα"**

ζωντανή μουσική

Αθηνά Τζωρτζοπούλου  
Νώντας Βέζος

Πλατιά Άμμος - Κύθηρα, τηλ: (0736) 34224

Από πατέρα σε γιο συνεχίζουμε την παράδοση

**ΕΥΛΟΥΡΓΙΚΟ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ**

"ΜΑΣΤΟΡΕΜΑΤΑ"

**ΚΩΣΤΑΣ Θ. ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ (ΠΡΑΠΠΑΣ)**

Μελαμίνες MDF - κομμένες στα μέτρα σας - Ντουλάπες ιμνοδηματίων  
Έπιπλα κουζίνας, από 22.000 το μ<sup>2</sup> - σιδηρικά - Εργαλεία  
Χρώματα - Εξαρτήματα Ραφιών ELEMENT SYSTEM - Πόρτα  
Κουρνούζα - Ίδρες για κατασκευές

**ΜΑΔΥΤΟΥ & ΜΥΡΙΟΦΥΤΟΥ 46-48 ΝΙΚΑΙΑ**  
(ΟΠΙΣΘΕΝ ΟΤΕ ΝΙΚΑΙΑΣ) ΤΗΛ. 49.22.197

**ΓΙΩΡΓΟΣ Π. ΚΟΜΗΝΟΣ**

ΤΗΛΕΦΩΝΙΚΑ ΚΕΝΤΡΑ  
FAX - ΑΥΤ. ΤΗΛΕΦΩΝΗΤΑΙ - ΤΗΛΕΦΩΝΑ  
ΔΙΚΤΥΑ ΗΛΕΚΤΡ. ΥΠΟΛΟΓΙΣΤΩΝ  
ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ - ΕΜΠΟΡΙΟ

**ΙΘΑΚΗΣ 4 ΜΟΣΧΑΤΟ**  
ΤΗΛ. 94 21 453, 094-315552 - FAX 9301 100  
ΤΗΛ. ΚΥΘΗΡΩΝ 38 238

**ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑΣ ΧΑΡΤΟΥ**

**FAROS**

Στοχεύοντας πάντοτε στην όσο το δυνατόν καλύτερη και αμεσότερη εξυπηρέτηση των πελατών μας, έχουμε καταφέρει το όνομα FAROS να θεωρείται συνώνυμο της καλής αγοράς των ειδών αρχειοθέτησης

Α. ΚΑΤΣΩΝΗ 4 & ΑΓ. ΔΙΟΝΥΣΙΟΥ, ΛΑΙΜΟΣ (Δίπλα στο αεροδρόμιο)  
Τ.Κ. 174 56 • ΤΗΛ. 98.42.064, 98.42.065 • FAX: 98.42.066

**ΕΥΚΑΙΡΙΕΣ**

**ΦΘΗΝΕΣ ΤΙΜΕΣ!**



**ΜΟΔΑ**  
**ΒΛΑΝΤΗ**  
έτοιμα γυναικεία ενδύματα

ελληνικά - εισαγωγής  
**πώληση**

**κονδρική - λιανική**

Φθηνό στοκ εμπόρευμα στο 2ο όροφο

ΣΕΡΙΦΟΥ 7 & ΛΟΥΣΜΑΝΗ - Τηλ. 8628.169

**ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΟΣ**

**ΞΕΝΩΝΑΣ**

**"ΛΑΝΟΣ"**

Άνετα διαμερίσματα με θέρμανση, τηλεόραση και όλες τις ανέσεις.

Ιωάννης Π. Γαλιζαλής

ΠΟΤΑΜΟΣ

Τηλ. 0736 - 34290

οι - 6542448

Κιν. 0977 - 771263

από τη σελ. 1

Σύμφωνα με όσα είπαν και οι δύο εταιρείες συμμετείχαν στην ανάγκη δομοδολογίας και δεύτερον πλοίου στην τοπική γραμμή που οριζείται στο το τρίγωνο Γυθείο-Κύθηρα (και Αντικύθηρα) - Νεάπολη, με καθημερινές προσεγγίσεις κατά τους θερινούς μήνες στα ναυία λιμάνια του τριγώνου (Κύθηρα, Γυθείο, Νεάπολη). Το πλοίο, που στοχεύουν θα είναι 70-85 μ., ταχύτητα 18-20 κ. και χωρητικότητα 100-120 αυτοκινητών ΙΧ. Για την ANEN αυτό θα επέτρεπε την αποδεδειγμένη του «Μικροδουλοποίηση» για λίγες μέρες την εβδομάδα, ώστε να δομοδολωθεί σε αποδοτικότερες γραμμές, αλλά αν εξυπηρετεί καλύτερα και τους ήδη υπάρχοντες προορισμούς (Κρήτη, Καλαμάτα, Μομφραβία και Πειραιά). Για την εταιρεία ΒΟΙΑΙ το νέο πλοίο, που θα πρέπει να έχει παράμοια χαρακτηριστικά, θα αντικαταστήσει το «Νήσος Κύθηρα» ώστε να έχει καλύτερη χωρητικότητα και δυνατότητα να κάνει άνετους πλόες και στο Γυθείο.

**Οι προσπάθειες συνεργασίας**

**Κ**ΑΤΩ από την πίεση των πραγμάτων (έχει γίνει πλέον σαφές ότι είναι αδύνατον να συγκρατηθούν κεφάλαιο επαρκές για δύο πλοία, αλλά και αν γίνει αυτό, είναι εντελώς άστοχο να γίνουν δύο πλοία για μία γραμμή, που μετά βίας μπορεί να συντηρηθεί ένα!) έγιναν προσπάθειες για συνεργασία των δύο εταιρειών. Προς την κατεύθυνση αυτή πίεσαν, εκτός από τα παραπάνω γεγονότα και τοπικοί επιχειρηματίες στα Κύθηρα, που θέλουν να βάλουν κάποια χρήματα, διατάζουν όμως, διαπιστώνοντας τον διαγκωνισμό, αλλά και την έντονη ανταγωνιστικότητα που διαμορφώνεται, αλλά και η συνεχώς διειχθεί αφορογραφία στο θέμα, που τονίζει την ανάγκη συνεργασίας, ως μοναδική λύση, εδώ και καιρό. Κάτω από αυτές τις συνθήκες οργανώθηκε συνάντηση των εκπροσώπων των δύο εταιρειών στις 23 Ιανουαρίου, παρουσία του Δημάρχου Κυθήρων, με

# ΣΕ...ΒΟΥΒΟΘΑΛΑΣΣΑ Η ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ

σποκό να διερευνηθούν οι δυνατότητες συνεργασίας. Είναι βέβαια γεγονός, ότι μόνο μετά τη λήξη των Δημοσίων εργασιών για αύξηση του Κεφαλαίου μπορούν οι Γεν. Συνελεύσεις των δύο εταιρειών να προσκομίσουν οι ουσιαστικά βήματα, όμως και η εκδήλωση προθέσεων είναι σημαντικό βήμα. Παρά ταύτα, αμερόληπτοι παρατηρητές διαπίστωσαν ότι υπάρχουν τάσεις (στα Κύθηρα, τη Νεάπολη και την Καλαμάτα) που δεν εβλάνταν με καλό μάτι τη συνεργασία, για διαφορετικούς λόγους εκάστη, ενώ το Γυθείο, που είναι ο κυρίως οφελούμενος της προσπάθειας απέιξε επιδεικτικά, όπως και προέβλεπται, έχοντας, φαίνεται, σύγχορο το κομμάτι της ...πίτας.

Στη σύσκεψη (που μετείχε και ο Δ. Σινβί. κ. Μ. Τριφυλλής) έγινε κατ' αρχήν συζήτηση με τις προτάσεις των δύο εταιρειών, όπως βλέπουν οι εκπρόσωποι τους την κατάσταση που διαμορφώνεται. Από την εταιρεία ΒΟΙΑΙ ΑΝΕ εκφράστηκε η άποψη να ανατεθεί νέα εταιρεία με κεφάλαια και των δύο, αλλά και της τοπ. αυτοδιοίκησης, η οποία γ' αγοράσει και να διαχειρίζεται το νέο πλοίο. Από την ANEN υποστηρίχθηκε ότι θα πρέπει να λειτουργήσει μία εταιρεία, ώστε να υπάρχει μικρό λειτουργικό κόστος κι αυτή να είναι η ANEN, στο κεφάλαιο της οποίας να μετέχει η ΒΟΙΑΙ. Στο Δ.Σ. της Εταιρείας να μετέχουν θεσμικά οι εκπρόσωποι των Δήμων Καλαμάτας, Κισσάμου, Κυθήρων και Βοιών (εφ' όσον ο τελευταίος συμμετάσχει) και οι Νομαρχ. Αυτοδιοικήσεις Χανίων, Μεσσηνίας, Κυθήρων (με τον Έπαρχο ή εκπρόσωπό του) και Λακωνίας (εφόσον συμμετάσχει). Οι εκπρόσωποι των Κυθήρων, σύμφωνα με την πρόταση, θα έχουν την ευθύνη των δομοδολογιών του πλοίου, αφού αυτό θα εξυπηρετεί κατά κύριο λόγο τα Κύθηρα, με απαραίτητη προϋπόθεση την πρόσβλεψη εξυπηρέτησης των Αντικυθήρων. Η πρόταση αυτή αφήνει έξω από δια-

πραγμάτευση τα λοιπά μέλη του Δ.Σ. που θα ελέγονται κεινονικά από τη Γ.Σ., ενώ η πρόταση των ΒΟΙΩΝ προβλέπει τα Κύθηρα να έχουν 3 εκπροσώπους στο Γυθείο (και όχι Γυθείο, όπως από λάθος αναφέρεται στο προηγούμενο) Δ.Σ. της εταιρείας ανεξάρτητα από την οικονομική της συμμετοχή.

Όπως είπαμε και στην αρχή, η συνάντηση είχε διερευνητικό χαρακτήρα, αφού, ούτως ή άλλως, οι όποιοι αποκρίσεις θα παρόνταν από τις Γ.Σ. των δύο εταιρειών, που θα συνέλθουν μετά τη λήξη των προθεσμιών κι εφόσον δεν έχει καλύτερο το ήθος των ζητούμενων αυξησών κεφαλαίων, γράφει για το οποίο μάλλον ουδείς αμφιβάλλει.

Εν τω μεταξύ οι ΕΠΑΤΤ (που είχαν άδεια σκοπιμότητας για Χανιά με υποχρεωτική προσέγγιση Κύθηρα-Αντικύθηρα) έκαναν αίτηση στη ΓΕΑΣ του ΥΕΝ να απαλλάξουν από την υποχρέωση αυτή (Σ.Σ. Τι σας λέγαμε;), αλλά η αίτηση τους απορρίχθηκε. Τώρα προαναγγέλλονται να μην χρησιμοποιούνται πλέον αμετα την άδεια (που έχει και υψηλό κόστος), αφού, ούτως ή άλλως, η απελευθέρωση δεν θα βραδύ-

νει και θα μπορούν να βάλουν πλοίο, όπου θέλουν, χωρίς τις δεσμευσεις των αδειών σκοπιμότητας και φυσικά τα κόστη τους.

**Τι βλέπουμε εμείς;**

**Τ**ΙΣ ΑΠΟΦΕΙΣ τις διάζει μας τις έχουμε γράψει πολλές φορές και τις γράφουμε κι εδώ. Η κατάσταση τώρα όπως διαμορφώνεται, έχει τις εξής παραμέτρους, που αναφέρουμε επιγραμματικά.

α) Η συγκέντρωση κεφαλαίων μέχρι το στόχο που έχουν θέσει και οι δύο εταιρείες, θ' αποτελέσει έκπληξη.

β) Αζούμη και με την αύξηση της κίνησης, θεωρούμε δυσχερέστατο, αν όχι αδύνατο, να σταθούν και τα δύο πλοία («Μικροδουλοποίηση» και το δεύτερο) τα προσεχή 2-3 χρόνια.

γ) Η ανάγκη του δεύτερου πλοίου για την κάλυψη των συγκοινωνιακών αναγκών του νησιού και της περιοχής είναι δεδομένη και δεν αμφισβητείται. Και τα δύο όμως πλοία χρειάζονται **απαραίτητα** την κρατική στήριξη για τους χειμερινούς μήνες τα 2-3 προσεχή

χρόνια. Και είναι ατυχώς άξιον, προς δεν πλοίο, αλλά προς αυτή την κατεύθυνση οι τοπικοί παράγοντες, για κάτι που **δικαιούνται** τα Κύθηρα και τ' Αντικύθηρα. Στο Υπ. Αρχαίων δίνουν φέτος κοντά 5 δις και θεωρούν αυτονόητη την ενίσχυση των αγώνων. Το ΥΕΝ δεν κάνει το ίδιο για τα Κύθηρα, πλην μιας ισχνής ενίσχυσης 2-3 μιλίων για τ' Αντικύθηρα. Δεν έχει αντίληψη βέβαια ότι (για να ποίμε τα παράγωγα με τ' όνομά τους) οι προσπάθειες, χωρίς στήριξη, θα **βουλιάζουν**. Όποιος δεν το βλέπει χρειάζεται να γυιάσει!

δ) Για να επιβιώσουν τα δύο πλοία, όπως τα βλέπουμε πιο πάνω, χρειάζονται, εκτός από επιδότηση, να μην ανταγωνίζονται μεταξύ τους και να μοιράζονται σωστά την πίτα των γραμμών. Μόνο μ' αυτή την προϋπόθεση ίσως υπάρξει **(ορισική πάντως)** βιωσιμότητα, άραγε με τι λένε (ή θέλουμε να λένε) οι εταιρείες. Αλλιώς σε λίγο καιρό θα σιχτείται τους λόγους της αποτυχίας οι ο καθένας και τους χειρότεροι στον «αντίπαλο», που θα ...αφροίσει. Κι αν, πριν λίγα χρόνια, έχασε τα λεφτά του ένας εφοπλιστής, εμείς όλο και χάνει κάτι ακόμα πιο σημαντικό. **Τα όνειρά μας!**

# Ο ΔΕΚΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ... «ΓΥΦΤΩΝ»

*Ότι τα πράγματα δεν βαίνουν κατ' ευχή στην Αποικία δεν μόν' η ελαχιστή αμφιβολία και μόνο που οπισσούν τραβώμ' εμπρός ίσως, καθώς νομίζουν ουκ ολίγους, να έρθασε ο καιρός να φέρουμε Πολιτικό Αναμορφωτή. Όμως το πρόσκομα κι η δυσκολία είναι που κλάνουμε μια ιστορία μεγάλη κάθε πράγμα κι Αναμορφωτά αυτοί. (Ευτυχίμα θα ήταν αν ποτέ δεν τους χρειαζόταν κανείς)».*

K. Καβάρης

Γράφοντας για 140 χρόνο για τις συγκοινωνίες των Κυθήρων όλο και εδραϊνουμε την πεποίθηση ότι θα συνεχίσουμε να γράφουμε μέχρι να καταθέσουμε την πένα. Και παρόλο που κάποιες φορές λίγες ακίντες αισιοδοξίας περνούν μέσα από το σκοτάδι των μελλοντός μας εμείς εξακολουθούμε να έχουμε ζοηρές επιφυλάξεις. Ας αναφέρουμε εδώ επιγραμματικά τους λόγους επικενθώνοντας αυτή τη φορά το βάρος στις δικές μας ευθύνες και όχι στα Υπουργεία ή τις Εταιρείες.

- 1) Αν ξεκινήσουμε από το ιδανικό, αυτό θα ήταν μία εταιρεία με αμυγός Κυθηραϊκά κεφάλαια, που θα είχε την ευθύνη της κάλυψης τουλάχιστον της τοπικής γραμμής. Από τη στιγμή, που αυτό δεν έγινε για τους γνωστούς λόγους, πάντα από δω και πέρα θα υπάρχει εξάρτηση, ο βαθμός της οποίας μπορεί να ποικίλλει και να παραλλάσσει ουδέποτε όμως θα αναρτείται.
- 2) Αν δεν επιτύχει η τορινή προσπάθεια, που καταβάλλεται ταυτόχρονα από δύο εταιρείες λαϊκής βάσης, ζημωμένα θα βγουν μόνον τα Κύθηρα, καθώς οι άλλοι τόποι (Κρήτη, Πελοπόννησος) έχουν ανάγκες μόνο εμπορικές ή τουριστικές και όχι συγκοινωνιακές.
- 3) Εφόσον, λοιπόν, τα Κύθηρα δεν κατάφεραν να έχουν δική τους εταιρεία (ανεξάρτητα του τι ευθύνεται γ' αυτό) η επιρροή του νησιού στις άλλες θα εξαρτάται αποκλειστικά από το βαθμό οικονομικής συμμετοχής ο' αυτές. Κι επειδή κανείς δεν βάζει ανά με π..., ούτε κι εμείς μπορούμε να κάνουμε κάπου κομμάτι όταν η οικονομική μας συμμετοχή είναι η μικρότερη δυνατή.
- 4) Η άποψη μερικών ότι είμαστε το κέντρο του κόσμου και όλοι οι άλλοι, λίγο πολύ, μας έχουν υποχρέωση, είναι ο χειρότερος τρόπος αντιμετώπισης του προβλήματος. Οι μόνοι που μας έχουν υποχρέωση είμαστε εμείς οι ίδιοι.
- 5) Ποτέ κοινωνίες δεν είδαν προκοπή, όταν η κριτική και η «ανάλυση» των καταστάσεων βασίζονται σε ανευθυνότερες, δαιμονολογίες και ιδεοληψίες, που σε άλλες χώρες ανήκουν στην αρμοδιότητα της... ιατρικής.

6) Θα πρέπει να γίνει βαθειά κατανοητό ότι δεν υπάρχουν μαγικές λύσεις στα προβλήματα, αλλά και ότι δεν υπάρχουν προβλήματα χωρίς λύση. Όλα είναι δυνατόν γ' αντιμετώπισθούν μέσα από συζήτηση, στην οποία όμως θα συμμετέχουν όλοι όσοι θεσμικά και ηθικά οφείλουν να συμμετέχουν. Οι κοινοπονηρίες και η μετάθεση ευθυνών στους άλλους για να μην υπάρχει «πολιτικό κόστος» (η πιο άθλια εφεύρεση της πολιτικής μας ζωής), αλλά και η άποψη ότι όλα πρέπει να τα περηνούμε από τους άλλους και μεις απλά να εισπράτουμε το αποτέλεσμα ή να κάνουμε κριτική είναι ο **ασφαλέστερος τρόπος** για να μην λύσουμε σωστά κανένα πρόβλημα.

7) Ας σταματήσουμε να θεωρούμε τους οραματιστές και τους ιδεολόγους ως περιεργά όντα. Κανενάς τόπος δεν πήγε μπροστά έχοντας σημαία τους συμφεροντολόγους, τους ωχαδερφιστές, τους τοπικιστές και όσους δεν σεβόνται τη γνώμη των άλλων.

8) Ας πάψουμε η αμφοβήτους τους εκπροσώπους μας από την ίδια κιάβας ώρα της εκλογής τους. Αν δεν μας κάνουν, ας τους αλλάξουμε μέσα από τις θεσπισμένες διαδικασίες. Η κριτική πρέπει να γίνεται σε όλους με ευθύτητα, εντιμότητα και υπευθυνότητα, άλλως καταλήγει σε προσωπική αντιπαράθεση.

9) Όσοι δεν συμμετέχουν στις κοινές προσπάθειες ας κρύβονται με σκευότητα κι ας κλείνουν το στόμα. Η θρασύτητα είναι, ούτε μετάνους πουθενά, ούτε συμβάλλουν, αλλά απλά κατηγορούν, λοιδορούν, προσβάλλουν και μέμονται όσους μετάνους, τείνει να μεταβληθεί, δυστυχώς, σε τόπος ζωής για μερικούς. Οι αρχαίοι Έλληνες θεωρούσαν «άχρηστους» όσους δεν μετείχαν στα κοινά. Τώρα τείνουν να γίνονται κι επικίνδονοι!

10) Η αγάπη στον τόπο μας δεν μετριέται σε δραχμές, λίρες, ΕΥΡΩ ή μερίσματα. Μετριέται με τον πόνο της καρδιάς και την αγωνία για το μέλλον του. Και δεν λέμε ότι δεν πρέπει να προσοδικά κανείς κέρδος από τις ενέργειές του, αλλά αν γ' αυτό γ'άται να καταστρέψει πρώτα τον τόπο του, δεν θάχει ποτέ κέρδος.

(Μερικοί θάβηλαν αυτό το άρθρο να έχει και ονόματα. Όλοι όμως θέλουν να διαβάσουν τα ονόματα των άλλων κι όχι τα δικά τους στη θέση αυτών, που οι ίδιοι θεωρούν «κακούς». Όπως στις ταινίες... Γ' αυτό ονόματα δεν γράφουμε. Ας βάλει ο καθένας το δικό του, όπου νομίζει ότι πρέπει, αφού πρώτα συμβουλευτεί τον καθρέπτη του και των καρδιά του. Αν έχει!).

\* Με την έννοια αυτών, που πάντα γράφουν καταγρηνο κι εναντίον ταπεινά.

**ΜΕΣΙΤΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΚΥΘΗΡΩΝ**  
**ΜΑΓΕΙΡΟΣ - ΦΑΡΟΣ**  
 ΤΗΛ. - FAX: 0736-31064, 33130 ΚΙΝ. 094-363732  
 Εάν ζητάτε σπίτι, οικόπεδο ή γη, ελάτε σε μας.  
 Μπορούμε να σας βοηθήσουμε.



Με την επαγγελματική μας εμπειρία και τη σωστή συνεχή εργασία μας επιτυγχάνουμε την καλύτερη τιμή πώλησης για το ακίνητό σας.  
 Αντώνης Σπ. Μάγειρος

**ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ Γ. ΠΡΩΤΟΨΑΛΤΗΣ**  
**ΤΟΠΟΓΡΑΦΟΣ**  
 ΑΠΟΤΥΠΩΣΕΙΣ ΔΙΑ ΠΑΞΗΣ ΦΥΣΕΩΣ ΣΥΜΒΟΛΑΙΑ  
 ΤΑΧΕΙΑ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΙΣ ΟΛΟ ΤΟ ΧΡΟΝΟ  
 ΚΟΝΤΟΛΙΑΝΙΚΑ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΟΔΟΣ  
 ΚΥΘΗΡΑ 80100 τηλ. 0736-31671  
 ΑΘΗΝΑ 856115  
 ο Τσιριγώτης τοπογράφος

**ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ**  
**ΠΑΝΤΟΣ ΤΥΠΟΥ**  
**ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΣΟΥΡΗΣ**  
 ΤΗΛ. 4020089 - ΚΙΝ. 0944 845728

**ΥΔΡΑΥΛΙΚΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ**  
**ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΚΟΝΤΟΛΕΩΝ**  
 ΑΥΤΟΝΟΜΗ ΘΕΡΜΑΝΣΗ + ΜΕΛΕΤΕΣ ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ  
 Αναλαμβάνουμε υπεύθυνα εργασίες και στα Κύθηρα  
 ΘΕΣΣΑΛΟΠΕΔΙΑ 10, ΚΑΛΑΜΑΚΙ, ΤΗΛ 981904 - (0736) 33015 ΚΙΝ. 0932 699000

**Dr. ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ Γ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ**  
**ΔΕΡΜΑΤΟΛΟΓΟΣ**  
 Τ. ΕΠΙΜ. ΝΟΣ. «ΣΥΓΓΡΟΥ» & ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΜΟΥ ΑΘΗΝΩΝ  
 ΔΙΔΑΚΤΩΡ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ  
 ΕΠΙΣΤ. ΣΥΝ. ΕΥΓΕΝΙΔΕΙΟΥ ΘΕΡΑΠΕΥΤΗΡΙΟΥ  
 ΙΑΤΡΕΙΟ: Η Μερρορχίας 19 - τηλ. 429 64 97 ΠΕΙΡΑΙΑΣ  
 ΟΙΚΙΑ: Υψηλάντου 174-176 - τηλ. 412 13 71 & 429 75 69

**ΦΑΡΜΑΚΕΙΟ**  
**Γεωργίας Γ. Ποτήρη**  
 ΚΕΦΑΛΛΗΝΙΑΣ 6Α - ΜΟΣΧΑΤΟ  
 (έναντι Ηλεκτρικού Σταθμού)  
 ΤΗΛ. 48.33.320

**ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ Ν. ΚΑΜΙΓΕΡΟΣ**  
**ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ**  
 ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΟΥΣ 1-3 & ΣΩΤΗΡΟΣ  
 (1ος όροφος)  
 ΠΕΙΡΑΙΑΣ (ΟΠΙΣΘΕΝ ΔΗΜΑΡΧΕΙΟΥ)  
 ΤΗΛ. 4127646 - 4126230

# νέα των ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΩΝ

Τ' Αντικύθηρα με φωτογραφίες

«Αντικύθηρα, ένας βράχος στη μέση του πελάγους»



Ο φάρος της Απολυταίως στ' Αντικύθηρα.

είναι ο τίτλος της Έκθεσης Φωτογραφίας που εγκαινιάστηκε στις 18 Ιανουαρίου στο Δημοτικό Θέατρο Πειραιά. Τις φωτογραφίες τράβηξαν ο Γρηγ. Γρηγοράκης και ο Στράτος Χαρχαλάκης. Ο πρώτος, οδοντίατρος, που του αρέσει να ταξιδεύει στις αγνώστες γωνίες της Ελλάδος και να τις κρατά στη φωτογραφική του μηχανή κι ο δεύτερος, με γονείς Αντικυθηριούς, αγωνίζεται για τον τόπο του, στον οποίο με θλίψη τονίζει, έμειναν όλοι κι όλοι 40 νοματταίοι, που κρατούν ανοιχτά τα σπίτια τους κι ασβηστή τη φλόγα της ζωής στη μέση τριών πελάγων (Αιγαίο, Κρητικό, Ιόνιο).

Η έκθεση φωτογραφίας είναι και μία ευκαιρία για ευαισθητοποίηση των αρχών, ώστε να λάβουν μέτρα για να αναστραφεί η πορεία εγκατάλειψής κι ερήμωσης μιάς ζωής, που για πολλά χρόνια έφερε τα όνειρα τόσων ανθρώπων.

## Η πύτη της Ένωσης Αντικυθηριών

Στις 28 Ιανουαρίου, έκοψαν την πύτη τους και πραγματοποιήσαν την ετήσια Γενική τους Συνέλευση τα μέλη κι οι φίλοι της Ένωσης Αντικυθηριών «Άγιος Μύρων». Παρέστησαν οι βουλευτές Π. Φασούλας, Γ. Καλός και Π. Μελάς, ενώ ο πρόεδρος της Ένωσης κ. Ι. Γλυτσός χαιρέτισε τους παρευρισκόμενους κι ανακοίνωσε τα βραβεία της Ένωσης σε μαθητές και φοιτητές. Παράλληλα απονεμήθηκαν τιμητικές διακρίσεις στα μέλη του πρώτου Δ.Σ. του Σωματείου, το 1932. Παραβρέθηκαν από πλευράς Αντικυθηριών και ο ιερέας του νησιού Α. Λιγοψυχάκης και ο παλαιμάχος πρόεδρος της Ένωσης κ. Μ. Αλεβιζάκης.



Στρ. Χαρχαλάκης

## ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΑ ΠΕΙΡΑΙΑ - ΑΘΗΝΑΣ

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΕΚΔΗΛΩΣΕΩΝ

● Σάββατο 10 Φεβρουαρίου, αποκριάτικη μουσική βραδιά από το ΦΤΝ στην αίθουσα εκδηλώσεων της Αδελφότητας. Ώρα έναρξης 10.00 μ.μ.

● Σάββατο 17 Φεβρουαρίου, ομιλία του κ. Ανδριανού (ιατρός ενδοκρινολόγος - διαβητολόγος, Διδάκτωρ Πανεπιστημίου Αθηνών, Επίκουρος καθηγητής ΤΕΙ Αθήνας) με θέμα: «Η παχυσαρκία στο μεταβολικό σύνδρομο, η κυριότερη αιτία φθοράς στον 21ο αιώνα». Ώρα έναρξης 6.00 μ.μ.

● Σάββατο 3 Μαρτίου, χοροεπεσόδια από την Κυθηραϊκή Αδελφότητα στο κέντρο CAN-CAN με τους Κοινοτόπιο - Παπαδοπούλου και πλούσιο καλλιτεχνικό πρόγραμμα. Διεύθυνση: Πέτρου Ράλλη και Κηφισού.

● Πάρασκευή 9 Μαρτίου, Ετήσια Απολογιστική και Αρχαιρεσιακή Γενική Συνέλευση και σε περίπτωση μη απαρτίας επαναληπτική την Κυριακή 11 Μαρτίου και ώρα 11.00 π.μ.

## Χορός της Ενώσεως Αντικυθηριών

Η Ένωση των Απανταχού Αντικυθηριών θα πραγματοποιήσει την ετήσια χοροεπεσόδια της την Παρασκευή 16 Φεβρουαρίου, 9 μ.μ., στο κέντρο «ΚΑΝΤΑΡΙ», Πύλης και Δελγιώργη, 50 στην Ευαγγελίστρια στον Πειραιά.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ οικόπεδο 450 τ.μ. στο Διακόφτι. Α' Ζώνη. Πληρ.: Τούλα Σκλάβου, τηλ. 0736 - 33639.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ οικόπεδο, άρτιο και οικοδομήσιμο, εντός σχεδίου, στην Αγ. Πελαγία. Τηλ. 0732-71462.

Η πείρα μας πάνω στο κόσμημα και η αγάπη των κατοίκων των Κυθήρων με τη θερμότητα τους υποστήριξη προς το κατάστημά μας



Λεονάρδος

μας έφερε στην ευχάριστη θέση να γιορτάσουμε φέτος τα δέκα χρόνια δημιουργικής παρουσίας μας στο νησί.

Λεονάρδος

ΧΩΡΑ-ΚΥΘΗΡΑ  
ΤΗΛ. 0736-31954

ΛΟΓΙΣΤΙΚΟ ΦΟΡΟΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ  
ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ Γ. ΦΑΡΟΣ  
ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΥΜΕ ΤΗΝ ΕΚΤΥΠΩΣΗ ΤΩΝ ΛΟΓΙΣΤΙΚΩΝ ΕΝΤΥΠΩΝ ΣΑΣ  
ΤΙΜΟΛΟΓΙΑ - ΑΠΟΔΕΙΞΕΙΣ  
ΕΠΙΣΤΟΛΟΧΑΡΤΑ  
ΔΙΑΦΗΜΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΣΠΕΚΤΟΥΣ  
ΠΟΤΑΜΟΣ - ΚΥΘΗΡΑ  
ΤΗΛ. - FAX 0736 - 33130

## ΧΟΡΟΕΣΠΕΡΙΔΑ

ΚΥΘΗΡΑΪΚΗΣ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΑΣ ΠΕΙΡΑΙΑ - ΑΘΗΝΑΣ

Με μεγάλη μας χαρά θα σας περιμένουμε στην χοροεπεσόδια της Κυθηραϊκής Αδελφότητας που θα γίνει το Σάββατο 3 Μαρτίου, στο κέντρο διασκέδασης CAN-CAN. Επί κεφαλής τον προγράμματος ο Βεγγέλης Κοινοτόπουλος και η Πίτσα Παπαδοπούλου με πλούσιο καλλιτεχνικό πρόγραμμα. Το πρόγραμμα αρχίζει στις 10.00 μ.μ. Διεύθυνση: Πέτρου Ράλλη και Κηφισού. Τηλ. κρατησεων 4174887.

Σας ευχαριστούμε και σας περιμένουμε.

Με τιμή Το Δ.Σ.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ ΣΤΑ ΣΚΟΥΛΙΑΝΙΚΑ, οικόπεδο 1.200 μ<sup>2</sup> με παλαιό αλώνι, ιδιλλιακό σημείο με θέα, περιφραγμένο με πέτρινο παραδοσιακό μονότοίχο κοντά στο γραφικό Κατούνη (εγγλέζικη γέφυρα) και 5 λεπτά από το Λειβάδι. 7,5 εκ. δρχ. Τηλ.: 01 9649477, 0932 135503 και 095 871242.

## ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ ΣΥΓΧΡΟΝΑ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΑ - ΚΑΛΥΜΠΡΑ ΦΑΝΟΠΟΙΙΑ - ΒΑΦΕΣ - ΠΛΥΝΤΗΡΙΑ - ΠΛΑΣΤΙΚΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ ΖΕΡΒΟΣ



ΥΨΗΛΑΝΤΟΥ 18 (ΟΠΙΣΘΕΝ ΘΗΣΣΩΣ 222)  
ΚΑΛΥΘΕΑ - ΤΗΛ. 9418813 FAX 9427403

Σε περίπτωση ζημίας από σύγκρουση αναλαμβάνουμε υπεύθυνα και γρήγορα την επισκευή του αυτοκινήτου σας χωρίς να πληρώσετε σε περίπτωση που δεν έχετε ευθύνη.

## Delagia Aphrodite Hotel

THEODOROS & HELEN CHLAMBEAS Proprietors

Agia Pelagia 80200  
Kythera GREECE  
Phone: 0736 - 33926 / 33927 / 33928  
Fax: 0736 - 34242  
http://WWW.Kythera.com  
E-mail: pelaglia@otenet.gr



## ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ ΚΥΘΗΡΩΝ

«ΠΑΝΑΓΙΑ ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑ»  
ΤΖΑΝΝΕΣ - ΓΟΥΝΑΡΙΔΗΣ - ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ



ΠΕΙΡΑΙΩΣ & ΔΗΜΗΤΡΑΣ 12, ΚΑΜΙΝΙΑ  
ΤΗΛ.: 4112373, 4112526  
ΚΥΘΗΡΑ: ΤΗΛ. 0736 - 38120

## ΣΤΟ ΚΟΣΜΗΜΑΤΟΠΩΛΕΙΟ ΤΟΥ ΑΘ. ΚΑΛΦΑ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ 73 - ΑΘΗΝΑ

Αντιπροσωπεύουμε τα περιήρια κοσμήματα και αλυσίδες FA.CA.DORO και τα διαθέτουμε σε πολύ χαμηλές τιμές

ΤΗΛ. 32 11 562

## ΠΡΑΤΗΡΙΟ ΠΩΛΗΣΗΣ ΜΕΛΙΟΥ

Ομάδα παραγωγών μελιού (ειδικού τύπου θυμαρίσιο) του Αγροτικού Μελισσοκομικού Συνεταιρισμού Κυθήρων

ΠΩΛΗΣΗ ΧΩΝΔΡΙΚΗ - ΛΙΑΝΙΚΗ

Κυθηραίο ΔΕ ΟΥΣ ΤΥΠΣ ΧΡΕΝΤΑΙ ΚΑΙ ΣΥΚΟΙΣ ΦΕΡΕΙ  
ΟΡ' Η ΝΗΣΟΣ ΤΩΝΑ ΚΑΙ ΜΕΛΙ ΚΑΙ ΟΝΟΝ...  
ΠΡΑΚΤΕΙΟΝ Ο ΤΕΜΠΟΣ... ΑΡΣΕΝΑΣ Τ.Ε.Χ.

**Θυμαρίσιο ΜΕΛΙ Κυθήρων**

ΑΥΤΟ ΤΟ ΜΕΛΙ ΣΥΣΚΕΥΑΖΕΤΑΙ ΜΕ ΤΑ ΧΕΡΙΑ  
ΑΠΟ ΤΩΝ ΜΕΛΙΣΣΟΚΟΜΙΚΩ ΣΥΝΕΤΑΙΡΙΣΜΩ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΒΑΡΟΣ ΚΑΘ. 450 ΓΡΑΜΜ. ΠΑΡΑΓΟΤΕΙ:

ΑΡΩΝΙΑΔΙΚΑ ΚΥΘΗΡΩΝ ΤΗΛ. 34370



ΠΑΤΕΡΟΣ ΝΙΚΗΤΑΣ Α.Β.Ε.Ε.  
Βιοτεχνία - Εισαγωγές - Εξαγωγές

Ο,ΤΙ ΒΑΛΕΙ Ο ΝΟΥΣ ΣΑΣ ΣΕ ΕΙΔΗ ΔΙΑΚΟΣΜΗΣΕΩΣ ΚΑΙ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΕΩΣ ΤΟΥΡΤΩΝ - ΠΑΓΩΤΩΝ - COCKTAILS

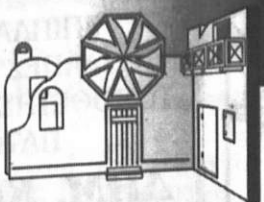
Επίσης εκατοντάδες πολυτελή είδη συσκευασίας, Διακοσμητικά κεριά, Κορδέλες, Μεταξωτά άνθη κλπ.

Εργοστάσιο: Θεσσαλονίκης 107 Μοσχάτο  
Τηλ.: 4810305-6, 4811207, 4825436,  
Telex: 213397 Fax: 4831732

ΟΥΖΟ ΜΕΖΕΣ  
το νησί

ΑΛΦΙΕΡΗ ΕΠΕ

ΑΚΤΗ ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΕΟΥΣ 348, ΠΕΙΡΑΙΑΣ - ΤΗΛ. 4513.491



### ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΔΩΡΗΤΩΝ ΕΙΣ ΤΟ ΙΕΡΟΝ ΠΡΟΣΚΥΝΗΜΑ ΑΓΙΑΣ ΕΛΕΗΣΗΣ ΑΠΟ 1 ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΥ ΕΩΣ 31 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 2000

**ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΙ:** Ιερέως Γεώργιος Διαμαντόπουλος δρχ. 500.000, Κοσμάς Λειβαδίτης 200.000, Ελένη Ν. Δαπόντε εις μνήμην του συζύγου της 175.000, Θεόδωρος Ε. Τραβασάρος 125.000, Δέσποινα Παπαθεοδώρου 60.000, Παναγιώτης Φρ. Φατσάς 60.000, Θεόδωρος Κομνός 50.000, Διονύσιος Αντύπας 50.000, Άννετα και Νικόλαος Καλλιγέρος εις μνήμην συζύγου και πατρός των 50.000, Ειρήνη Ι. Μπελεση 40.000, Δημήτριος Παπαδόπουλος 35.000, Από 30.000 δρχ.: Ελέσα Χαραμουντάνη εις μνήμην του πατρός της, Εμμανουήλ Γ. Καλοκαιρινός εις μνήμην των γονέων του, Ανώνυμος, Δημήτριος Εμμ. Λουρανός εις μνήμην της μητρός του, Ειρήνη Ν. Ποτήρη 25.000, Από 20.000 δρχ.: Γεώργιος Ν. Σταθης, Ιωάννης Λαζ, Βεζός, Ευάγγελος Μεγαλοκονόμος, Παναγιώτα Κοντογιάννη, Κυριακή Μαγκανάρη, Γεώργιος Νικ. Ακοντίνης εις μνήμην του πατρός του, Σοφία Χριστ. Φατσέα εις μνήμην του συζύγου της, Άννα Δρόσου, Φραγκίσκος Π. Φατσέα, Εμμανουήλ Ι. Δαπόντες, Δομασκού Δουριδα εις μνήμην των γονέων της, Εμμανουήλ Σπ. Κατσανεβάκης, Μαρία Κορνίου, Μαρία Μπαρτζότα 15.000, Από 10.000 δρχ.: Ιωάννης Γκιοιζέλης εις μνήμην της θυγατρός του, Σταυρούλα Ευαγ. Λουρανός εις μνήμην του συζύγου της, Γεώργιος Πανάγος, Ευγενία Γ. Ανδρονίκου εις μνήμην του συζύγου της, Κατίνα Παν. Μεγαλοκονόμου, Ελευθερία Ι. Σηπλιοπούλου, Κων/νίνας Ν. Ακοντίνης εις μνήμην του πατρός του, Ανώνυμος, Νικόλαος Μουζάκης εις μνήμην της μητρός του, Δημήτριος Τριφύλλης, Εμμανουήλ Γ. Τραβασάρος εις μνήμην της θείας του Κατίνας 5.000, Από 5.000 δρχ.: Κική Νικ. Βενέρη, Κατίνα Σοφίου εις μνήμην του συζύγου της, Χαρούλα Γ. Κορνίου εις μνήμην του πατρός της, Άννα Ι. Μαρτίτη εις μνήμην των γονέων της, Ελένη Κτιστάκη εις μνήμην του συζύγου της, Γεωργία και Δημήτριος Σίμος εις μνήμην του αδελφού των, Οικονομεία Μηλιού, Δέσποινα Νίττα, Αικατερίνη Ταυτζή, Αλεξάνδρα Σφρακιανή,

Ελένη Ι. Βαρουπάτη.  
**ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΙ:** ΕΞ ΑΥΣΤΡΑΛΙΑΣ: Ιωάννης Δημ. Βενέρης δολ. Αυστρ. 200, Χαραλάμπος και Σταματίη Λεονταράκης 200, Νικόλαος και Πελαγία Βενέρης 100, Μαρία Θεοδ. Πατριού 100, Μαρία και Γεώργιος Σάμιος 100, Κούλα Μην. Σαμίου 100, Σταυρούλα Π. Πρίντα 80, Πόπη Κονομού 80, Χρύσα Φαρδούλη 50, Παναγιώτης Ε. Βασιλείος 40, Ειρήνη Π. Κασιάτη 40, Μεταξία Κορωναίου 30, Δρόσα Σαχτούρη 20, Ανθούλα Πετρ. Κορώνη δρχ. 15.000, Μαρίνα Παναρέτου, Σπύρος Βαλ. Καλοκαιρινός 10.000, Μαρία Ψαλή 10.000, Ελένη Εμμ. Ποτήρη 10.000, Θεόδωρος Καστρίσιος 10.000, Θεόδωρος Ι. Βενέρης 10.000, Γεώργιος Ν. Χάρος 10.000, Γεώργιος Β. Κασιάτης 5.000, Ιωάννης Ψάλης 5.000, ΑΓΓΛΙΑ: Γεώργιος Λύτρας λίρες Αγγλ. 100, ΚΥΠΡΟΣ: Αγάθη Πιπεράκη λίρες Κύπρου 20, ΕΞ ΑΜΕΡΙΚΗΣ: Ελένη Αντ. Στρατηγού δολ. ΗΠΑ 125, Μαρούσα Ναστοπούλου 100, Νικόλαος Καπότας 50, Στέλλα Δ. Στρατηγού 20, Αργυρά Σκέδρα 20, Φωτεινή Σκέδρα 20, Αγγελία Πλουπάκη 20, Σοφία (Ανώνυμος) 50, Σταματία Χλέτζου 5.  
Η Εκκλησιαστική Επιτροπή εκφράζει τις απείρους ευχαριστίες της προς άπαντας του δωρητάς και εύχεται όπως η χάρις της Αγίας τούς χαρίζη υγείαν και παν ποσότητα.

### Ο Στρατηγός Πάνος Κορωνάιος, η κοινωνική, εθνική και πολιτική του δράση

(Συνέχεια από το προηγούμενο)  
Ο Κορωνάιος στους ετιμεινωτές συντάχθηκε:  
α) Να καταδείξουν τα γύρω κτήρια του κεντρικού κτήριου, για να υπαχθή γύρω από το Μοναστήρι «πέδιο βολής», ώστε να μην βρίσκονται οι Τούρκοι προπεταίσματα.  
β) Να απομακρυνθούν τα γυναικόπαιδα.  
γ) Να τοποθετηθούν κυψέλες, γύρω από τη μονή.  
δ) Να γίνουν υπόνομοι, ώστε να ανατιναχθούν κατά τις εφόδους των Τούρκων.  
ε) Να γίνουν γύρω από τη Μονή χαρκαριώματα με ξηρολιθία.  
στ) Να κτισθούν οι μικρές θύρες της Μονής.  
Ο προήμενος αρνήθηκε. Κατόπιν 3 εφόδους τον Τούρκο ανατιναχθήρη η Μονή Αρκαδίου, στην οποία είχαν τοποθετηθεί πυριτιά, να ανατιναχθούν<sup>14</sup>.

ναφέρεται στην λογοδοσία του για την αποστολή στο Παρίσι, ως αντιπροσώπου της «Κεντρικής Επιτροπής» της Αθήνας<sup>15</sup>. Στο Παρίσι επίσης, ανέλαβε την αχρηστή δωδεκάμελούς αποστολής αξιοσημείων στα μεγάλα γαλλικά γυμνάσια του 1883, από τον Χ. Τριζούτη<sup>16</sup>.

λόγο, ο ανιήρος του Βουλευτής Κυθήρων Δελακοβίτης.  
Ο τέως Δήμος Ποταμίων για να τιμήσει τον αξιολόγο σιμολογή, έστρεψε την προτροπή του στην κεντρική πλατεία του Ποταμίου. Η τελετή έγινε κατόπιν ενεργειών του Δημάρχου Ποταμίων Μιχ. Μεγαλοκονόμου Πατριού του προηγουμένου Ελ. Βενιζέλου, στις 22 Μαΐου 1911. Ο επίσης σιμολογός στην τελετή, οι οδοί στολισμένοι με μωρτίες και σημαίες.  
Ο Βουλευτής Δελακοβίτης εκφώνησε λόγο κατά τα πανηγυρικά αποκαλυπτήρια<sup>17</sup>.  
«Τα αποκαλυπτήρια του Κορωνάιου. Οι Κυθήρες εις τα Κρήθρα». Η εφημ. Εστία στις 22-5-1911 δημοσιεύει στήλη με τίτλο «Είχε εις τους Κηθήριους».  
Αλλά και η εφημ. «Ελευθεροβίαια» Εφημ. τον Χανίων, 26-5-1911 έχει στήλη με τίτλο: «Τα αποκαλυπτήρια του Κορωνάιου. Οι Κρήτες εις τα Κήθρα».  
Πάνω από 70 εκδόσεις, πληρεξούσιοι, Δημάρχος και Δημοτικοί Σύμβουλοι απέλευσαν από τα Χανιά για τα Κήθρα.  
Ενώ το πλοίο «Κρήτη» από Πειραιά επέτρεψε στα Κήθρα τον Προβουλευτή Βενιζέλο<sup>18</sup>.  
Σήμερα το έγγραφο του Στρατηγού Κορωνάιου δεσπόζει στην πλατεία του Ποταμίου.

#### ΑΠΟ ΤΗΝ ΚΑΛΥΨΩ ΜΙΧΑΛΑΚΑΚΗ

Αλλά και στην εφημ. «Φωνή των Κυθήρων» του Νοεμ. 1894, στέλνει επιστολή, που παροτρύνει σε έγκυρο ισοκλήτες εφημερίδων και άλλων προσώπων, για να συστήσουν Επιτροπή για τους Ολιγοτιμωμένους εργάτες που η Κυβέρνηση αρνείται για οικονομικούς λόγους<sup>19</sup>.  
Διετέλεσε Υπουργός Στρατιωτικών 1863 και 1864 (Αντ/γης).  
Εξελέγη το 1868 βουλευτής Αττικής.  
Το 1875, 1879 και 1885 Βουλευτής Κυθήρων.  
Απέθανε στην Αθήνα στις 17-11-1899.

Στο βιβλίο του «Σκέψεις επί της εμπειρίας της τάξεως και των αιτίων των κωλύσεων αυτή», του 1869, συντάσσει έδραση για την ληστεία. Τα μέρη που παράγουν ληστεία είναι στερεμένα των έργων του πολιτισμού<sup>20</sup>.  
Το βιβλίο του «Apercu de la Grèce», «Προοπτική για το μέλλον της Ελλάδος»<sup>21</sup>, μετέφρασε ο συμπατριώτισσα Ε. Παναγιώτου. Ο Κορωνάιος πιστεύει στην Ελλάδα, στον οριστικό πλοίο της, εφόσον αναδειχθούν οι συγκοινωνιακοί οδοί που θα μετακινούν τα αγαθά της χώρας και θα αναπτύξουν το εμπόριο. Γι' αυτό γράφει το βιβλίο του στα Γαλλικά και ζητεί από τον βασιλιά Σίμο Σίνα, για τον εφευρέτη Γεωργίου να τον προλογίσει. Οι διασπινόμενοι του μισοί για βοήθησαν στην εφαρμογή του «ονείρου» για την Ελλάδα. Πιστεύει στον πολιτισμό της Ελλάδας και ότι υπερέχει του Τουρκικού. Αναλύει ως σημαντικό παράγοντα εξέλιξης της χώρας τα δημόσια έργα, τους αξιοποιήσιμους δρόμους, την κατασκευή σιδηροδρόμων, ώστε να συνδέονται οι πόλεις του εσωτερικού με τα λιμάνια και την Ευρώπη. Την διάτρησι του Ισθμού της Κορίνθου.

- ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ**
14. Βενέρης Τιμόθ, Το Αρκαδί διαμείον των αιώνων, Αθήνα 1938.
  15. Περ. Κοητολογικά γράμματα, Αρκαδί 1866-1996, τευχ. 12, Ρέθυμνο 1966, σ. 150-157.
  16. Περ. Νέα Εστία, τευχ. 944, Νοέμβριος 1996, σ. 1474-1478.
  17. Ιστ. Αρχείο Κρήτης, Λόγος Π. Κορωνάιου, εισηγήσεως στη Νομική Σχολή, 1-12-1891, κατά την 25ετηρίδα του ολοκαυτώματος της Μονής Αρκαδίου.
  18. Δήμος Χανιά, ονομασία των οδών, πλατάνων κλπ. της πόλεως Χανιά Αθήνα 1938, σ. 6-15.
  19. Π. Κορωνάιος «Κεντρική Επιτροπή της Παγκοσμίου Εθελούσης Πατριότητος 1867», Αθήνα.
  20. Βοήθη των Ελλήνων, Χ. Τριζούτης, Τ' Α', σ. 611.
  21. Εφ. Φωνή των Κυθήρων, Νοεμ. 1894, «Υπό των αιώνων επιστολή του Στρατηγού Κορωνάιου».
  22. Π. Κορωνάιος, Σκέψεις επί της εμπειρίας της τάξεως και των αιτίων των κωλύσεων αυτής, Αθήνα 1869.
  23. Ρ. Coronéos, Apercu de la Grèce, Paris 1857.
  24. Πήλικας Ι., Επανηκτικών Ημερών, 1913, σ. 385-388.
  25. Μεγαλοκονόμος Κ., Τα αποκαλυπτήρια της προτομής του Στρατηγού Πάνου Κορωνάιου, εφ. Κυθήρα, φ. 25, Μάρτιος 1990, σ. 4, φ. 29, Ιουλ. - Αυγ. 1990, σ. 4 και φ. 33 Δεκ. 1990, σ. 4.

**Το ξενοδοχείο «ΡΑΪΚΟΣ» ενδιαφέρεται για την κάλυψη τριών θέσεων εργασίας για την περίοδο από 15 Μαΐου μέχρι και τέλος Σεπτεμβρίου. Η πασχόληση αφορά 2 καμαριέρες για πρωινή καθημερινή εργασία και 1 μπάρμαν με γνώση τουλάχιστον αγγλικής γλώσσας για απογευματινή-βραδινή εργασία.**  
Οι ενδιαφερόμενοι μπορούν να επικοινωνήσουν, πριν από τις 15 Μαΐου, στο τηλ. 9636306 ή στο κιν. 0972-313565.

**ΠΩΛΕΙΤΑΙ οικόπεδο άρτιο και οικοδομήσιμο (550 τ.μ.) με παλαιά οικία 60 τ.μ. περίπου στη Χώρα (Βαρουπατιάνικα). Τηλ. 001 - 516 - 4883853.**

Η δράση του Κορωνάιου (κατά τον Γ. Γριντάη στο Περιοδ. Κρητολογικά Γράμματα, του 1996), βρίσκεται στην ενθμερίωση του Έλληνα Πρόξενου στα Χανιά Σακόπουλου προς τον Υπουργό Εξωτερικών που ανέφερε ότι στη μάχη στο Αρκαδί, μεταξύ Π. Κορωνάιου και Μονιταρά, ο πρώτος ενίκησε και ο δεύτερος οπισθοχώρησε<sup>22,23</sup>.  
Ο Κορωνάιος, στον Πανηγυρικό λόγο του, της 25ετηρίδος του ολοκαυτώματος Αρκαδίου, το 1891, παρομοιάζει το δράμα της Κρήτης ως «νέοτερο Μεσολόγγι», όπως βρίσκεται στα Ιστορικά Αρχεία Κρήτης<sup>24</sup>.

Η διοίκουσα Επιτροπή της πόλης των Χανίων για να τιμήσει τον Πάνο Κορωνάιο σε Πρακτικό συνεδριάσεως το 1938, αποφασίζει να συμπεριλάβει τον Π. Κορωνάιο μεταξύ των ανδρών που παρουσίασαν πρόοδο και επιτυχία στους κρητικούς αγώνες και αξίζει το όνομά τους να δοθεί σε νέους δρόμους<sup>25</sup>.  
Αλλά, εκτός από τη στρατιωτική και πολιτική δράση του ο Π. Κορωνάιος είχε και κοινωνική. Γνωρίζοντας καλά γαλλικά, αντιπροσώπευε την Ελληνική Κυβέρνηση και τον Ελληνικό στρατό, σε παρόμοιες εθλέσεις.  
Ο Π. Κορωνάιος, στο βιβλίο του «Κεντρική Επιτροπή της Πατριότητος Εθλέσεως Παρισίων 1867» α-

**«ΚΥΘΗΡΑΙΚΑ»**  
ΜΗΝΙΑΙΑ ΕΚΔΟΣΗ  
ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΟΥ ΔΡΧ. 150 - ΕΥΡΩ 0,44  
ΕΔΡΑ: ΛΕΙΒΑΔΙ - ΚΥΘΗΡΑ  
ΓΡΑΦ. ΑΘΗΝΩΝ  
ΜΕΓΙΣΤΗΣ 31, ΚΑΛΑΜΑΚΙ  
Τ.Κ. 174 55, ΤΗΛ. 9827436  
ΙΔΙΟΚΤΗΤΗΣ  
ΕΚΔΟΤΗΣ: ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ  
ΕΜΜ. Π. ΚΑΛΙΓΕΡΟΣ  
ΣΥΜΒ. ΕΚΔΟΣΗΣ  
Γ. ΑΜΗΝΤΡΙΑΔΗΣ  
ΕΤΗΣΙΕΣ ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ

ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΙ	δρχ. 4.000	ΕΥΡΩ 12
Ιδιωτών	» 5.000	» 15
Τιμητικές	» 5.000	» 15
Συλλογών	» 5.000	» 15
Ν.Π.Δ.Δ. - Τραπεζών	» 6.000	» 18

ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΙ  
ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ AUD 50  
ΗΠΑ κλπ. USD 35

Τιμητικές στο διπλόσιο  
ΦΩΤΟΣΤΟΙΧΕΙΟΘΕΣΙΑ - ΕΚΤΥΠΩΣΗ:  
ΓΡΑΦΙΚΕΣ ΤΕΧΝΕΣ «Μ. & Γ. ΣΠΡΟΣ Ο.Ε.»  
Μεσολλογγίου 10 Αθήνα Τηλ. 3301600  
(Τα ενυπόγραφα άρθρα εκφράζουν τις απόψεις των συγγραφέων τους).

**Δογραφισμοί για τις συνδρομές**  
ΕΘΝΙΚΗ: 380/515005 - 10  
ΕΜΠΟΡΙΚΗ: 83469269  
ΠΣΤΕΛΩΣ: 149-00-2786001103  
(Μετά την κατάθεση τηλεφωνείστε μας να σας στείλουμε απόδειξη).

**ΛΑΤΟΜΕΙΑ ΚΥΘΗΡΩΝ**  
**Π. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ**  
**ΡΟΜΠΕΡΤΟ ΚΕΠΕ Ο.Ε.**

<b>ΑΔΡΑΝΗ ΥΛΙΚΑ</b>	<b>ΕΤΟΙΜΟ ΜΠΕΤΟΝ</b>
ΑΜΜΟΣ - ΧΑΛΙΚΗ - ΨΗΦΙΔΑ - 3'	C12-16 C16-20 C20-25

ΤΗΛ. ΛΑΤΟΜΕΙΟΥ: 0736 31900 - ΓΡΑΦΕΙΟ ΤΗΛ.: 31657  
ΚΙΝΗΤΑ: 0944 694542, 0944 261285

**ΠΑΝΕΜΠΟΡΙΚΗ ΚΥΘΗΡΩΝ**  
**ΣΤΑΘΗΣ ΚΩΝ/ΝΟΣ**  
ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΑ - ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ - ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΣ  
ΚΑΒΑ - ΚΡΑΣΙΑ ΠΟΙΟΤΗΤΟΣ

ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ ΚΥΘΗΡΩΝ  
ΤΗΛ: (0735) 36244, 31655, 36255, ΦΑΞ: (0735) 36244

**Αφοι ΜΠΑΛΑΜΠΑΝΟΥ**  
ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΥΜΕ  
ΠΑΣΗΣ ΦΥΣΕΩΣ ΓΕΩΤΡΗΣΕΙΣ  
ΔΟΚΙΜΑΣΤΙΚΕΣ ΑΝΤΛΗΣΕΙΣ  
ΑΝΤΛΗΣΕΙΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΓΕΩΤΡΗΣΕΩΝ  
ΤΟΠΟΘΕΤΟΥΝΤΑΙ ΠΟΜΟΝΕΣ ΥΠΟΒΡΥΧΙΑ  
ΕΓΓΥΗΣΗ 15 ΕΤΩΝ  
ΓΛΥΚΟΒΡΥΣΗ ΛΑΚΩΝΙΑΣ - ΤΗΛ. (0736) 91555, 91459

**Αντώνης Γ. Σεμιτέκολος**  
**Δικηγόρος LL.M**  
Μασσαλίας 14, Αθήνα 106 80  
Τηλ. (01) 3623301, FAX (01) 3614969  
Κιν. 0946-659589

**A. Vlandis**  
**PHOTO STUDIO**  
**ΠΑΝ. Α. ΒΛΑΝΤΗΣ**  
Α. ΓΡ. ΛΑΜΠΡΑΚΗ 63 - 184 34 - ΠΕΙΡΑΙΑ  
ΤΗΛ. 41 22 411 ΤΕΛΕΞ: 218269 SPA (136)  
Βινητοσκοπήσεις γάμων - εκδηλώσεων  
Ειδικές τιμές για Κυθήριους

**ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ**  
**ΚΩΝ. ΚΑΛΙΓΕΡΟΥ**  
ΑΓ. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ 2 (4ος όροφος) - ΟΜΟΝΟΙΑ  
ΤΗΛ. 52 49 973 - FAX 52 44 758

**ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ - ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΣ**  
**ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΟ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ**  
**ΚΙΝΗΤΗ ΤΗΛΕΦΩΝΙΑ ΡΑΝΑΦΟΝ**  
**ΒΑΛΕΡΙΟΣ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟΣ**  
ΧΩΡΑ ΚΥΘΗΡΑ  
ΤΗΛ. 0736 31.226 - 31.951 - FAX: 31.633 - ΚΙΝ.: 094 - 699.629

**ΕΠΙΠΛΑ ΚΟΥΖΙΝΑΣ**  
**ΝΤΟΥΛΑΠΕΣ ΥΠΝΟΔΩΜΑΤΙΩΝ**  
**ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΕΙΣ & ΓΥΑΛΙΣΜΑ**  
**ΠΑΤΩΜΑΤΩΝ**  
**ΔΗΜ. ΚΟΥΜΕΣΟΣ**  
ΑΓ. ΠΕΛΑΓΙΑ - ΤΗΛ. FAX 0736/34000



# Του τριβόλου η πεζούλα

«Άνευ γελοίων  
τα σπουδαία  
μαθείν  
ου δυνατόν»  
ΠΛΑΤΩΝ

Ραδιοφωνικό S.O.S.

ΕΝΑΣ έτερος σαρδελοκλούβης

από Αγία Πελαγία μερέα είχε

πάει για δουλειά η

για ελιές (κάποιοι εί-

πανε πως πήγε για

βόλτα, αλλά δεν

έχει σημασία) σ'

ένα χωράφι του

πάνω σε κοντινό

βουνό. Εκεί τον έ-

πιασαν οι μπόρες

και στην αρχή μήκη

να σταλίζει σ' ένα

σπιτάκι, πούχε προ-

νοήσει να φτιάξει ο

παπούς του, την ε-

ποχή που είχε δυνα-

τές βροχές. Μόλις

όμως σφίξαν τα

πράματα κι έβλεπε

το χαμό και τα γεγο-

νότα, να φουσκώ-

νουν τα λαγκάδια,

τα στενοδιάστια ο

δικός μας και τι σου

σκαρφίστηκε ο αθε-

όφοβος. Είχε μαζί

του το κινητό του (τι

χρήσιμη κι αυτή η ε-

φεύρεση) και είπε

να ζητήσει βοήθεια.

Κι αντί να πάρει την

πυροσβεστική πήρε

το τοπικό ραδιόφω-

νο, βγήκε στον αέρα

κι απαίτησε από το...

Δήμαρχο να στεί-

λει... δυνάμεις να

τον απεγκλωβίσου-

νε. (Πάλι καλά που

δεν είχε το τηλέφω-

νο του SKY ή του

Mega μαζί του, γιατί

θα απαιτούσε να

πάει ο ίδιος ο Σμη-

της). Το ραδιόφωνο

το είπε και λένε ότι

κάποιοι το μετέφε-

ρε στο Δήμαρχο, που είχε ήδη

φθάσει στην Πλατ. Άμμο και ο-

ντόνιζε εκεί τις ενέργειες. Μερι-

κοί κακεντρέχεις είπαν ότι ο Δη-

μαρχος άνοιξε ένα αρχαίο παπυ-

ρως, που κουβαλεί πάντα μαζί του,

όπου με χρονολογία 1998 μ.Λ.,

έχει καταγράψει όλους όσους

συνέβησαν στο να είναι σήμερα

στο θρόνο και ψάχνοντας στα

γράμματα Κ και Π διεπίστωσε ότι

δεν έχει καταχωρηθεί κανένας με

τα στοιχεία του καλούντος.

Γύρισε, λοιπόν, στο έργο

στην Πλατ. Άμμο, όπου το 98%

των κατοίκων τους είναι εγγε-

γραμμένο στον εν λόγω αρχαίο

πάπυρο. (Το γεγονός απειδίχθη

ανάξιο και διαφύσεως ακόμη,

καθότι ο ίδιος ο Δήμαρχος εδή-

λωσε ότι δεν τηρεί παπύρους,

αλλά κι αν τηρούσε θάταν αδυ-

νατι να τους χειρισθεί στη βρο-

χή).

Δεν έμαθα τη συνέχεια, αλλά

υποθέτω ότι μόλις εβδίασε θα

κατέβηκε από το σπιτάκι ο φίλος

και θα ψάχνει για μαστόρους να

το κάνει και στεγανό, γιατί έμπα-

ζε από παντού. Πού ξέρεις αν

«Ξανακάτσει» κανένα «χαμηλό»

στα κεφάλια μας...

(Και καλά, το χαμηλό όντως

χρειάζοταν, αλλά όσοι επικα-

λούνται να μας «κάτσουνε» από

δεν βλέπουν στην τηλεόραση

τι έπαθαν Γάλλοι, Άγγλοι, Ιαπα-

νοί και άλλοι Ευρωπαίοι, που

τώρα τα χαμηλά στον τόπο τους

είναι περισσότερο από τα ψαρό-

νια; Είπαμε, βλέπετε και κανένα

Δελτίο Ειδήσεων, έστω και με

τον Ευαγγελάτο, όχι μόνο Βάνα

Μπάραμπ...).

Ο τριβόλος



κή συνάδελφος να ριζεί την ιδέα στον ...Υψιστο να μας στείλει κανένα χαμηλό να «κάτσει» πάνω μας. (Λες και τα χαμηλά είναι μπεκάντες...).

Αστεία, αστεία, θες, γιατί ο Θεός ακούει τους επί γης εκπρόσωπους Του, θες γιατί διαβάζει Κυθηραϊκές εφημερίδες, την κασκαρίκα μας την έκανε. Εκεί, λοιπόν, πάνω που μας είχε «κάτσει» το χαμηλό απάνω μας κι είχε ανοίξει τα φτερά του σαν ανεμογώνυ, ένας Μητατώτης βρήκε ευκαιρία να δοκιμάσει το καινούργιο 4 X 4, που είχε αποκτήσει. Αγνοούσε ο φτωχός τη ρήση ότι «μην τα θάσεις με τη φύση, ακόμα αν έχεις Μιτσουμπίσι», εξάλλου ο δόλιος είχε Σουζούκι, που ούτε ρίμα έκανε με τίποτα, ούτε καμία ρήση για τα Σουζούκι ήξερε. Το πήρε, λοιπόν, και πήγε στην Παληόπολη για να δει αν δουλεύει καλά στη βροχή. Πήγε στο λαγκάδι, μπήκε δίπλα στο δρόμο κι άρχισε

πανά αυτά είχε προλάβει Κυθηραι-

νούς. Μόλις όμως πήρε το μάτι του ένα πελώριο «κύμα» να έρχεται από το χωριό του, ίσα που

## Ο ΑΝΕΝΔΟΤΟΣ ΤΟΥ ΚΟΝΤΑΡΑΤΟΥ

Έβγαλε γλώσσα, φίλοι μου, κείνος ο Δρυμωιάτης, κι έχω γενεί έξω φρενών, έχω γενεί Μανιάτης!

Στιγμάκια γράφει αναφανδόν, τα πάντα αναλύει, και κατά βούληση το πυρ, παντού εξαπολύει.

Μ' άκουσε, νέε στιχογράφε, αν είσαι Δρυμωιάτης είμαι κι εγώ απόγονος της Άπυ Κονταράτης!

Ακούστηκε στο παρελθόν, πείτε μου σε ισ ο άλλοι, οι φτέρης να ασηκωθούν να κρατούν το κεφάλι;

Καθώς όλοι γνωρίζουνε σε τούτο εδώ το κράτος, πως ρίμες αποκλειστικός ποιεί ο Κονταράτος.

Βέβαια ούτε ζήτησε τη συγκατάθεσή μου, πάει να φάει μπαμπέσικα αυτός τη σύνταξη μου, που λόγω Γόη και γνωστής υπόθεσης «βαρέλας» απλόχερα μου έταξε τότε ο Καγαρέλας!

Όλα αυτά μου φέρανε μία κεφαλαλάγια, και σκέπτομαι πια σοβαρά και εις την ίδια θέση,

Να προκαλέσω το θρασύ, όψιμο ριμαδόρο, που έχει πάρει αμάρτζι και γράφει κατά κόρο,

αν είν' ανήη κι έχει τιμή να αντιπαραθέσει σ' αυτόν εδώ τον πίνακα και εις την ίδια θέση,

μια ρίμα εναντίον μου, που θα την κρίνουν όλοι, γιατί είναι πια αδύνατον μέσα στην ίδια πόλη,

κι οι δυο να συνυπάρχουμε και να μεγαλοφυούμε με άμεισο τον κίνδυνον ν' αλληλοεξοντωθούμε!

Έβγα, λοιπόν! Σε προκαλώ! Εις την οσιά μη μένεις, μα να θυμάσαι το ρητό «οαι τοις ητημένους!»

Θυμάμαι τι μου έγραψε και το μυαλό μου χάνω, και μοναχά η πένη μου λέλα μου κάνει πάνω!

Πού μου την είδες, άτιμε; Ή πό μου πήρες μάτι; αφού τέτοια επιδειξει την κάνω στο κρεβάτι;

Μα συ για να ορκίζεσαι πρέπει να σε πιστώσω γιατί είσαι βλέπεις κι ορκούται, πώς να σε διαφενύσω;

Πάντως δηλώνω, φίλοι μου, με κάθε παρηγοσία, εγώ δεν του την είδεξα, κι είμαι σ' απελπισία!

Μου έρχεται εις το μυαλό, τα ρούχα μου να βγάλω, και μοναχά ένα παλιό απάνω μου να βάλω!

Να μπω εις το γραφείο του μ' ενδυμασία ...κόμη, μπροστά του ν' αποκαλυφθώ μπας και αλλάξει γνώμη!

Αν γίνει αυτό, πιστώψτε με, θα χάσει τη φωνή του! Κι ελπίζω και τη δύναμη που έχει η ...γραφή του!

Ανδρ. Λουράντος-Κονταράτος



πρόλαβε ν' αμολύσει το Σουζούκι κι αυτός, βρεμμένος σαν τον πρίγκιπα Ντολγουρούκι πήρε δρόμο κι ίσα που πρόλαβε να βγει σε μια σκεπή να μην τον πάρει κι ελόγου του το κύμα. Μέσα σε κλάσματα δευτερολέπτου, η Λίμνη έγινε θάλασσα, γέμισε σκίνους, πρίτους και πέτρες και κάτω απ' όλα αυτά ετάφη και το 4 X4, το οποίο ακόμα το ψάχνουνε. (Τα σαράντα δεν τα προλαβαίνω αλλά για τα τρίμηνα θάμαι κει!).

Αυτά παθαίνει όποιος παίζει με τον ουρανό. Έτσι, Σεβασμιώτατε;

## ΔΙΑΦΕΥΣΗ

Ο Κονταράτος ντεκαρέ και τηλεφωνικά, ψεύδη χοντρά κι ασύστολα μας διπλοβεβαιώνει, είναι όσα του γράψανε στα κυνηγετικά, καθώς ποτέ δεν ξέχασε, ντουφέκι, ως δηλώνει. Βεβαίως για όλ' αυτά καθόλου δεν σκοτίζεται καθώς, λέει, δεν άρχισε ακόμα να ξεχνάει και τζόβενο πως είναι ακόμα βαυκαλιζέται και σ' όλα τα «αθλήματα» βραβεύεται συχνά!

## ΦΩΤΟ ΤΣΕΡΙΓΟ

Η πείρα μας πάνω στη ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ έφερε τώρα και την ΤΑΧΥΤΗΤΑ. ΤΩΡΑ ΟΙ ΕΓΧΡΩΜΕΣ ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΕΣ ΣΑΣ ΣΕ ΜΙΑ ΩΡΑ. Εμπανίστε τα φίλη σας σε μας και ΓΡΗΓΟΡΑ και ΠΟΙΟΤΙΚΑ. Φέρτε μας την παλιά σας φωτογραφία, ΕΓΧΡΩΜΗ ή ΑΣΠΡΟΜΑΥΡΗ να σας τυπώσουμε μια καινούργια ή το slide σας να το κάνουμε φωτογραφία ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΟ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ 1 ΩΡΑΣ

ΒΑΛΕΡΙΟΣ Χ. ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟΣ

ΧΩΡΑ: ΤΗΛ. 31226, 31663, 31951

Mode  
ena

10 ποταμός κυθήρων • τηλ. (0736) 33 340  
20 χώρα κυθήρα • τηλ. (0736) 31 990

Τα πάντα  
στο ρούχο

ΕΥΑΓΓΕΛΙΑ ΚΟΥΚΑΚΗ

ΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΜΕΛΕΤΩΝ

ΓΙΩΡΓΟΣ ΚΩΝ. ΦΑΤΣΕΑΣ

ΕΜΜ. ΣΤΑΘΗΣ

ΔΙΠΛΩΜΑΤΟΥΧΟΙ ΠΟΛΙΤΙΚΟΙ ΜΗΧΑΝΙΚΟΙ, ΜΕΛΗ ΤΕΕ

ΔΙΠΛΩΜΑΤΟΥΧΟΙ ΜΗΧΑΝΙΚΟΙ

● ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΕΣ ΑΔΕΙΕΣ

● ΜΕΛΕΤΗ - ΕΠΙΒΛΕΨΗ - ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ

● ΑΝΑΠΛΑΙΩΣΕΙΣ - ΔΙΑΡΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

ΒΑΛΤΙΝΩΝ 30-34 11474 ΑΘΗΝΑ

ΤΗΛ./FAX 6466981 & 094 696688

ΛΕΙΒΑΔΙ ΚΥΘΗΡΑ 80100 ΤΗΛ. 0736-31918



ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟ

“ΒΕΝΑΡΔΟΣ”

ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ

● Ανοιχτά όλο το χρόνο

● Κλιματισμός σε όλα τα δωμάτια

● Πρωινό

● Φιλική - οικογενειακή εξυπηρέτηση

ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ:

ΤΗΛ. 34205-6 FAX 33850

• Εργαστήριο Φωτογραφίας  
• Φωτογραφικά είδη



Σταματίνα Χλαμπέα

Αγ. Πελαγία, Κύθηρα ☎ (0736) 34312

Τηρούνται Λογιστικά Βιβλία  
Δηλώσεις ΦΠΑ - Φόρου Εισοδήματος

Ιωάννης Καλλίγερους

Πτυχιούχος ΑΒΣΠ

Λογιστικό Γραφείο

Χώρα Κυθήρων

Τηλ. (0736) 31 696 Κιν. 094 262 896

# Διάσωση σπόρων τοπικών ποικιλιών

Πολλοί στα Κύθηρα αναζητούν από τους πιο νοικοκυμένους από τους παλαιότερους, να τους προμηθεύσουν με «ποικιά», όπως λένε τους σπόρους από παλιές ποικιλίες διαφόρων αγρών, γιατί, κατά τους ίδιους, είναι νοσηρότερα τα παραγόμενα από τους σπόρους αυτούς προϊόντα. Αντιτυχώς δεν έχουμε υποψη μας να έχει γίνει κάποια ουσιαστική ή έστω ερασιτεχνική έρευνα για να διαπιστωθεί σε ποια είδη υπήρχαν ειδικές τοπικές ποικιλίες και ποσές απ' αυτές έχουν διασωθεί. Είναι πάντως γνωστό και οι παλαιότεροι το γνωρίζουν ότι υπήρχαν ειδικές τοπικές ποικιλίες που είχαν εγγυηματοποιήσει στα Κύθηρα κι απέναντι νοσηρά προϊόντα. Από διεξοδική μας πληροφορία έχουμε ακούσει για τοπική ποικιλία αρωματικής ντομάτας, ντόπιο πεπόνι και, κυρίως, από μία ποικιλία σταριού και σιμιγυριού, που έδινε εξαιρετικής ποιότητας αλεύρι. Είναι άγνωστο αν κανείς εξακολουθεί να κρατά κάποιους σπόρους από τέτοιου είδους ποικιλίες, αν όμως συμβαίνει αυτό, καλό είναι

να βρεθούν και να διατηρηθούν, καθώς εκατοντάδες τοπικές ποικιλίες στην Ελλάδα έχουν εξαφανιστεί τα τελευταία χρόνια και η

απαρτία και γιατί, πολλές απ' αυτές, είναι ιδιαίτερα χαρακτηριστικά γεύσεως ή αρώματος. Να πούμε για παράδειγμα για



Λίχιμα με τον παραδοσιακό τρόπο (Κάλαμος, 1992). Μέχρι πριν μία-δύο δεκαετίες υπήρχαν ακόμη σπόροι της τοπικής ποικιλίας σταριού των Κυθίων. Σήμερα έχει κανένας;

ζημιά θεωρείται ανεπανόρθωτη, τόσο γιατί πρόκειται για ποικιλίες από είδη, που αντέχουν σε τοπικές κλιματολογικές συνθή-

ένα εύγεστο λαζανικό, το οποίο το καλλιεργούσαν οι πατεράδες μας σε μία εποχή, που δεν υπήρχαν άλλα παρόμοια (σπασίλα ή

σπανιάκι) κι έκαναν μ' αυτό ωραιότερες πίτες. Πρόκειται για το γνωστότατο στα Κύθηρα **Λεπνί** (χρυσολόζιμο ή ασημολόζιμο σε άλλες περιοχές), που αναπτύσσεται στις αμώλες της Άνοιξης. Ήδη το λαζανικό αυτό το καλλιεργούν ελάχιστα, ενώ από άλλα μέρη της Ελλάδας έχει γαθεί εντελώς και σε λίγο θα προστεθεί κι αυτό στο μαζικό κατάλογο των χαμένων ειδών για τη χώρα μας. Για το λόγο αυτό, όσοι έχουν σπόρους από τοπικές ποικιλίες σε μην τους πιτάξουν. Ας βρεθεί κάποιος να τους συγκεντρώσει, έτσι ώστε να διασωθούν οι ποικιλίες αυτές. Αξίζει ν' αναφερθεί ότι στη Θράκη έχει οργανωθεί μία ομάδα, που συγκεντρώνει σπόρους απ' όλη την Ελλάδα, τους οποίους διατηρεί έτσι ώστε να μη χαθούν (Πελάτι, τηλ. 0531-33140). Όσοι έχουν ακόμη παρόμοιες ευνοηθείσες κι έχουν κάτι να προσφέρουν ή να ζητήσουν, ας απευθυνθούν στο τηλέφωνο αυτό.



• **ΔΕΝ ΠΡΟΛΑΒΕ** να φθάσει στα παλαιά επίπεδα ο πληθυσμός των λαγών στο νησί και άρχισαν πάλι να πεθαίνουν σωρηδόν. Πιστεύεται ότι πρόκειται για νέα επιδημία ηπατίτιδος, καθώς στη γειτονική Πελοπόννησο, πιστοποιήθηκε ότι η νόσος αυτή ευθύνεται για το θάνατο των λαγών εκεί. Πριν λίγα χρόνια ο πληθυσμός τους στο νησί είχε μειωθεί επικίνδυνα. Τα «Κ» είχαν δημοσιεύσει τότε ενδιαφέρον άρθρο του κτηνιάτρου κ. **Ν. Κοσιμάτη**.  
• **ΠΡΟΣ ΝΕΑ** αύξηση, που μπορεί να φθάσει και το 30% βαδίζουν τα αεροπορικά εισιτήρια εσωτερικού μετά πάντως από τη λειτουργία του νέου αεροδρομίου στα Σπάτα.  
• **ΤΟ ΠΑΡΑΣΗΜΟ** του Φοίνικος απέναντι ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας κ. **Κωνστ. Στεφανόπουλος** στην Σηπλιολόγο κυρία **Άννα Πετροχειλίου**.  
• **ΣΕ ΤΡΟΧΙΑ** κατασκευής μπήκε η «Ιόνιος οδός» (Πάτρα - Καλαμάτα), που αναμένεται να επηρεάσει σημαντικά την τουριστική κίνηση Πελοποννήσου - Κρήτης, με τη δημοσίευση των σχετικών τευχών του διαγωνισμού. Ο δρόμος (που θα ξεκινά από την Κόρινθο) θα είναι έτοιμος μέχρι το 2006 και θα κατασκευασθεί με τη μέθοδο της αυτοχηματοδότησης.  
• **Ο κ. ΕΥΑΓΓ. Π. ΒΕΝΑΡΔΟΣ** ανέλαβε καθήκοντα Διοικητού στο Α.Τ. Άνω Καλαμακίου.  
• **ΟΙ ΝΕΕΣ** προβλέψεις - βάσει μοντέλων - για τον καιρό του διμήνου Φεβρουάριος - Μάρτιος, προβλέπουν πολύ κρύο, βοριάδες και χιονοπτώσεις. Για την περιοχή μας εξακολουθούν να ισχύουν όσα ανέφεραν οι προηγούμενες προγνώσεις, που μέχρι τώρα, έχουν επαληθευτεί μόνον, όσον αφορά τη συχνότητα και την ένταση των νοτιάδων.  
• **ΤΟ ΛΙΜΕΝΙΚΟ** Ταμείο Κυθίων, παύει και επίσημα πλέον να είναι αυτόνομο και τα έσοδά του και οι αρμοδιότητές του μεταφέρονται στο Δήμο Κυθίων και την Κοιν. Αντικυθίων.

## Οι κίνδυνοι ερημοποίησης

Την έναρξη εφαρμογής στην Ελλάδα των προγραμμάτων κατά της ερημοποίησης ανακοίνωσε ο Υπουργός Γεωργίας κ. **Γ. Ανωμερίτης**, ο οποίος επισήμανε μεταξύ άλλων: «η εφαρμογή των Προγραμμάτων θα προστατεύσει κυρίως τις εποχικές γενιές, αλλά, για να γίνει αυτό, κάποτε πρέπει ν' αρχίσουμε». Ήδη η Εθνική Επιτροπή κατά της Ερημοποίησης, συνεργάζεται με 30 ειδικούς επιστήμονες και ο πρόεδρος της, καθηγ. **Ν. Γιάσσογλου** δήλωσε ότι υπάρχουν περιθώρια βελτίωσης της κατάστασης και αναστροφής των επιπτώσεων. Η Ελλάδα αναλαμβάνει το Μάρτιο την προεδρία των χωρών της Βόρειας Με-

σογείου, που συνεργάζονται κατά της ερημοποίησης (μετέχουν Πορτογαλία, Ιταλία, Τουρκία και σύντομα Κροατία, Κύπρος, Αλβανία και Μάλτα). Στην εκδήλωση τονίστηκε ότι από την ερημοποίηση κινδυνεύει το 30% της Ελληνικής Επικράτειας και ειδικά η Κρήτη, τα νησιά του Αιγαίου και η Νότια Ελλάδα. Στα προγράμματα του Υπ. Γεωργίας εντάσσονται και οι κατασκευές φραγμάτων και λιμνοδεξαμενών, που θα ακολουθήσουν 10ετές πρόγραμμα κατασκευής. (Σημ. «Κ»: Ελπίζουμε να μην είναι σαν το προηγούμενο, που από κάποιες δεκάδες έργα έγιναν τελικά 2-3, στα Κύθηρα δε δεν έγινε κανένα!). Ο κ. Ανωμερίτης τόνισε ότι το σχέδιο δράσης θα αποσταλεί σε όλους τους Δήμους και τις Νομαρχίες για να λάβουν γνώση.

## Νέες αρχές

Στις 7 Ιανουαρίου εξελέγησαν οι νέες αρχές στο Νομαρχιακό Συμβούλιο Πειραιά και στο Δημοτικό Συμβούλιο Κυθίων. Στο πρώτο εξελέγησαν: Πρόεδρος κ. **Παναγ. Δαβνάκης** (25 ψήφοι), Αντ/ρος κ. **Ιωάννης Μαθωνίτης** (από την μειοψηφία, 18 ψήφοι) και Γραμματέας ο **Νομαρχ. Σύμβουλος Κυθίων κ. Εμμ. Α. Λουράντος** (27 ψήφοι). Στο Δήμο Κυθίων εξελέγησαν οι ίδιοι που είχαν εκλεγεί και την προηγούμενη διετία. Δηλ. Πρόεδρος Δημ. Συμβουλίου ο κ. **Γ. Γάστος**, Αντ/ρος **Μ. Τριφυλής** και Γραμματέας **Ειρ. Βενεόης** και στη Διαμεταρχική Επιτροπή οι κ.κ. **Εμμ. Ι. Λουράντος** και **Παναγ. Κοσιμάτης**, οι οποίοι θα την συναπαρτίζουν μαζί με τον Αντιδήμαρχο κ. **Παν. Προσοπάτη**, ο οποίος ορίσθη από το Δήμαρχο.

## ΚΥΚΛΟΦΟΡΗΣΑΝ ΤΑ ΝΙΑΤΑ

Κυκλοφόρησε από την Εταιρεία Κυθηραϊκών Μελετών το 5ο τεύχος της νεανικής της επιθεώρησης «**Κυθηραϊκά Νιάτα**», που περιέχει πλούσια ύλη στις 292 σελίδες της. Σ' αυτή την έκδοση συμμετεταλαμβάνονται και συνεργασίες από νέα παιδιά από το εξωτερικό και πληροφορίες, που ενδιαφέρουν τους νέους. Η έκδοση κυκλοφορεί με την οικονομική υποστήριξη που παρέχει η χορηγία του γιατρού και λογοτέχνη κ. **Χαράλαμπος Κριθάκη**.

## Τα είχαν γράψει τα «Κ»

Γράμμα με το Νοέμβριο, αποκλειστικά, το λόγο για τον οποίο το νέο κτίριο του αεροδρομίου Κυθίων παραμένει κλειστό, καθώς ο εργολάβος που έστειλε η ΔΕΗ για να βάλει το ρεύμα δεν είχε εμφανιστεί ακόμη, και το ΥΠΑ είχε καταβάλει τα 11 εκ. της δαπάνης. Τον Ιανουάριο το Μεγα είχε ρεπορτάζ του δημοσιογράφου κ. **Ι. Κανελλάκη** για το ίδιο θέμα.

Τον Οκτώβριο είχαμε γράψει για τις προβλέψεις των ειδικών στη Μετεωρολογία από το Πανεπιστήμιο Θράκης, οι οποίοι, βάσει μοντέλων, προέβλεπαν αύξηση των βροχοπτώσεων στη Νοτ. Ελλάδα. (Την ίδια πρόβλεψη έκαναν και για το επόμενο τρίμηνο και το γράψαμε κι αυτό τον Ιανουάριο).

Εκτός όλων των άλλων, λοιπόν, που φέρνουν τα «Κ» στην κορυφή της ενημέρωσης των αναγνωστών τους, μαζί με τον αγώνα για το νησί μας και τα προβλήματα που το απασχολούν, η εφημερίδα αυτή πληροφορεί έγκαιρα κι υπεύθυνα για όσα πρέπει να γνωρίζουν οι Κυθηριοί, όπου κι αν είναι.

## Θα φύγει με το πρόστιμο;

Τελικά, 4 ολόκληρους μήνες μετά το ναυάγιο του NORTLAND στο Διακόρτι, που ρίχτηκε επικίνδυνα την περιοχή του λιμανιού και της παραλίας, ο **Υ.Ε.Ν. κ. Χρ. Παπουτζίου** επέβαλε, με απόφαση του, πρόστιμο 20 εκ. δολ. στον πλοίαρχο κ. Μπορούτση Μάριου και στην πλοιοκτήτρια εταιρεία Scansort Shipping Services, για τη ρύπανση που προέβλεψε η προσάραξη του πλοίου στο Προσόννη στις 29 Αυγούστου 2000. Εκείνο που δεν έγινε γνωστό είναι αν τελικά αυτό θα είναι η αχρή για την απομάκρυνση του ναυαγίου, κάτι για το οποίο, οι αρμόδιες υπηρεσίες του **ΥΕΝ** διαβεβαίωναν ότι θα γίνει από τον περασμένο Οκτώβριο, όμως ακόμα δεν έχει γίνει απολύτως τίποτε.

## Εξαφάνιση

Εξαφανίστηκε στις 6 Ιανουαρίου 2001 η **Γιαννούλα Φυλιόγκου**, 91 ετών από τα Φυλιόγκαινα. Η άτυχη γυναίκα, που παρουσίαζε σημάδια απολειπτικής μνήμης, εθεάθη για τελευταία φορά έξω από την Αγία Μόνη, όπου είχε μεταβεί με διερχόμενο αυτοκίνητο. Στη Μόνη είχε υπηρέτησει για πολλά χρόνια ως οικονόμος και βοηθός του Εφημερίου. Παρά την κινητοποίηση της Αστυνομίας, η οποία έφερε στα Κύθηρα ειδικούς αστυνομικούς με εκπαιδευμένα σκυλιά, δεν βρέθηκε κανένα ίχνος από την εξαφανισθείσα.

### ΑΝΘΗ - ΦΥΤΑ

# Σεμπε Βίβα

ΕΒΡΟΥ 3 ΠΛΑΤ. ΔΑΒΑΚΗ-ΑΙΓΑΛΕΩ - ΤΗΛ. 59 00 770 & ΙΕΡΑ ΟΔΟΣ 301

## ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

**ΣΠΥΡΙΔΩΝΟΣ Γ. ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ**  
**ΣΤΑΜΑΤΙΑΣ ΣΠ. ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ** συζ. ΜΠΑΡΜΠΕΡΗ

ΑΓ. ΚΩΝ/ΝΟΥ 5 — ΠΕΙΡΑΙΑΣ  
Τ.Κ. 185 31  
ΤΗΛ. 41 71 143 - 41 20 688  
FAX 99 51 192

## Π. ΚΑΡΑΜΗΝΑΣ

Πόρτες, παράθυρα,  
διπλά τζάμια, σίδες,  
γκαραζόπορτες,  
ψευδόκασες

### ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΑ ΛΥΘΗΜΕΡΑ

ΛΕΙΒΑΔΙ  
(έναντι Πιέρρου)  
ΤΗΛ. (0736) 31.680  
ΚΙΝ. 0945 401521

## ΦΡΟΝΤΙΣΤΗΡΙΟ ΦΑΤΣΕΑ

ΓΥΜΝΑΣΙΟ - ΕΝΙΑΙΟ ΛΥΚΕΙΟ

ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΕΙΣ: ΘΕΤΙΚΗ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΚΗ ΘΕΩΡΗΤΙΚΗ

ΛΕΙΤΟΥΡΓΩΝ ΧΕΙΜΕΡΙΝΑ - ΘΕΡΙΝΑ ΤΜΗΜΑΤΑ  
ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: ΑΝΑΦΗΣ 17 ΚΥΦΕΛΛΗ 112.56  
ΤΗΛ. 8610212-8646110-0977366259  
e-mail: nikfatseas@yahoo.com.

## LAW OFFICES OF TASSOS PILLIAS

- ★ Real estate Law
- ★ Inheritance cases
- ★ Court cases

123 Karaiskou st. Piraeus  
TEL.: 412 6831 - 95 24 196  
FAX: 9524196

## ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟΝ ΤΑΣΟΥ ΠΗΛΙΑ

Καραϊσκού 123, Πειραιάς  
4ος όροφος Γραφ. 32  
ΤΗΛ.: 412 6831 - 95 24 196  
FAX: 95 24 196